



Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instructions pour l'emploi
Instrucciones de uso
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Instruções para o uso
Инструкции за употреба
Návod k použití
Инструкции по применению
Navodila za uporabo
Instrukcja obsługi
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie
Қолдану бойынша нұсқаулық
Naudojimosi instrukcijos
Udhëzime për përdorimin
Upute za uporabu
Інструкції з експлуатації

FERRO ARRICCIACAPELLI

FERRO ARRICCIACAPELLI
CURLING TONG
FER À FRISER
RIZADOR DE PELO
ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ
HAJSÜTŐVÁS
MODELADOR DE CABELOS
МАША ЗА КОСА
KULMA NA VLASY
ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС
KODRALNIK LAS
LOKÓWKA DO WŁOSÓW
ONDULATOR DE PĂR
KULMA NA VLASY
БҰЙРАЛАУ ҚЫСҚАШЫ
METALINÈS PLAUKŲ
SUKIMO ŽNYPLĖS
HEKUR PER KACURRELA
UVIJAČ ZA KOSU
ЩИПЦІ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОССЯ

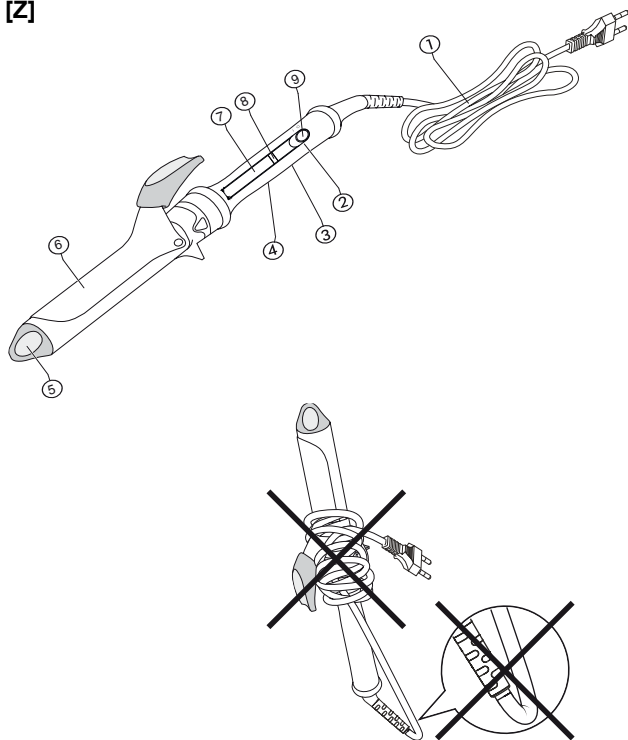
IT	pagina	1
EN	page	4
FR	page	7
ES	página	11
EL	σελίδα	14
HU	oldal	18
PT	página	21
BG	страница	24
CZ	strana	28
RU	страница	31
SL	stran	35
PL	strona	39
RO	pagina	42
SK	strana	46
KK	беттер	50
LT	puslapis	53
SQ	faqe	57
HR	stranica	60
UK	сторінка	64

Type M2901-M2902-M2903-M2904-M2905

IMETEC

GUIDA ILLUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE GUIDE / GUIDE ILLUSTRÉ / GUÍA ILUSTRATIVA / ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΣ / KÉPES ÚTMUTATÓ / GUIA ILUSTRADO / ИЛЮСТРОВАНО УПЪТВАНЕ / ILUSTRÁČNÍ PRŮVODCE / ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ПАМЯТКА / SLIKOVNI VODNIK / PRZEWODNIK / GHID ILUSTRATIV / ILUSTRÁČNÝ SPRIEVODCA / СУРЕТТИ НҮСҚАУЛЫҚ / DALIŲ PAVEIKSLĖLIS / UDĖŽŲŲES ILUSTRUES / ILUSTRIRANI VODIČ / ІЛЮСТРОВАНИЙ ПОСІБНИК

[Z]



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ / MŰSZAKI ADATOK / DADOS TÉCNICOS / ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / TEHNIČNI PODATKI / DANE TECHNICZNE / DATE TEHNICE / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР / TECHNINIAI DUOMENYS / ТЭ ДНЭНА ТЕКНИКЕ / TEHNIČKI PODACI / ТЕХНІЧНІ ДАННІ

IMETEC Type M2901 100-240 V 50/60 Hz



TENACTA GROUP S.p.A. VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P. www.imetec.com

IMETEC 220-240 V 50 Hz

Type M2902

M2903

M2904

M2905



TENACTA GROUP S.p.A. VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P. www.imetec.com


MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL FERRO ARRICCIACAPELLI

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.


ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.



NOTA: se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

Avvertenze sulla sicurezza.....	1	Conservazione e cura del prodotto.....	3
Legenda simboli.....	2	Smaltimento.....	3
Istruzioni generali.....	2	Assistenza e garanzia.....	4
Consigli utili.....	2	Guida illustrativa.....	V
Utilizzo.....	3	Dati tecnici.....	V
Pulizia.....	3		

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati tecnici (3) della tensione di rete riportati sui dati tecnici di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici di identificazione si trovano sull'apparecchio (3).
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come ferro arricciacapelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA (ideale 10 mA). E' opportuno chiedere consigli all'installatore.



ATTENZIONE: non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- ⊘ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
- ⊘ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⊘ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. Non utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
- ⊘ NON spruzzare spray per capelli con l'apparecchio acceso. Sussiste il pericolo di incendio.

LEGENDA SIMBOLI

	Avvertenza		Divieto generico		Apparecchio di classe II
--	------------	--	------------------	--	--------------------------

ISTRUZIONI GENERALI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig. Z]

Guardare la Figura [Z] nella sezione delle illustrazioni per controllare il contenuto della confezione. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

- | | |
|---|--|
| 1. Cavo di alimentazione | tasto -) (ove presente) |
| 2. Impugnatura | 6. Punta Fredda |
| 3. Dati tecnici | 7. Pinza |
| 4. Manopola per la regolazione della temperatura (ove presente) | 8. Display (ove presente) |
| 5. Tasti di regolazione della temperatura (tasto + e | 9. Led di funzionamento (ove presente) |
| | 10. Tasto On/Off |

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.

Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

CONSIGLI UTILI

- L'apprendimento della tecnica di utilizzo del ferro arricciacapelli necessita di piccoli accorgimenti iniziali che vi permetteranno di ottenere velocemente gli effetti desiderati. Il tempo di utilizzo è variabile in funzione dell'esperienza dello strumento e dell'accosciatura desiderata.
- Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti, puliti e senza lacca, mousse o gel per capelli.

- Pettinare i capelli sciogliendo gli eventuali nodi presenti.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla fronte.
- Durante l'uso, il riscaldamento e il raffreddamento del ferro arricciacapelli, posizionare l'apparecchio su una superficie liscia e resistente al calore.
- Mentre si procede con la piega, fare attenzione a non avvicinare troppo le parti riscaldate alle aree sensibili del viso, delle orecchie, del collo o della cute.
- Dopo l'uso lasciare raffreddare completamente il ferro arricciacapelli prima di riporlo.

UTILIZZO

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare come d'abitudine i capelli e pettinarli districando i nodi.
- Asciugare i capelli e spazzolarli dalle radici alle punte.
- Dividere i capelli in sezioni iniziando la piega dalla nuca.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- Collegare il cavo di alimentazione (1) alla rete di alimentazione e posizionare l'apparecchio su una superficie liscia resistente al calore.
- Premere il tasto On/Off (10) per accendere l'apparecchio.
- Agire sulla manopola (4) o sui tasti di regolazione della temperatura (5) per selezionare la temperatura desiderata; il led di funzionamento (9) continuerà a lampeggiare fino al raggiungimento della temperatura desiderata.
- Prendere una ciocca di capelli non troppo larga e poco voluminosa tra le dita (circa 2 cm), con ciocche più piccole si otterranno dei ricci più definiti.
- Premere la leva della pinza e con il dito indice, avvolgere la ciocca tra la pinza (7) e il ferro arricciacapelli. È importante che la parte finale della ciocca entri interamente nella rotondità del ferro.
- Chiudere la pinza (7).
- Attendere che la ciocca prenda la piega desiderata prima di liberarla dal ferro rilasciando la pinza (7).
- Al termine della piega, spegnere l'apparecchio premendo il tasto Off (10) per un paio di secondi.
- Staccare il cavo di alimentazione (1) dalla presa.

SETTAGGIO FERRO ARRICCIACAPELLI M2902

- La spia di funzionamento (9) si accende.
- Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (4) per impostare la temperatura desiderata in un intervallo compreso tra 150°C e 210°C a seconda del tipo di capello e dell'effetto da ottenere; la temperatura può essere variata in qualsiasi momento ruotando la manopola (4) in senso orario (per aumentare la temperatura) o antiorario (per diminuire la temperatura).
- La spia di funzionamento (9) lampeggia fino a quando il ferro non raggiunge la temperatura impostata.
- Al raggiungimento della temperatura la spia di funzionamento (9) si accende stabilmente.

SETTAGGIO FERRO ARRICCIACAPELLI M2903/M2904/M2905

- Il display (8) si illumina.
- Selezionare la temperatura desiderata in un intervallo compreso tra 150°C e 210°C a seconda del tipo di capello e dell'effetto da ottenere più o meno deciso; la temperatura può essere variata in qualsiasi momento premendo i tasti + o - (5).
- Dopo aver selezionato la temperatura desiderata è possibile attivare il blocco tasti premendo per un paio di secondi il tasto + (5). Questa funzione permette di evitare accidentali cambi di temperatura durante l'utilizzo dell'apparecchio. L'attivazione del blocco tasti è segnalato dall'accensione della spia ; il blocco è disinseribile premendo nuovamente per un paio di secondi il tasto + (5).
- Il display (8) lampeggia fino a quando il ferro non raggiunge la temperatura impostata.
- Al raggiungimento della temperatura il display (8) si accende stabilmente;

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (1).
- Verificare che l'apparecchio sia freddo.
- Pulire la superficie esterna ed interna delle parti riscaldate (2) e il manico dell'apparecchio con un panno morbido e umido.
- Lasciare asciugare completamente prima di una successiva riaccensione.



ATTENZIONE ! Prima di riutilizzare l'apparecchio, accertarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!

CONSERVAZIONE E CURA DEL PRODOTTO



AVVERTENZA: Dopo aver terminato di usare l'apparecchio, assicurarsi che si sia completamente raffreddato prima di riporlo. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione (1) attorno all'apparecchio.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale. Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/ fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, IMETEC garantisce la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza IMETEC il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso. Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. IMETEC declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza IMETEC. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

ENGLISH



OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE CURLING TONG

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use have been drawn up in accordance with European Standard EN 62079



ATTENTION! instructions and warnings for a safe use

Please read the use and safety instructions before using the appliance and follow these at all times. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.



NOTE: should certain parts of this user manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

CONTENTS

Safety warnings	4	Storing and caring for the product	6
Symbols	5	Disposal	6
General Instructions	5	Assistance and warranty	7
Useful advice	6	Illustrative guide	V
Use	6	Technical data	V
Cleaning	6		

SAFETY WARNINGS

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children - risk of suffocation!
- Before connecting the appliance, please make sure that the voltage data indicated on the identification technical data (3) correspond to those of the mains voltage. The identification technical data are found on the appliance (3).
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a curling tong for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA (ideal 10 mA) is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Never place the appliance in water.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ⊘ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
- ⊘ DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- ⊘ DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sun, etc.).
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.
- If the power cable is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The device must only be used on human hair. Do not use the device on animals or on wigs made of synthetic material.
- ⊘ DO NOT spray hairspray while the appliance is switched on. There is a risk of fire.

SYMBOLS



Warning



General prohibition



Class II appliance

GENERAL INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF APPLIANCE AND ACCESSORIES [FIG. Z]

Look at Figure [Z] in the illustration section to check the content of the packaging. All figures are found in the inside pages of the cover.

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Power cable | 6. Cold tip |
| 2. Handle | 7. Clamp |
| 3. Technical data | 8. Display (if present) |
| 4. Temperature setting knob (if present) | 9. Operation LED (if present) |
| 5. Temperature adjustment buttons (+ button and – button) (if present) | 10. On/Off button |

For the appliance features, refer to the external packaging.

To be used only with the accessories supplied.

USEFUL ADVICE

EN

- Understanding usage technique of the curling tong requires small initial precautions that will allow the desired effects to be obtained quickly. The time of use is variable based on experience using the appliance and the desired hairstyle.
- Ensure the hair is dry, clean and without any trace of hairspray, hair mousse or gel.
- Comb the hair ensuring there are no knots.
- Start straightening from the nape of the neck, proceed on the sides and finish on the forehead.
- When using the curling tong, while it is heating or cooling, place it on a smooth and heat resistant surface.
- While straightening, be careful not to near the brush too much to the sensitive parts of the face, ears, neck or head.
- After use, allow the curling tong to cool down completely before putting it away.

USE

PREPARING THE HAIR

- Wash hair as normal and comb removing knots.
- Dry the hair and brush from the roots to the ends.
- Divide hair into sections and start straightening from the nape of the neck.

USER INSTRUCTIONS

- Connect the power cable (1) to the mains and place the appliance on a smooth and heat resistant surface.
- Slide the On/Off button (10) to switch on the appliance.
- Turn the knob (4) or the temperature adjustment buttons (5) to select the desired temperature; the operation LED (9) continues flashing until the desired temperature is reached.
- Take a lock of hair, which is not too wide or voluminous between the finger (about 2 cm); more defined curls are obtained with smaller locks of hair.
- Press the lever of the clamp and use your index finger to twist the lock of hair between the clamp (7) and the curling tong. It is important for the end of the lock of hair to fit entirely in the roundness of the tong.
- Close the clamp (7).
- Wait for the lock to dry as desired before removing it from the tong by releasing the clamp (7).
- After use, switch the appliance off by pressing the Off button (10) for a couple of seconds.
- Unplug the power cable (1) from the socket.

CURLING TONG SETTING M2902

- The operation LED (9) will light up.
- Rotate the temperature adjustment wheel (4) to set the desired temperature between 150°C and 210°C, depending on the type of hair and the desired effect; the temperature can be adjusted at any time by rotating the wheel (4) clockwise (to increase the temperature) or anti-clockwise (to decrease the temperature).
- The operation LED (9) flashes until the curling tong reaches the set temperature.
- Once the temperature is reached, the operation LED (9) remains on.

CURLING TONG SETTING M2903/M2904/M2905

- The display (8) lights up.
- Select the desired temperature between 150°C and 210°C, depending on the type of hair and the desired effect; the temperature can be adjusted at any time by pressing + or - (5).
- After having selected the desired temperature, the button lock can be activated by pressing the + button (5) for a couple of seconds. This function prevents accidental temperature changes while using the curling tong. The activation of the button lock is signalled by the operation LED  going on; the lock can be deactivated by pressing the + button (5) for a couple of seconds again.
- The display (8) flashes until the curling tong reaches the set temperature.
- Once the temperature is reached, the display (8) remains on.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains (1).
- Make sure the appliance is cool.
- Clean the external and internal surfaces of the heated parts (2) and the handle of the appliance using a soft and damp cloth.
- Let it dry completely before starting it up again.



IMPORTANT! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.

STORING AND CARING FOR THE PRODUCT



ATTENTION! After having finished using the appliance, make sure it has completely cooled down before putting it away. Never wrap the power supply cord (1) around the appliance.

DISPOSAL



The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards. Pursuant to Art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)" the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life. The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the appliance can be handed over to the retailer when a new, equivalent appliance is

purchased. Retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² can also be handed electronic products that are to be disposed of measuring less than 25 cm, free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists.

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase. Evidence shall be constituted by the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later. In the case of a defective product existing prior to the date of delivery, IMETEC guarantees to repair or replace the appliance at no cost, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an IMETEC Service Centre of the non-conformity within two months after discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- transport damage or accidental drops,
- incorrect installation or an inadequate electrical system,
- repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- poor or incorrect maintenance and cleaning,
- product and/or product parts subject to wear and/or consumables,
- failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects of the appliance. The warranty also does not cover any case of improper use of the appliance and professional use. IMETEC declines all responsibility for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the Instructions and Warnings Manual regarding appliance installation, use and maintenance. This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

Methods of support

Appliance repairs must be carried out by an IMETEC Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that attests the date of sale or delivery.

FRANÇAIS



MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU FER À FRISER

Cher client, IMETEC vous remercie d'avoir choisi ce produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent manuel d'instructions a été rédigé conformément à la norme européenne EN 62079.



ATTENTION! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et, en particulier, les avertissements concernant la sécurité et les respecter. Conservez ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant, pour toute la durée de vie de l'appareil, à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.



REMARQUE: si lors de la lecture de ce mode d'emploi certaines parties sont difficiles à comprendre ou en cas de doutes, avant d'utiliser l'appareil, veuillez contacter le service d'assistance au Numéro indiqué en bas de page.

INDEX

Consignes de sécurité.....	7	Conservation et soin du produit.....	10
Légende des symboles.....	9	Elimination.....	10
Instructions générales.....	9	Assistance et garantie.....	10
Conseils utiles.....	9	Guide illustré.....	V
Utilisation.....	9	Données techniques.....	V
Nettoyage.....	10		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Après avoir sorti l'appareil de l'emballage, vérifier l'intégrité de la marchandise en se référant au schéma, ainsi que l'éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas

utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants ! Tenir le sac plastique hors de portée des enfants ; risque d'étouffement !
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que les caractéristiques de la tension de réseau indiquées dans les données techniques d'identification (3) de l'appareil correspondent bien à celles du réseau électrique disponible. Les données techniques d'identification se trouvent sur l'appareil (3).
- Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire comme fer à friser à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche d'alimentation après l'utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Afin de garantir plus de protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30mA (idéalement 10mA). Demandez conseil à votre installateur à ce sujet.



ATTENTION ! Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissance spécifique, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils soient instruits de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils se rendent compte des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- ⊘ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou nus.
- ⊘ NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.
- ⊘ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité ou à l'effet d'agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le falsifier. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique agréé, de façon à éviter tout risque.

- **L'appareil doit être utilisé uniquement pour des cheveux humains. Ne pas l'utiliser pour des animaux ou pour des perruques et moumoutes synthétiques.**
- ⊘ **NE PAS pulvériser de la laque pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie.**

LÉGENDE DES SYMBOLES

	Avertissement		Interdiction générique		Appareil de classe II
--	---------------	---	------------------------	---	-----------------------

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DE SES ACCESSOIRES [Fig. Z]

Regarder la Figure [Z] dans la partie des illustrations pour contrôler le contenu de l'emballage. Toutes les figures se trouvent sur les pages internes de la couverture.

- | | |
|---|--|
| 1. Câble d'alimentation | 6. Pointe froide |
| 2. Poignée | 7. Pince |
| 3. Données techniques | 8. Écran (le cas échéant) |
| 4. Bouton de réglage de la température (le cas échéant) | 9. Voyant de fonctionnement (le cas échéant) |
| 5. Touches de réglage de la température (touche + et touche -) (le cas échéant) | 10. Touche On/Off |

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage. Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

CONSEILS UTILES

- L'apprentissage de la technique d'utilisation du fer à friser nécessite la prise de précautions initiales qui vous permettront d'obtenir rapidement les effets désirés. Le temps d'utilisation varie en fonction de l'expérience de l'instrument et de la coiffure désirée.
- Assurez-vous que les cheveux soient secs, propres et sans aucune trace de laque, de mousse pour cheveux ou de gel.
- Peignez les cheveux en vous assurant qu'il n'y ait pas de nœuds.
- Commencer la mise en plis à partir de la nuque, puis passer aux côtés et terminer par le front.
- Durant l'utilisation, le chauffage et le refroidissement du fer à friser, placer l'appareil sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
- Pendant la mise en plis, faites attention de ne pas trop approcher la brosse des zones sensibles du visage, des oreilles, du cou ou de la peau.
- Après l'utilisation, laisser le fer à friser complètement refroidir avant de le remettre en place.

UTILISATION

PREPARATION DES CHEVEUX

- Laver les cheveux comme d'habitude et les peigner en démêlant les nœuds.
- Sécher les cheveux et les brosser des racines vers les pointes.
- Diviser les cheveux en commençant la mise en pli par la nuque

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Brancher le cordon d'alimentation (1) au secteur et placer l'appareil sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
- Appuyer sur la touche On/Off (10) pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur le bouton (4) ou les touches de réglage de la température (5) pour sélectionner la température souhaitée ; le voyant de fonctionnement (9) continue à clignoter jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.
- Prendre une mèche de cheveux pas trop large et peu volumineuse entre les doigts (environ 2 cm) ; avec des mèches plus petites, les boucles obtenues seront plus définies.
- Appuyer sur le levier de la pince et enrouler la mèche entre la pince (7) et le fer à friser avec l'index. Il est important que l'extrémité de la mèche entre entièrement dans l'arrondi du fer.
- Fermer la pince (7).
- Attendre que la mèche prenne le pli souhaité avant de la libérer du fer en relâchant la pince (7).
- Une fois la mise en pli terminée, éteindre l'appareil en appuyant sur la touche Off (10) pendant deux secondes.
- Débrancher le cordon d'alimentation (1) de la prise.

REGLAGE DU FER A LISSER M2902

- Le voyant de fonctionnement (9) s'éclaire.
- Tourner la roulette de réglage de la température (4) pour configurer la température souhaitée dans un intervalle compris entre 150°C et 210°C, en fonction du type de cheveux et de l'effet que l'on souhaite obtenir ; il est possible de varier la température à tout moment en tournant la roulette (4) dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter la température) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une

montre (pour diminuer la température).

- Le voyant de fonctionnement (9) clignote jusqu'à ce que le fer aie atteint la température souhaitée.
- Une fois la température atteinte, le voyant de fonctionnement (9) s'éclaire de façon stable.

REGLAGE DU FER A LISSER M2903/M2904/M2905

- L'écran (8) s'éclaire.
- Sélectionner la température désirée dans un intervalle compris entre 150°C et 210°C, en fonction du type de cheveux et de l'effet plus ou moins accentué que l'on souhaite obtenir ; il est possible de modifier la température en appuyant sur les touches + ou - (5).
- Après avoir sélectionné la température souhaitée, il est possible d'activer le verrouillage des touches en appuyant rapidement pour deux seconds sur la touche + (5). Cette fonction permet d'éviter les changements accidentels de température pendant le fonctionnement du fer à lisser. L'activation du verrouillage des touches est signalée par l'allumage du voyant  ; le verrouillage peut être désactivé en appuyant à nouveau pour deux seconds sur la touche + (5).
- L'écran (8) clignote jusqu'à ce que le fer aie atteint la température souhaitée.
- Une fois la température atteinte, l'écran (8) s'éclaire de façon stable.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur (1).
- Vérifier que l'appareil soit froid.
- Nettoyer la surface externe et interne des parties chauffantes (2) et le manche de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Laisser sécher complètement avant le prochain allumage.



ATTENTION ! Avant de réutiliser l'appareil, s'assurer que toutes les parties nettoyées avec un chiffon humide soient parfaitement sèches !

CONSERVATION ET SOIN DU PRODUIT



ATTENTION ! Après avoir terminé d'utiliser l'appareil, s'assurer qu'il soit complètement refroidi avant de le remettre en place. Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation (1) autour de l'appareil.

ELIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Il doit être éliminé conformément aux normes de protection de l'environnement. En vertu de l'art. 26 du Décret législatif 14 mars 2014, n° 49 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, vous pouvez remettre l'équipement que vous souhaitez éliminer au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent.

Vous pouvez également remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm auprès des revendeurs de produits électroniques qui possèdent une surface de vente minimale de 400 m². La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

ASSISTANCE ET GARANTIE

L'appareil est garanti pour une période de deux ans à compter de la date de livraison. La date reportée sur le reçu/facture fait foi (à condition d'être clairement lisible), à moins que l'acheteur ne prouve que la livraison est ultérieure. En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, IMETEC garantit la réparation ou le remplacement gratuit de l'appareil, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est tenu de notifier à un Centre d'assistance IMETEC le défaut de conformité dans un délai maximum de deux mois à compter de la constatation du défaut considéré.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces s'avérant défectueuses à cause de :

- a. dégâts dus au transport ou à des chutes accidentelles,
- b. mauvaise installation ou système électrique inadapté,
- c. réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. entretien et nettoyage effectués de manière incorrecte ou non effectués,
- e. produit et/ou parties du produit sujettes à l'usure et/ou consommables,
- f. non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil, négligence ou manque d'attention lors de l'utilisation.

La liste ci-dessus n'a qu'un but d'exemple et n'est pas exhaustive, car la présente garantie est de toute manière exclue dans toutes les circonstances ne pouvant pas être prouvées comme découlant de défauts de fabrication de l'appareil. La garantie déchoit également en cas d'utilisation impropre de l'appareil et d'usage professionnel. IMETEC décline toute responsabilité liée à d'éventuels dommages directs ou indirects susceptibles d'être causés à des personnes, des choses ou des animaux domestiques suite au non respect de toutes les prescriptions indiquées dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » spécifique en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Les actions contractuelles de garantie vis-à-vis du vendeur font exception.

Modalités d'assistance

La réparation de l'appareil doit être effectuée dans un Centre d'Assistance IMETEC. S'il est sous garantie, l'appareil défectueux devra être remis au Centre d'assistance accompagné d'un document fiscal attestant sa date d'achat ou de livraison.

ESPAÑOL



MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL RIZADOR DE PELO

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto.

Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad, siempre buscando satisfacer al consumidor. Este manual de instrucciones ha sido redactado en conformidad con la norma europea EN 62079.



¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.



NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contáctese con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ÍNDICE

Advertencias de seguridad	11	Conservación y cuidado del producto .	13
Referencia de símbolos.....	12	Eliminación.....	13
Instrucciones generales.....	12	Asistencia y garantía.....	14
Consejos útiles.....	12	Guía ilustrativa.....	V
Uso.....	13	Datos técnicos.....	V
Limpieza.....	13		

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!
- Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en los datos técnicos de identificación (3) correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos de identificación se encuentran en el aparato (3).
- Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el cual ha sido diseñado, es decir, como plancha rizador de pelo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.
- Si el aparato se utiliza en cuartos de baño, desenchúfelo después del uso, puesto que la cercanía al agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Para asegurar una protección más adecuada, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente diferencial, cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no supere los 30 mA (el valor ideal es de 10 mA). Pida a su instalador sugerencias al respecto.



ATENCIÓN: No use este aparato en las cercanías de una bañera, ducha, fregaderos u otros recipientes que contienen agua. Nunca sumerja el aparato en líquidos.

- Este aparato puede ser utilizado por menores de edad siempre y cuando tengan más de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexpertas, sólo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto. Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede ser llevada a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- ⊘ NO utilice el aparato con las manos mojadas o los pies húmedos o descalzos.
- ⊘ NO tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.
- ⊘ NO exponga el aparato a la humedad o al efecto de los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarse.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.
- El aparato debe utilizarse únicamente para pelo humano. No lo utilice para animales o pelucas o peluquines de material sintético.
- ⊘ NO rocíe spray para el cabello con el aparato encendido. Existe peligro de incendio.

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

	Advertencia		Prohibición genérica		Aparato de clase II
--	-------------	--	----------------------	--	---------------------

INSTRUCCIONES GENERALES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS [Fig. Z]

Para controlar el contenido del embalaje, consulte la Figura [Z] en la sección de las ilustraciones. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas de la cubierta.

- | | |
|---|---|
| 1. Cable de alimentación | y botón -) (si está presente) |
| 2. Empuñadura | 6. Punta Fría |
| 3. Datos técnicos | 7. Pinza |
| 4. Manija para la regulación de la temperatura (si está presente) | 8. Pantalla (si está presente) |
| 5. Botones de regulación de la temperatura (botón + | 9. Led de funcionamiento (si está presente) |
| | 10. Tecla On/Off |

Consulte el embalaje exterior para conocer las características del aparato.

Utilícelo solo con los accesorios que se le han suministrado.

CONSEJOS ÚTILES

- El aprendizaje de la técnica de uso de la plancha rizador de pelo necesita pequeñas medidas iniciales que le permitan obtener rápidamente los efectos deseados. El tiempo de uso cambia en función de la experiencia del instrumento y del peinado que se quiere hacer.

- Cerciórese de que el cabello esté seco, limpio y sin laca, espuma ni gel.
- Péinese asegurándose de que no haya nudos.
- Empiece a alisar el pelo en la parte de la nuca, siga con los lados y por último, con la frente.
- Mientras se use, se caliente y se enfríe la plancha rizador de pelo, colóquela sobre una superficie lisa y resistente al calor.
- Mientras se esté alisando el pelo preste atención a no acercar demasiado el cepillo a las áreas sensibles del rostro, de las orejas, del cuello o de la piel.
- Después del uso deje enfriar completamente su plancha rizador de pelo antes de guardarla.

USO

PREPARACIÓN DEL PELO

- Lávese el pelo como lo hace habitualmente y péinese desenredando los nudos.
- Séquese el pelo y cepíllelo de la raíz a las puntas.
- Divida el pelo en secciones iniciando a alisarlo desde la nuca.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte el cable de alimentación (1) a la red de alimentación y coloque el aparato sobre una superficie lisa y resistente al calor.
- Presione el botón On/Off (10) para encender el aparato.
- Mueva el botón giratorio (4) o los botones de regulación de la temperatura (5) para seleccionar la temperatura deseada; el led de funcionamiento (9) continúa a parpadear hasta que se alcanza la temperatura deseada.
- Tome entre los dedos un mechón de pelo que no sea demasiado ancho ni voluminoso (alrededor de 2 cm); mientras más pequeños sean los mechones más definidos serán los rizos.
- Presione la palanca de la pinza y, con el dedo índice, enrolle el mechón entre la pinza (7) y la plancha rizador de pelo. Es importante que la parte final del mechón entre completamente en la parte redonda de la plancha.
- Cierre la pinza (7).
- Espere a que el mechón tome el molde deseado antes de liberarlo de la plancha rizador de pelo, soltando la pinza (7).
- Cuando termine el peinado, apague el aparato presionando el botón Off (10) durante algunos segundos.
- Desconecte el cable de alimentación (1) de la toma.

CONFIGURACIONES DE LA PLANCHA M2902

- El indicador luminoso de funcionamiento (9) se enciende.
- Gire el botón de regulación de la temperatura (4) para configurar la temperatura deseada dentro de un intervalo comprendido entre los 150°C y 210°C, en función del tipo de pelo y del efecto que se quiere obtener; la temperatura se puede cambiar en cualquier momento girando el botón (4) en sentido horario (para aumentar la temperatura) o antihorario (para disminuir la temperatura).
- El indicador luminoso de funcionamiento (9) parpadea hasta que las placas alcancen la temperatura configurada.
- Al alcanzar la temperatura, el indicador luminoso de funcionamiento (5) se enciende en forma estable.

CONFIGURACIONES DE LA PLANCHA M2903/M2904/M2905

- La pantalla (8) se ilumina.
- Seleccione la temperatura deseada en un rango comprendido entre 150°C y 210°C según el tipo de pelo y según el efecto que se desee obtener; la temperatura puede regularse en cualquier momento presionando los botones + o - (5).
- Después de seleccionar la temperatura deseada, es posible activar el bloqueo de los botones presionando el botón + (5) para un par de segundos
- Esta función permite evitar cambios accidentales de temperatura durante el uso de la plancha. El indicador  del bloqueo de botones se activa para indicar que los botones están bloqueados y se desactiva al volver a presionar el botón + (5) para un par de segundos.
- La pantalla (8) parpadea hasta que las placas alcancen la temperatura configurada.
- Al alcanzar la temperatura, la pantalla (8) se enciende en forma estable.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red de alimentación (1).
- Controle que el aparato esté frío.
- Limpie la superficie externa e interna de las partes calientes (2) y el mango del aparato con un paño suave y húmedo.
- Deje que se seque completamente antes de volverlo a encender.



¡ATENCIÓN! ¡Antes de volver a usar el aparato asegúrese de que todas las partes que se han limpiado con el paño húmedo estén secas!

CONSERVACIÓN Y CUIDADO DEL PRODUCTO



¡ATENCIÓN! Después de usar el aparato, asegúrese de que se haya enfriado completamente antes de guardarlo. Nunca enrolle el cable de alimentación (1) alrededor del aparato.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está hecho de materiales reutilizables. Elimínalo conforme a las normas de protección ambiental. En virtud del art. 26 del Decreto Legislativo italiano del 14 de marzo de 2014, n.º 49 "Aplicación de la directiva 2012/19/UE en materia de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", el símbolo del contenedor de basura tachado estampado en el aparato o en el embalaje, indica que el producto al final de su vida útil debe desecharse por separado de los demás residuos. El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato, al final de su vida útil, a un centro municipal de recogida separada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Como alternativa a la gestión autónoma, puede entregar al vendedor el aparato que desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente. Asimismo, los productos electrónicos con dimensiones de máximo

25 cm pueden entregarse gratuitamente en puntos de venta de productos electrónicos con superficies de venta de por lo menos 400 m², sin obligación de compra. La debida recogida separada como condición previa para asegurar el tratamiento, el reciclado y la eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, y facilita la reutilización y/o el reciclado de los materiales y componentes del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato cuenta con un período de garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior. En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, IMETEC garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto a la otra. El comprador tiene el deber de avisar a un Centro de Asistencia IMETEC del defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

- daños por transporte o por caídas accidentales,
- instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado,
- ausencia o incorrecto mantenimiento y limpieza,
- producto y/o partes de productos sujetos a desgaste y/o de consumo,
- incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o desidia durante el uso.

La lista anterior es solo a modo de ejemplo y no es exhaustiva, ya que la presente garantía no cubre todas aquellas circunstancias que no dependan de defectos de fabricación del aparato.

Además, la garantía queda excluida en todos los casos de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional. IMETEC rechaza toda responsabilidad por posibles daños que puedan derivar directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las indicaciones del "Manual de instrucciones y advertencias" específico en el ámbito de instalación, uso y mantenimiento del aparato. Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

Modo de asistencia

La reparación del aparato se debe realizar en un Centro de Asistencia IMETEC. El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un documento fiscal en el que figure la fecha de venta o entrega.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΣΙΔΕΡΟΥ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ

Αγαπητέ πελάτη, η IMETEC Σας ευχαριστεί για την αγορά του παρόντος προϊόντος. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών δημιουργήθηκε σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό EN 62079.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για μια ασφαλή λειτουργία

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τον αντίστοιχο εικονογραφημένο οδηγό, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ούτως ώστε να μπορείτε να το συμβουλευέστε. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα μέρη η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια ... 14	Διατήρηση και φροντίδα του προϊόντος .. 17
Λεζάντα συμβολων 16	Απόρριψη..... 17
Γενικές οδηγίες..... 16	Υποστήριξη και εγγύηση..... 17
Χρησιμες συμβουλές..... 16	Εικονογραφημενος οδηγος..... V
Χρηση..... 16	Τεχνικά στοιχεία..... V
Καθαρισμος..... 17	

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου, βεβαιωθείτε, επίσης, ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.

- Το υλικό της συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά! Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά στοιχεία της τάσης του δικτύου που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία αναγνώρισης αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Τα τεχνικά στοιχεία αναγνώρισης βρίσκονται στη συσκευή (3).
- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη και επομένως επικίνδυνη.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο θα πρέπει να αποσυνδέετε το φισ μετά τη χρήση εφόσον η εγγύτητα με το νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο ακόμη και αν είναι σβηστή η συσκευή.
- Για την εξασφάλιση καλύτερης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση συστήματος διαφορικού ρεύματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας του μπάνιου, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας όχι μεγαλύτερο των 30 mA (το ιδανικό είναι 10mA). Για το σκοπό αυτό συμβουλευθείτε τον εγκαταστάτη.



ΠΡΟΣΟΧΗ: μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Μη βυθίζετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή στο νερό.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση μόνο αν έχουν προηγουμένως εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση και μόνο αν έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους που συνοδεύουν το ίδιο το προϊόν ή αν εποπτεύονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ⊘ ΜΗΝ χρησιμοποιείται την συσκευή, με βρεγμένα χέρια ή με υγρά και γυμνά πόδια.
- ⊘ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φισ από την πρίζα του ρεύματος.
- ⊘ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία ή στην επίδραση των καιρικών μεταβολών (βροχή, ήλιος).
- Αποσυνδέετε πάντα το φισ από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που η συσκευή δε χρησιμοποιείται.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για τυχόν επιδιόρθωση απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μαλλιά ανθρώπων. Μην τη

χρησιμοποιείτε για ζώα ή για περούκες κατασκευασμένες από συνθετικό υλικό.
⊘ ΜΗ χρησιμοποιείτε ποτέ σπρέι για μαλλιά με τη συσκευή σε λειτουργία.
Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΛΕΖΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Ε

	Προειδοποίηση		Γενική απαγόρευση		Συσκευή κατηγορίας II
--	---------------	---	-------------------	---	-----------------------

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ [Εικ. Ζ]

Κοιτάξτε την Εικόνα [Ζ] στον τομέα των εικόνων για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Όλες οι εικόνες βρίσκονται στο εσωτερικό μέρος του εξώφυλλου.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Καλώδιο τροφοδοσίας | + και πλήκτρο -) (όπου υπάρχει) |
| 2. Λαβή | 6. Κρύα Άκρη |
| 3. Τεχνικά στοιχεία | 7. Λαβίδα |
| 4. Κουμπί για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας (όπου υπάρχει) | 8. Οθόνη (όπου υπάρχει) |
| 5. Πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας (πλήκτρο | 9. Led λειτουργίας (όπου υπάρχει) |
| | 10. Πλήκτρο On/Off |

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.

Χρησιμοποιείτε τη μόνο με τα αξεσουάρ που παρέχονται.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Η εκμάθηση της τεχνικής του τρόπου χρήσης του σίδερου για το κατσάρωμα των μαλλιών απαιτεί αρχικά κάποια προσοχή που θα σας βοηθήσει να επιτύχετε γρήγορα τα επιθυμητά αποτελέσματα. Ο χρόνος χρήσης ποικίλει ανάλογα με την εμπειρία του εργαλείου και της κόμμωσης που επιθυμείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι πλήρως στεγνά, καθαρά και χωρίς κανένα ίχνος λακ, αφρού μαλλιών ή gel.
- Χτενίστε τα μαλλιά εξασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν κόμποι.
- Αρχίστε το χτένισμα από τον αυχένα, συνεχίστε στις πλευρές και τελειώστε με το μπροστινό μέρος.
- Κατά τη χρήση, τη θέρμανση και τη ψύξη του σίδερου για το κατσάρωμα των μαλλιών, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια λεία και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Κατά τη διαδικασία του χτενίσματος προσέξτε να μην πλησιάσετε πολύ τη βούρτσα στις ευαίσθητες περιοχές του προσώπου, των αυτιών, του λαιμού ή του δέρματος.
- Μετά τη χρήση αφήστε να κρυώσει εντελώς το σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών πριν το επανατοποθετήσετε.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Λούστε όπως συνήθίζεται τα μαλλιά και χτενίστε τα ξεμπλέκοντας τους κόμπους.
- Στεγνώστε τα μαλλιά και βουρτσίστε τα από τις ρίζες προς τις άκρες.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε τομείς αρχίζοντας από το μιζανπλί από τον αυχένα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος (1) στο δίκτυο και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια λεία και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Πατήστε το πλήκτρο On/Off (10) για να ανάψετε τη συσκευή.
- Γυρίστε το διακόπτη (4) ή πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας (5) για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία, το led λειτουργίας (9) θα συνεχίσει να αναβοσβήνει έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Επιλέξτε μια μικρή σε όγκο και όχι πολύ πλατιά τούφα μαλλιών (περίπου 2 εκ.), με πιο μικρές τούφες πετυχαίνετε πιο έντονες μπούκλες.
- Πιέστε το σφιγκτήρα και με το δείκτη, τυλίξτε τα μαλλιά μεταξύ της λαβίδας (7) και του σίδερου για το κατσάρωμα των μαλλιών. Είναι σημαντικό ότι το τελικό τμήμα της τούφας να εισέρχεται εξ ολοκλήρου στην καμπυλότητα του σίδερου.
- Κλείστε την λαβίδα (7).
- Περιμένετε μέχρι η τούφα να αποκτήσει το μιζανπλί που θέλετε πριν τη βγάλετε από το σίδερο ελευθερώνοντας τη λαβίδα (7).
- Στο τέλος του μιζανπλί, σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο Off (10) για μερικά δευτερόλεπτα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (1) από την πρίζα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΙΔΕΡΟΥ ΜΑΛΛΙΩΝ M2902

- Η οθόνη (9) ανάβει.
- Γυρίστε τη ροδέλα ρύθμισης της θερμοκρασίας (4) για να καθορίσετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε σε διάστημα μεταξύ των 150°C και 210°C ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών και το αποτέλεσμα που θέλετε να επιτύχετε. Η θερμοκρασία μπορεί να ποικίλει οποιαδήποτε στιγμή γυρίζοντας τη ροδέλα (4) δεξιόστροφα (για να αυξήσετε τη θερμοκρασία) ή αριστερόστροφα (για να μειώσετε τη θερμοκρασία).
- Η Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (9) αναβοσβήνει έως ότου οι πλάκες δεν φθάσουν τη ρυθμισμένη

θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η οθόνη (9) παραμένει σταθερά αναμμένη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΙΔΕΡΟΥ ΜΑΛΛΙΩΝ M2903/M2904/M2905

- Η οθόνη (8) ανάβει.
- Επιλέξτε τη θερμοκρασία που θέλετε μεταξύ του διαστήματος των 150°C και 210°C ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών και το αποτέλεσμα, περισσότερο ή λιγότερο αποφασιστικό, που θέλετε να πετύχετε. Η θερμοκρασία μπορεί να αλλάξει ανά πάσα στιγμή πατώντας τα πλήκτρα + ή - (5).
- Αφού επιλέξετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε μπορείτε να ενεργοποιήσετε το μπλοκ πλήκτρων πατώντας δύο φορές σε γρήγορη διαδοχή το πλήκτρο + (5). Η λειτουργία αυτή επιτρέπει να αποφεύγετε τυχαίες αλλαγές της θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια της χρήσης της πλάκας. Η ενεργοποίηση του μπλοκ πλήκτρων επισημαίνεται από την ενεργοποίηση της λυχνίας . Το μπλοκ απενεργοποιείται πατώντας ξανά δύο φορές σε γρήγορη διαδοχή το πλήκτρο + (5).
- Η οθόνη (8) αναβοσβήνει έως ότου οι πλάκες δεν φθάσουν τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η οθόνη (8) παραμένει σταθερά αναμμένη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό δίκτυο (1).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα.
- Καθαρίστε την εξωτερική και εσωτερική επιφάνεια των ζεστών μερών (2) και το χερούλι της συσκευής με ένα απαλό και υγρό πανί.
- Αφήστε το να στεγνώσει πλήρως πριν να το ξαναχρησιμοποιήσετε.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι όλα τα σημεία που έχουν πλυθεί έχουν στεγνώσει εντελώς!

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά το τέλος χρήσης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς πριν να τον επανατοποθετήσετε. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο της τροφοδοσίας (1) γύρω από τη συσκευή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε το σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία περιβάλλοντος. Σύμφωνα με το άρθρο 26 του νομοθετικού διατάγματος της 14ης Μαρτίου 2014, αριθ. 49 "Εφαρμογή της οδηγίας 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών (ΡΑΕΕ)" το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που υπάρχει στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του δείχνει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του θα πρέπει να απορριπτείται ξεχωριστά από τα άλλα απόβλητα. Ο χρήστης θα πρέπει, κατά συνέπεια, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα δημόσια κέντρα διαχωρισμένης αποκομής των ηλεκτροτεχνικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Ως εναλλακτική λύση προς την αυτόνομη διαχείριση μπορείτε να παραδώσετε τον εξοπλισμό που θέλετε να απορρίψετε στον μεταπωλητή, τη στιγμή της αγοράς ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου. Στους μεταπωλητές των ηλεκτρονικών προϊόντων με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m² μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς την υποχρέωση αγοράς, τα ηλεκτρονικά προϊόντα προς διάθεση με διαστάσεις κάτω των 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την διαδοχική παράδοση για ανακύκλωση, επεξεργασία και τη συμβατή προς το περιβάλλον απόρριψη του εξοπλισμού, συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και στην υγεία και διευκολύνει την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή έχει εγγύηση για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία της παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που υφίσταται κατά την ημερομηνία της παράδοσης, η IMETEC εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης IMETEC την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδεχθούν ελαττωματικά που οφείλονται σε:

- α. ζημιών κατά τη μεταφορά ή τυχαιών πτώσεων,
- β. εσφαλμένης εγκατάστασης ή ακατάλληλότητας του ηλεκτρικού συστήματος,
- γ. επισκευών ή τροποποιήσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό,
- δ. βλάβης ή κακής συντήρησης και καθαρισμού,
- ε. προϊόντος ή/και μερών του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι ανάλωμα,
- ς. μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής, αμέλειας ή απροσεξίας κατά τη χρήση.

Η παραπάνω λίστα είναι απλά ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση δεν αποκλείεται για όλες εκείνες τις περιπτώσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής. Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης. Η IMETEC δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που μπορεί να προκληθούν έμμεσα ή άμεσα σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα της ελλιπούς τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό "Εγχειρίδιο οδηγιών και προειδοποιήσεων" σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης

Η επισκευή της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται σε ένα Κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης IMETEC. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HAJSZÜTŐVASHOZ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC megköszöni, hogy megvásárolta termékét. Biztosak, vagyunk abban, hogy meg lesz elégedve termékünk minőségével és megbízhatóságával, amelyet elsősorban ügyfeleink megelégedését szem előtt tartva terveztünk és gyártottunk. Ez a használati kézikönyv az EN 62079 Európai Közösségi Irányelvnek megfelelően készült



FIGYELEM! Biztonságos használatot célzó figyelmeztetések és tudnivalók

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági utasításokat, és ügyeljen azok betartására. A használati kézikönyvet őrizze meg a hozzá tartozó képes útmutatóval a készülék teljes élettartama alatt, illetve tanulmányozás céljából. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

i MEGJEGYZÉS: amennyiben az olvasás során, a használati kézikönyv némelyik része érthetetlennek tűnik, vagy kételye támad a kézikönyv tartalmát illetően, a termék használata előtt lépjen kapcsolatba a vállalattal az utolsó oldalon jelzett címen.

TÁRGYMUTATÓ

Biztonsági utasítások.....	18	A készülék tárolása és kezelése.....	20
Jelmagyarázat.....	19	Hulladékba helyezés.....	20
Általános utasítások.....	19	Szerviz és garancia.....	21
Hasznos tanácsok.....	19	Képes útmutató.....	V
Használat.....	20	Műszaki adatok.....	V
Tisztítás.....	20		

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Miután a készüléket kicsomagolta, ellenőrizze rajz alapján a szállítmány épségét és nézze meg, hogy nincsenek olyan sérülések rajta, amelyek esetlegesen a szállítás során keletkeztek. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a hivatalos aszisztencia szolgálathoz.
- A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasakot tartsák gyermekektől távol; fulladásveszélyes!
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a műszaki adatok között, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken az adatok között feltüntetett feszültség értékekkel. A műszaki adatok a készüléken (3).
- Ez a készülék kizárólag rendeltetésszerűen, vagyis házi hajsütővasként használható. Minden egyéb használati mód nem szabályos, ennél fogva veszélyesnek minősül.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, a használatot követően húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mert a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyes.
- A nagyobb biztonság érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszobai áramhálózatot lássa el egy olyan kiegyenlítő áramegységgel, amelynek névleges, működési differenciál áramerőssége nem több mint, 30mA (ideális 10mA). Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.



FIGYELEM: A készüléket fürdőkádak, zuhanytálcák, mosdókagylók vagy egyéb vizet tartalmazó edények közelében használni tilos. A készüléket vízbe meríteni tilos.

- A jelen készüléket 8 éven felüli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel illetve a szükséges tapasztalattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet alatt vagy abban az esetben használhatják, ha korábban már elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tudatában vannak a készülék használatával járó veszélyeknek. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos. A készülék tisztítását és karbantartását a gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- ⊘ A készüléket **NE** használja vizes kézzel, nedves lábbal vagy mezítláb.
- ⊘ A csatlakozót **NE** a tápkábel vagy a készülék húzásával távolítsák el a csatlakozó aljból.
- ⊘ A készüléket **NE** tárolja nedves környezetben vagy az időjárási tényezőknek kitéve (csapadék, napsugár).
- A készülék takarítása vagy javítása előtt mindig csatlakoztassák le a dugaszt az áramcsatlakoztatási aljból, valamint, ha a készüléket nem használják.
- A készülék meghibásodása vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne használja. Az esetleges javításokat kizárólag hivatalos aszisztenciaközpont végezheti.
- Amennyiben a tápkábel megrongálódott, a cserét hivatalos, műszaki aszisztenciaközpont végezheti bármilyen veszély felmerülését elkerülendő.
- A készülék kizárólag emberi hajon használható. Nem használható állatszőrme, parókák vagy szintetikus haj esetén.
- ⊘ **NE** szórjon a hajra hajlakkot, amikor a készüléket használja. **Tűzveszélyes!**

JELMAGYARÁZAT

	Figyelmeztetés		Általános tiltás		II osztályú készülék
--	----------------	--	------------------	--	----------------------

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A BEREDEZÉS ÉS A KIEGÉSZÍTŐK LEÍRÁSA [Z ábr.]

Nézze meg az ábrát [Z] a csomag tartalmának ellenőrzéséhez. Az összes ábra a borítólap belső oldalain található.

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Vezeték | 6. Hőszigetelt Vég |
| 2. Markolat | 7. Hajsütő lemez |
| 3. Műszaki adatok | 8. Kijelző (ha van) |
| 4. Hőmérséklet szabályozó gomb (ha van) | 9. Működést jelző led (ha van) |
| 5. Hőmérséklet szabályozó gombok (+ és - gomb) (ha van) | 10. Kapcsoló |

A készülék jellemzői a csomagoláson láthatók.

A készüléket kizárólag a csomagban található tartozékokkal használja.

HASZNOS TANÁCSOK

- Az alábbiakban a hajsütővas használatának elsajátításához szükséges kezdeti tanácsokat olvashatja, amelyek segítségével gyorsan elérheti a kívánt eredményt. A készülék használati ideje függ a készülék használatában szerzett jártasságtól és a kívánt frizurától.
- Győződjön meg arról, hogy haja tiszta, és nincsenek rajta lakk, hab vagy zselé maradványok.
- Fésülje ki a haját.
- A hajformázást kezdje a tarkójánál, majd haladjon fokozatosan előre a homloka felé.

- A használat során, vagy miközben a készülék felmelegszik vagy kihűl, helyezze a készüléket egyenes, hőálló felületre.
- A hajformázás közben ügyeljen arra, hogy ne helyezze a készüléket túl közel az arcához, füléhez, nyakához vagy a fejbőréhez.
- A használatot követően, mielőtt a hajsütővasat elrakná, hagyja azt kihűlni.

HASZNÁLAT

ELŐKÉSZÜLETEK A HAJSIMÍTÓ HASZNÁLATÁHOZ

- Mossa meg, és fésülje ki a haját a szokásos módon.
- Szárítsa meg, és fésülje ki a haját a tővektől a hajvégek felé haladva.
- Ossza haját tincsekre, és kezdje a hajformázást a tarkónál.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Csatlakoztassa a vezetékét (1) az elektromos hálózathoz, és helyezze a hajsimitót egyenes, hőálló felületre.
- A készülék elindításához nyomja meg a kapcsoló (On/Off) gombot (10).
- A gomb (4) vagy Hőmérséklet szabályozó gombok (5) segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet; a működést jelző led (9) addig villog, amíg a készülék el nem éri a kívánt üzemi hőmérsékletet.
- Vegyen egy nem túl vastag tincset (kb. 2 cm). Vékonyabb tincsekkel határozottabb hullámokat állíthat elő.
- Nyomja le a hajsütővas szárát, és a mutatóujja segítségével tekerje a hajtincset a szár (7) és a hajsütővas közé. Fontos, hogy a hajtincs vége teljesen rátekeredjen a hajsütővas hengerére.
- Csukja be a szárát (7).
- Várja meg, hogy a hajtincs felvegye a kívánt formát, majd a szárát (7) kinyitva engedje le a hajtincset a hajsütővasról.
- A formázás befejeztével kapcsolja ki a készüléket, ehhez nyomja meg az Off (10) gombot, és tartsa lenyomva pár másodpercig.
- Húzza ki a hálózati kábelt (1) az elektromos csatlakozóból.

SIMÍTÓLAP BEÁLLÍTÁSA M2902

- A működést jelző (9) bekapcsol.
- Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (4) a kívánt hőmérsékletre 150° C és 210° C között. A hőmérsékletet a haj típusának és a kívánt hatásnak megfelelően válassza meg. A készülék használata közben a hőmérsékletszabályozó gomb (4) segítségével bármikor megváltoztathatja a hőmérsékletet: ha a gombot az óramutató járásával megegyező irányba fordítja a hőmérséklet nő, a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva a hőmérséklet csökken.
- A Működést jelző (9) villog, amíg a simítólapok el nem érik a beállított hőmérsékletet.
- Amikor a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, a Működést jelző (9) folyamatosan világít.

SIMÍTÓLAP BEÁLLÍTÁSA M2903/M2904/M2905

- A kijelző (8) világítani kezd.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet 150° C és 210° C között. Az ideális hőmérséklet függ a hajtípustól ill. az elért kívánt hatástól. A + vagy - gomb (5) megnyomásával a hőmérsékletet bármikor megváltoztathatja.
- A hőmérséklet beállítását követően lezárhatja a gombokat, ha a + gombot (5) kétszer gyors egymásutánban megnyomja. Ezzel a funkcióval elkerülheti, hogy a készülék használata során a hőmérséklet véletlenül megváltozzon. A gombok lezárását  bekapcsolása jelzi; a gombok kioldásához nyomja meg kétszer gyors egymásutánban a + gombot (5).
- A led kijelző (8) villog, amíg a simítólapok el nem érik a beállított hőmérsékletet.
- Amikor a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, a ledes kijelző (8) folyamatosan világít.

TISZTÍTÁS

- Húzza ki a villásdugót az elektromos hálózathoz (1).
- Ellenőrizze, hogy a készülék teljesen kihűlt-e.
- Tisztítsa meg a sütővasat (2) és a készülék nyelét egy puha nedves ronggyal.
- A további használat előtt hagyja a készüléket teljesen megszáradni.



FIGYELEM! A készülék újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy a nedves ruhával tisztított részek teljesen megszáradtak-e!

A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA ÉS KEZELÉSE



FIGYELEM! Mielőtt a készüléket elrakná, ellenőrizze, hogy a készülék teljesen kihűlt-e. A vezetékét (1) ne tekerje a készülék köré.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A 2014. március 14-i, 49-es számú "Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról (RAEE) alkotott 2012/19/EU irányelv aktualizálásáról" szóló törvény erejű rendelet 26. cikkelye értelmében a készüléken vagy annak csomagolásán elhelyezett áthúzott hulladékgyűjtő ábrázoló jel arra utal, hogy a készülék a hasznos élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként.

A felhasználó köteles a már nem használt terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szakosodott gyűjtőközpontban leadni. Vagy a kidobásra szánt készüléket átadhatja a kereskedőnek egy új, egyenértékű készülék vásárlása esetén. A 400 m²-t meghaladó területű elárusítóhellyel rendelkező műszaki áruházakban a kidobásra szánt 25 cm-nél kisebb háztartási eszközök ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók. A nem használt elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése és ezt követő környezetkímélő újrahasznosítása, kezelése és ártalmatlanítása hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez valamint a gépet alkotó anyagok újbóli felhasználásához.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket a környezetvédelmi szabályoknak megfelelően helyezze hulladékba. A készülékre a gyártó a vásárlás napjától számított két évig jótállást vállal. A jótállás első napjának a bizonylaton/számlán szereplő (tiszten olvasható) dátumot kell tekinteni, kivéve azt az esetet, amelyben a vásárló bizonyítani tudja, hogy a készülék átadása ezt követően történt meg. Az átadáskor már fennálló hibákat az IMETEC díjtalanul kijavítja, vagy indokolt esetben a készüléket díjtalanul kicseréli (kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul nagyobb költséget jelent a másiknál). A vásárló köteles az észlelt hibát a hiba észlelésének napját követő két hónapon belül egy IMETEC vevőszolgálatnál bejelenteni.

A jótállás nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a következő okok miatt léptek fel:

- szállítási károk vagy a készülék véletlen leesése,
- hibás felszerelés vagy az elektromos hálózat hibája,
- illetéktelen személyek által végzett javítások vagy módosítások,
- helytelen tisztítás és karbantartás vagy annak hiánya,
- kopásnak kitett és/vagy fogyó elemek és alkatrészek,
- a használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat.

A fenti lista nem teljes, csak példa. A jótállás azonban nem terjed ki olyan meghibásodásokra, amelyek nem vezethetők vissza gyártási hibára. A jótállás emellett nem vonatkozik a készülék helytelen használata okozta károkra vagy a professzionális használat okozta hibákra. Az IMETEC nem vonható felelősségre azon esetleges közvetlen vagy közvetett károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a készülékhez mellékelt útmutatóban szereplő telepítési, használati és karbantartási utasítások megszegése miatt következtek be. Ezalól kivételt csak az jelent, ha a forgalmazóval kötött jótállási szerződésben ettől eltérő feltételek szerepelnek.

A vevőszolgálati segítségnyújtás módja

A készülék javítását kizárólag az IMETEC vevőszolgálat végezheti el. A jótállás időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás napját igazoló bizonylattal együtt kell a vevőszolgálatnak eljuttatni.

PORTUGUÊS



MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO MODELADOR DE CABELOS

Prezado cliente, IMETEC deseja agradecer-lhe por ter comprado este produto. Temos certeza que irá apreciar a qualidade e a confiabilidade deste aparelho, projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. O presente manual de instruções foi redigido em conformidade com a norma europeia EN 62079



ATENÇÃO Instruções e avisos para um emprego seguro

Antes de utilizar o aparelho ler atentamente as instruções para o uso, em particular os avisos sobre a segurança, e respeita-los. Conservar o presente manual, juntamente com a guia ilustrativa, por toda a duração de vida do aparelho para fins de consulta. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.



NOTA: se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa junto à morada indicada na última página.

ÍNDICE

Advertências sobre a segurança	21	Conservação e cuidado do produto	24
Legenda dos símbolos	22	Eliminação	24
Instruções gerais	23	Assistência e garantia	24
Conselhos úteis	23	Guia ilustrado	V
Utilização	23	Dados técnicos	V
Limpeza	23		

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após retirar o aparelho da sua embalagem controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.
- O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!
- Antes de ligar o aparelho, controlar se os dados técnicos da tensão de rede indicados nos dados técnicos (3) de identificação do

produto correspondem aos valores da rede eléctrica disponível. Os dados técnicos de identificação encontram-se no aparelho (3).

- O presente aparelho deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade para a qual foi projetado, ou seja, como modelador de cabelos para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- Se o aparelho for utilizado em locais para o banho, é necessário retirar a ficha da tomada após o uso porque a aproximação com a água é perigosa mesmo com o aparelho desligado.
- Para garantir uma melhor protecção aconselha-se aplicar ao circuito eléctrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de corrente diferencial, com corrente diferencial de funcionamento nominal não superior aos 30mA (ideal 10mA). Pedir ao próprio instalador um conselho sobre o assunto.



ATENÇÃO: Não utilizar este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes a conter água!
NUNCA mergulhar o aparelho na água.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se foram previamente instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e sobre os respetivos perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, exceto mediante supervisão.

⊘ NÃO utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou com os pés húmidos e descalços.

⊘ NÃO puxar o cabo de alimentação do aparelho para tirar a ficha da tomada de corrente.

⊘ NÃO expor o aparelho à humidade ou à influência de agentes atmosféricos (chuva, sol).

- Retirar sempre a ficha da tomada de alimentação eléctrica antes da efectuar a limpeza ou a manutenção e quando não se está a utilizar o o aparelho.
 - No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho cabe apaga-lo sem o violar. Para uma eventual reparação dirigir-se exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído junto a um centro de assistência técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.
 - O aparelho só deve ser utilizado para cabelos humanos. Não utilizar em animais, ou em perucas e apliques de material sintético.
- ⊘ NÃO borrifar spray para cabelos com o aparelho aceso. Subsiste o perigo de incêndio.

LEGENDA DE SÍMBOLOS

	Advertência		Proibição genérica		Aparelho de classe II
--	-------------	--	--------------------	--	-----------------------

INSTRUÇÕES GERAIS

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS [Fig. Z]

Observe a Figura [Z] na seção das ilustrações para controlar o conteúdo da embalagem. Todas as figuras encontram-se nas páginas internas da capa.

1. Cabo de alimentação
2. Empunhadura
3. Dados técnicos
4. Botão para a regulação da temperatura (se houver)
5. Teclas de regulação da temperatura (tecla + e tecla -) (se houver)
6. Ponta fria
7. Pinça
8. Ecrã (se houver)
9. Indicador luminoso de funcionamento (se houver)
10. Tecla On/Off

Para as características do aparelho, consulte a embalagem externa.

Use somente com os acessórios fornecidos.

CONSELHOS ÚTEIS

- Para aprender a técnica de utilização modelador de cabelos, basta seguir algumas indicações iniciais que permitirão obter rapidamente os efeitos desejados. O tempo de utilização pode variar conforme a experiência já adquirida com o aparelho e conforme o penteado desejado.
- Certifique-se de que os cabelos estejam secos, limpos e sem resíduos de laca, espuma modeladora para cabelos ou gel.
- Penteie os cabelos e elimine todos os nós.
- Inicie o alisamento a partir da nuca, continue nos lados e finalize com a parte da frente.
- Durante o uso, o aquecimento e o arrefecimento do modelador de cabelos, posicionar o aparelho em uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Durante o processo de alisamento, preste atenção para não aproximar a escova às áreas sensíveis do rosto, das orelhas, do pescoço ou da pele.
- Após o uso, deixar o modelador de cabelos arrefecer completamente antes de guardar.

UTILIZAÇÃO

PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lave e penteie normalmente os cabelos, desfazendo os nós.
- Seque e escove os cabelos, das raízes às pontas.
- Dividir os cabelos em seções e iniciar o penteado pela nuca.

INSTRUÇÕES PARA O USO

- Conectar o cabo de alimentação (1) à rede elétrica e posicionar o aparelho em uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Pressionar a tecla On/Off (10) para ligar o aparelho.
- Atuar no botão (4) ou teclas de regulação da temperatura (5) para selecionar a temperatura desejada; o indicador luminoso de funcionamento (9) continua a piscar até alcançar a temperatura desejada.
- Segurar entre os dedos uma madeixa de cabelos não muito larga e pouco volumosa (de aproximadamente 2 cm); com madeixas menores é possível obter encaracolados mais definidos.
- Pressionar a alavanca da pinça e, com o indicador, enrolar a madeixa entre a pinça (7) e o modelador de cabelos. É importante que a parte final da madeixa entre completamente na parte redonda do modelador.
- Fechar a pinça (7).
- Aguardar até a madeixa adquirir a forma desejada antes de libertá-la do modelador, soltando a pinça (7).
- No final do penteado, desligar o aparelho pressionando a tecla Off (10) por alguns segundos.
- Desconectar o cabo de alimentação (1) da tomada de corrente.

CONFIGURAÇÃO MODELADOR M2902

- O indicador luminoso de funcionamento (9) acende-se.
- Girar a roda de regulação da temperatura (4) para configurar a temperatura desejada em um intervalo de 150°C a 210°C, de acordo com o tipo de cabelo e efeito a obter; a temperatura pode ser variada a qualquer momento girando a roda (4) em sentido horário (para aumentar a temperatura) ou anti-horário (para diminuir a temperatura).
- O indicador luminoso de funcionamento (9) pisca até que o modelador alcancem a temperatura configurada.
- Assim que for alcançada a temperatura, o indicador luminoso de funcionamento (9) permanece aceso de modo estável, sem piscar.

CONFIGURAÇÃO MODELADOR M2903/M2904/M2905

- O ecrã (8) acende.
- Selecionar a temperatura desejada em um intervalo de 150°C a 210°C, conforme o tipo de cabelo e o efeito desejado, se mais ou menos definido; a temperatura pode ser variada a qualquer momento pressionando as teclas + ou - (5).
- Depois de selecionar a temperatura desejada, é possível ativar o bloqueio das teclas pressionando por um par de segundos a tecla + (5). Esta função permite evitar alterações acidentais de temperatura durante o processo de uso do modelador. A ativação do bloqueio de teclas é sinalizada pelo acendimento do indicador luminoso ; o bloqueio pode ser desativado pressionando novamente, por um par de segundos, a tecla + (5).
- O ecrã (8) pisca até que as pranchas alcancem a temperatura configurada.
- Assim que for alcançada a temperatura, o ecrã (8) permanece aceso de modo estável, sem piscar.

LIMPEZA

- Desconectar o aparelho da rede de alimentação elétrica (1).
- Verificar se o aparelho está frio.
- Limpar a superfície externa e interna das partes aquecidas (2) e o punho do aparelho com um pano macio e húmido.

- Дежар секар комплетанте анте де лгар оура веж.



АТЕНЌО! Анте де реутиллар о апарелу, цертificar-se де де тудас ас пеас лимпас ком пану хумидо естежам комплетанте секас!

CONSERVAЌО E CUIDADO DO PRODUTO



АТЕНЌО! Депоис де усар о апарелу, цертificar-se де де естежам комплетанте аррефесидо анте де гвардар. Нунка енроле о кабо де алиментаЌО (1) ао редор до апарелу.

ELIMINAЌО



A embalagem do produto е composta por materiais recicláveis. O aparelho deve ser eliminado em conformidade com as normas de tutela do meio ambiente. Nos termos do art. 26 do Decreto Legislativo de 14 de março de 2014, nº 49 "Atuação da diretiva 2012/19/UE sobre os detritos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (RAEE)" o símbolo do contentor barrado presente na aparelhagem ou na embalagem indica que o produto, no final de sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros detritos. Portanto, o usuário deve entregar a aparelhagem, no final de sua vida útil, em órgãos municipais para a coleta diferenciada dos detritos eletrotécnicos e eletrônicos. Como alternativa para a gestão autônoma, е possível entregar a aparelhagem que desejar eliminar ao revendedor no momento de aquisição de uma aparelhagem de tipo equivalente. Em revendedores de produtos eletrônicos com superfície de venda de pelo menos 400 m². е possível entregar gratuitamente, sem a obrigação de aquisição, os produtos eletrônicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A coleta diferenciada para que o aparelho seja sucessivamente enviado à reciclagem, tratamento e eliminação de modo compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao próprio ambiente e à saúde, além de favorecer a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem е composta.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho е garantido por um período de dois anos a partir da data de entrega. Será considerada a data da nota fiscal/fatura (se estiver claramente legível) exceto no caso em que o cliente comprovar que a entrega foi feita posteriormente. Em caso de defeito do produto preexistente à data de entrega, a IMETEC garante a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inadequada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência IMETEC o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito.

Não estão cobertas pela garantia todas as partes com defeitos devido a:

- a. danos durante o transporte ou quedas acidentais;
- b. instalação incorreta ou inadequações no sistema elétrico;
- c. reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
- d. manutenção e limpeza escassa ou não efetuadas corretamente;
- e. produto e ou partes do produto sujeitos ao desgaste e ou consumíveis;
- f. inobservância das instruções para o funcionamento do aparelho, negligência ou omissões durante o uso.

A lista acima indicada е meramente exemplificativa e não exaustiva e a garantia está excluída em todas as circunstâncias que não sejam consideradas defeitos de fabricação do aparelho. Além disso, a garantia não е aplicável em todos os casos de uso impróprio do aparelho e em caso de uso profissional. A IMETEC exime-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos ou indiretos causados a pessoas, objetos e animais domésticos decorrentes do não cumprimento de todas as prescrições indicadas no respectivo "Manual de Instruções e avisos" no que se refere à instalação, ao uso e à manutenção do aparelho. Isso sem prejudicar as ações contratuais de garantia relativas ao vendedor.

Modalidade de assistência

A reparação do aparelho deve ser efetuada em um Centro de Assistência IMETEC. O aparelho defeituoso, se estiver no prazo de garantia, deverá ser entregue ao Centro de Assistência juntamente com um documento fiscal que comprove a data da compra.

БЪЛГАРСКИ



НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА МАШАТА ЗА КОСА

Уважаеми клиенти, IMETEC Ви благодари за закупуването на този продукт. Убедени сме, че ще оцените качеството и надеждността на този уред, проектиран и произведен с основната цел да задоволи нуждите на клиента. Наръчникът е съставен съгласно действащата европейска норматива EN 62079.



ВНИМАНИЕ! Инструкции и указания за безопасна работа

Преми използване на уреда, прочетете внимателно и спазвайте инструкциите за работа и по-специално указанията за безопасност. Съхранявайте този наръчник, заедно със съответната илюстрирана листовка за бърза справка, за извършване на справка, през целия период на използване на уреда. При предоставяне на уреда на трети лица, предайте пълната документация заедно с уреда.



ЗАБЕЛЕЖКА: в случай, че при четене на тази книжка с инструкции за работа, срещнете затруднения в разбирането на начина на използване на уреда или други, преди използване на уреда, се свържете с фирмата, на адреса указан на последната страница.

СЪДЪРЖАНИЕ

Предупреждения за безопасност	25	Съхранение и грижа за продукта	27
Легенда символи	26	Изхвърляне	27
Общи инструкции	26	Сервиз и гаранция	27
Полезни съвети	26	Илюстрирано упътване	V
Употреба	26	Технически данни	V
Почистване	27		

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- След изваждане на уреда от опаковката, използвайте схемата за да провите за целостта на уреда и за възможни щети, по време на транспортиране. В случай на съмнение, не използвайте уреда, а се обърнете към оторизиран сервиз за обслужване.
- Опаковъчният материал не трябва да се използва като играчка за деца! Съхранявайте найлоновите пликове, далече от достъпа на деца; опасност от задушаване!
- Преди да включите уреда, проверете дали техническите данни за напрежението на мрежата (3), посочени в обозначителните технически данни, отговарят на тези на наличната електрическа мрежа. Обозначителните технически данни са посочени на уреда (3).
- Този уред трябва да се използва единствено за целта, за която е проектиран, тоест като маша за коса за домашна употреба. Всяка друга употреба следва да се смята за неправилна и следователно за опасна.
- При използване на уреда в баня, трябва да се изключи щепсела след използване, предвид, че близостта до водата носи риск и при изключен уред.
- С цел осигуряване на най-добра защита, се препоръчва инсталиране по електрическа верига, захранваща мокрото помещение, на приспособление с диференциален ток, чийто номинален диференциален ток да не превишава 30mA (идеална стойност 10mA). Обърнете се за съвет по този въпрос, към персонала по инсталиране на уреда.



ВНИМАНИЕ: не използвайте този уред в близост до вани, душеве, мивки или други съдове за вода. Никога не потапяйте уреда във вода.

- Този уред може да се използва от деца навършили 8 г. и от лица с намалени физически, сензорни и умствени способности, или без опит и познания, с оказване на необходим контрол, или след инструктаж за безопасно използване на уреда, и запознати с рисковете при ползване. Децата не трябва да играят с уреда. Операциите по почистване и поддръжка, не трябва да се извършват от деца оставени без наблюдение.

⊘ НЕ използвайте уреда с мокри ръце или с влажни или боси крака.

⊘ НЕ дърпайте захранващият кабел или уреда, за да изключите щепсела от електрическия контакт.

⊘ НЕ излагайте уреда на влага или на действието на атмосферни влияния (дъжд, слънце).

- Винаги изключвайте щепсела от електрическото захранване, преди почистване или поддръжка и при неизползване на уреда.
- При повреда или лоша работа на уреда, го изключете и не го включвайте. За евентуален ремонт се обръщайте единствено, към оторизиран център за сервизна поддръжка.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от оторизиран технически сервизен център, с цел предпазване от всякакви рискове.
- Уредът трябва да се използва само за човешки косми. Не го използвайте за животни или за перуки или изкуствена коса от синтетичен материал.
- ⊘ НЕ впръсквайте лак за коса, когато уредът е включен. Има опасност от пожар.

ЛЕГЕНДА СИМВОЛИ

 Предупреждение	 Обща забрана	 Уред клас II
---	---	---

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И НА АКСЕСОАРИТЕ [Сх. Z]

Погледнете Схема [Z] в раздела с картинките, за да проверите съдържанието на опаковката. Всички схеми са включени от вътрешната страна на корицата.

- | | |
|---|---|
| 1. Захранващ кабел | 6. Студена Приставка |
| 2. Ръкохватка | 7. Щипка |
| 3. Технически данни | 8. Екран (когато е наличен) |
| 4. Ръкохватка за регулиране на температурата (когато е наличен) | 9. Индикатор за действие (когато е наличен) |
| 5. Бутони за регулиране на температурата (бутон + и бутон -) (когато е наличен) | 10. Бутон On/Off |

За характеристиките на уреда, погледнете външната опаковка.

Използвайте само с доставените аксесоари.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

- Усвояването на техниката на използване на машината за коса включва някои дребни начални сведения, които ще Ви позволят бързо постигане на желания ефект. Времето на употреба варира в зависимост от опита с използване на инструмента и желаната прическа.
- Проверете дали косата е суха, чиста и без наличие на лак, пяна или гел за коса.
- Срежете косата, като отстраните заплитания на косите.
- Започнете изпъването от тила, продължете от двете страни и накрая отпред.
- По време на използване, загряване и охлаждане на машината за коса, поставяйте уреда върху гладка и топлоустойчива повърхност.
- По време на работа, бъдете внимателни и не приближавайте прекалено близо четката до лицето, ушите, шията или кожата.
- След използване оставете машината за коса да се охлади напълно, преди да я приберете.

УПОТРЕБА

ПОДГОТОВКА НА КОСАТА

- Измийте косата както обикновено и я срежете за премахване на заплитания на косите.
- Изсушете косите и ги разчеткайте от корена към върховете.
- Разделете косата на части, като започнете оформянето от тила.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Свържете захранващия кабел (1) към мрежата и поставете уреда върху гладка и топлоустойчива повърхност.
- Натиснете бутон On/Off (10), за да включите уреда.
- Чрез ръчния регулатор (4) или Бутони за регулиране на температурата (5) изберете желаната температура; светлинният индикатор за работа (10) продължава да мига до достигане на желаната температура.
- Вземете един не твърде широк и необемен кичур коса между пръстите си (около 2 см), при по-малки кичури се получават по-блести къдрици.
- Натиснете лостчето на щипката и с показалеца увийте кичура между щипката (7) и машата за коса. Важно е крайната част от кичура да влезе изцяло в закръглената част на машата.
- Затворете щипката (7).
- Изчакайте кичурът да придобие желаната извивка, преди да го пуснете от машата чрез освобождаване на щипката (7).
- След като приключите с оформянето, изключете уреда, като натиснете бутон Off (10) за няколко секунди.
- Изключете захранващия кабел (1) от контакта.

НАСТРОЙКИ НА ПРЕСАТА M2902

- Екрана с (9) светва.
- Завъртете колелцето за регулиране на температурата (4) за задаване на желаната температура, в интервал между 150°C и 210°C в зависимост от вида на косата и желания ефект; температурата може да се мени по всяко време, с въртене на колелцето (4) по посока на часовниковата стрелка (за увеличаване на температурата или в обратна посока (за намаляване на температурата).
- Индикатор за работа (9) мига докато плочите достигнат зададената температура.
- При достигане на температурата индикатор за работа (9) свети постоянно.

НАСТРОЙКИ НА ПРЕСАТА M2903/M2904/M2905

- Екрана (8) светва.
- изберете желаната температура в интервала между 150°C и 210°C в зависимост от косата и от желаният ефект, повече или по-малко изразен; температурата може да се мени по всяко време с натискане на бутоните + или - (5).
- след избиране на желаната температура, може да се активира блокировката на бутоните с натискане два пъти бързо бутон + (5). Тази функция позволява избягване случайни смени на температурата по време на използване на пресата. Активирането на блокировката на бутоните се указва със светване на индикатора ; блокировката се изключва с повторно натискане два пъти бързо бутон + (5).
- Екрана (8) мига докато плочите достигнат зададената температура.
- При достигане на температурата екрана (8) свети постоянно.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа (1).
- Проверете дали уредът е студен.
- Почистете вътрешната и външната повърхност на загритите части (2) и на ръкохватката на уреда с мека и влажна кърпа.
- Оставете уреда да изсъхне напълно, преди да го включите отново.



ВНИМАНИЕ ! Преди повторно използване на уреда, проверете дали всички почистени с влажна кърпа части са напълно изсъхнали!

СЪХРАНЕНИЕ И ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА



ВНИМАНИЕ! След като приключите с използването на уреда, проверете дали е напълно изстинал, преди да го приберете. Не увивайте захранващия кабел (1) около уреда.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Опаковката на уреда е съставена от материали с рециклиране. Изхвърляйте я съгласно нормите за опазване на околната среда. По смисъла на чл. 26 на Законодателен декрет №49 от 14 март 2014г. "Приложение на директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (RAEE)" символът на зачеркнатото кошче за боклук, посочен върху оборудването или върху опаковката показва, че продуктът трябва да се събира отделно от другите отпадъци в края на жизнения си цикъл. Затова потребителят трябва да предаде оборудването, което няма да се използва повече, в лицензирани общински центрове за разделно събиране на отпадъци от електротехника и електроника. Като алтернатива на самостоятелното управление на отпадъците, е възможно да предадете оборудването, което желаете да изхвърлите, на търговеца на дребно в момента на закупуване на ново оборудване от еквивалентен вид. Освен това е възможно да предадете безплатно, без задължение за покупка, електронните продукти за изхвърляне с размери под 25 см при търговците на дребно на електронни продукти с търговска площ от поне 400м². Правилното разделно събиране за последващо изпращане на изхвърленото оборудване за екологично съобразно рециклиране, третиране и унищожаване допринася за избягване на възможни отрицателни последици за околната среда и за здравето и благоприятства повторното използване и/или рециклиране на съставните материали на оборудването.

СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Уредът е с 2-годишна гаранция, считано от датата на предаване на стоката. За целта за валидна се смята посочената върху касовия бон/фактурата дата (стига да е добре четима), освен ако купувачът не докаже, че предаването на стоката е настъпило в последващ момент. В случай на дефект на продукта, датиращ от преди датата на предаване, фирма IMETEC гарантира поправката или замената на уреда без разходи за потребителя, освен ако едно от двете решения не се окаже непропорционално спрямо другото. Купувачът е длъжен да сигнализира на сервизния център за IMETEC за несъответствие в срок до два месеца включително от откриване

на дефекта. Гаранцията не покрива всички части, които се оказат дефектни поради:

a. щети, нанесени вследствие на транспортирането или на случайни падания,

b. погрешен монтаж или неподходяща електрическа инсталация,

c. поправки или промени, правени от неоторизиран персонал,

d. липса на или неправилни поддръжка и почистване,

e. продукт и/или части от продукта, подложени на износване и/или консумативи,

f. несъблюдаване на инструкциите за работа на уреда, небрежност или немарливост при употребата.

Горният списък е чисто примерен и не е изчерпателен, доколкото настоящата гаранция се изключва при всички обстоятелства, които не произтичат от производствени дефекти на уреда. Освен това не се дава гаранция във всички случаи на неправилна употреба на уреда и при професионална употреба. Фирма IMETEC не поема никаква отговорност за евентуални щети, нанесени директно или индиректно на лица, вещи и домашни животни вследствие на несъблюдаването на всички предписания, посочени в специалната "Книжка с инструкции и предупреждения" по отношение на монтажа, използването и поддръжката на уреда. Остават в сила договорните гаранционни действия по отношение на продавача.

Начин на сервизиране

Поправката на уреда трябва да се извършва в Сервизния център на IMETEC. Ако е в гаранция, дефектния уред трябва да бъде получен в сервизния център заедно с данъчен документ, който да удостоверява датата на продажба или доставка на стоката.

ČEŠTINA



PŘÍRUČKA POKYNŮ PRO POUŽITÍ KULMY NA VLASY

Vážený zákazníku, IMETEC Vám děkuje za zakoupení tohoto výrobku. Jsme přesvědčeni, že oceníte kvalitu a spolehlivost tohoto přístroje, navrženého a vyrobeného s prvotním ohledem na uspokojení zákazníka. Tento návod k použití byl sestaven ve shodě s evropskou normou EN 62079.



POZOR! Pokyny a upozornění pro bezpečné použití

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití, zejména varování týkající se bezpečnosti, a dodržujte je. Uchovejte tento návod spolu s příslušnou ilustrovanou příručkou po celou dobu životnosti zařízení pro případ konzultace. V případě postoupení přístroje třetí osobě odevzdejte také kompletní dokumentaci.

i POZNÁMKA: pokud se vám při čtení tohoto návodu zdají být některé části nesrozumitelné anebo máte pochybnosti, před použitím přístroje kontaktujte výrobce na adrese, uvedené na poslední straně.

OBSAH

Bezpečnostní varování.....	28	Skladování a péče o výrobek.....	30
Vysvětlivky symbolů.....	29	Likvidace.....	30
Obecné pokyny.....	29	Servisní služba a záruka.....	31
Užitečné rady.....	29	Ilustrovaný průvodce.....	V
Použití.....	30	Technické údaje.....	V
Čištění.....	30		

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Po vyjmutí přístroje z obalu zkontrolujte jeho neporušenost podle přiloženého výkresu a případnou přítomnost škod způsobených během přepravy. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizovanou servisní službu.
- Obalový materiál není hračkou pro děti! Udržujte plastový sáček mimo dosah dětí; hrozí nebezpečí udušení!
- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda všechny údaje o síťovém napájení uvedené na identifikačním štítku (3) odpovídají údajům dostupné elektrické sítě. Identifikační štítek najdete na samotném přístroji (3).
- Tento přístroj se musí používat výhradně pro účely, pro které byl navržen, to znamená jako kulma na vlasy pro domácí použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné, a proto nebezpečné.
- Při použití přístroje v místnosti koupelny odpojte zástrčku ze zásuvky,

protože blízkost vody představuje nebezpečí i při vypnutém přístroji.

- Pro zabezpečení dokonalejší ochrany doporučujeme nainstalovat v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu, zařízení s provozním jmenovitým rozdílovým proudem nepřesahujícím 30 mA (ideální 10mA). Požádejte vašeho elektroinstalatéra o radu v této věci.



UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou. Nikdy neponořujte přístroj do vody!

- Tento přístroj mohou používat maloletí starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními vlastnostmi anebo nezkušené osoby pouze v případě, že byly předtím preventivně poučeny o používání přístroje a jsou obeznámeny s nebezpečím, které je spojené s jeho používáním. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nemůžou provádět děti bez dohledu dospělých.

⊘ **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj mokřýma ani vlhkýma nohama či rukama.

⊘ **NETAHEJTE** za šňůru ani za přístroj, chcete-li odpojit zástrčku ze zásuvky.

⊘ **NEVYSTAVUJTE** přístroj vlhkosti nebo působení atmosférických vlivů (déšť, slunce).

- Před čištěním nebo údržbou přístroje a v případě jeho nečinnosti pokaždé odpojte zástrčku přístroje z napájecího elektrického okruhu.
- V případě poruchy nebo špatného fungování přístroj vypněte a nezasahujte do něj. Pro případnou opravu se obraťte výhradně na autorizované servisní středisko.
- V případě poškození napájecího kabelu musí být tento vyměněn v autorizovaném servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Přístroj je určen výhradně pro lidské vlasy. Nepoužívejte jej na zvířata a paruky ze syntetického materiálu.

⊘ **NEROZPRAŠUJTE** sprej na vlasy při zapnutém přístroji. Hrozí nebezpečí požáru.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Upozornění		Všeobecný zákaz		Přístroj třídy II
--	------------	--	-----------------	--	-------------------

OBECNÉ POKYNY

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ [Obr. Z]

Konzultujte Obrázek [Z] v ilustrační části pro eventuální kontrolu obsahu balení. Všechny obrázky se nacházejí na vnitřních stránkách obalu.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Napájecí kabel | 6. Chladná špička |
| 2. Rukojeť | 7. Kleště |
| 3. Technické údaje | 8. Displej (je-li k dispozici) |
| 4. Knoflík pro regulaci teploty (je-li k dispozici) | 9. Kontrolka Led (je-li k dispozici) |
| 5. Tlačítka regulace teploty (tlačítko + a tlačítko -) (je-li k dispozici) | 10. Tlačítko On/Off |

Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení. Používejte pouze dodané příslušenství.

UŽITEČNÉ RADY

- Osvojení si techniky používání kulmy si vyžaduje několik malých počátečních rad, které vám pomůžou rychle dosáhnout požadovaný efekt. Doba použití závisí od zkušenosti narábění s přístrojem a účesu, který chcete vytvořit.

- Ujistěte se, že vaše vlasy jsou celkem suché, čisté, bez laku, pěny nebo gelu na vlasy.
- Rozčesáte vlasy tak, abyste odstranili eventuální zauzlení.
- Začněte s úpravou na zátylku, pak pokračujte po bocích a skončete na čele.
- Během používání, zahřívání a ochlazování kulmy na vlasy ji pokládejte na hladký a teplovzdušný povrch.
- Během úpravy dávejte pozor, abyste příliš nepřibližovali zahřáté části přístroje k citlivým částem obličeje, uším, krku a pokožce.
- Po použití nechte kulmu úplně vychladnout před jejím uložením.

POUŽITÍ

PŘÍPRAVA VLASŮ

- Vlasy si umejte obvyklým způsobem, pak je rozčesáte, abyste odstranily zauzlení.
- Vlasy vysušte a vykartáčujte od kořínků ke konečkům.
- Rozdělte vlasy do skupin, počínaje na zátylku.

POKYNY PRO POUŽITÍ

- Připojte napájecí kabel (1) do sítě a umístěte přístroj na rovnou a teplovzdušnou plochu pomocí.
- Stiskněte tlačítko On/Off (10) pro zapnutí přístroje.
- Působte na knoflík (4) nebo tlačítka regulace teploty (5) pro výběr požadované teploty; provozní kontrolka (9) začne blikat, až dokud nebude dosažena požadovaná teplota.
- Uchopte prsty nepříliš velký pramen vlasů (asi 2 cm), čím budou prameny menší, tím budou kudrny výraznější.
- Stiskněte páčku svorky a ukazováčkem oviňte vlasy mezi svorkou (7) a kulmou. Je důležité, aby konečky vlasů byly natočeny kolem válce kulmy.
- Zavřete svorku (7).
- Počkejte, až pramen vlasů získá požadovaný záhyb, než jej uvolníte z kulmy otevřením svorky (7).
- Na konci úpravy účesu vypněte přístroj stisknutím tlačítka Off (5) na pár sekund.
- Odpojte napájecí kabel (1) ze zásuvky.

NASTAVENÍ ŽEHLIČKY NA VLASY M2902

- Rozsvítí se kontrolka fungování (9).
- Otáčejte nastavovacím kolečkem teploty (4) pro nastavení požadované teploty v rozmezí mezi 150°C a 210 °C v závislosti na typu vlasů a účinku, který chcete dosáhnout; teplotu lze kdykoliv měnit otáčením kolečka (4) ve směru hodinových ručiček (pro zvýšení teploty), nebo proti směru hodinových ručiček (pro snížení teploty).
- Kontrolka fungování (9) bliká, dokud desky nedosáhnou nastavenou teplotu.
- Po dosažení teploty zůstane Kontrolka fungování (9) rozsvícen nastálo;

NASTAVENÍ ŽEHLIČKY NA VLASY M2903/M2904/M2905

- Displej (8) se rozsvítí.
- Zvolte požadovanou teplotu v rozmezí od 150°C do 210°C podle typu vlasů a více nebo méně výrazného efektu, který chcete dosáhnout; teplotu je možné měnit během použití v kterémkoliv okamžiku stisknutím tlačítek + nebo - (5).
- Po zvolení požadované teploty je možné aktivovat zablokování tlačítek stisknutím dvakrát rychle za sebou tlačítka + (5). Tato funkce zabrání náhodným změnám teploty během používání žehličky na vlasy. Aktivace zablokování tlačítek je signalizována rozsvícenou kontrolkou ; zablokování je možné opětovně deaktivovat stisknutím dvakrát rychle za sebou tlačítka + (7).
- Displej (8) bliká, dokud desky nedosáhnou nastavenou teplotu.
- Po dosažení teploty zůstane displej (8) rozsvícen nastálo;

ČIŠTĚNÍ

- Odpojte přístroj z napájecí sítě (1).
- Ujistěte se, že je přístroj vychlazen.
- Čistěte vnější povrch i vnitřek zahřívacích částí (2) a rukojeť kulmy měkkým a vlhkým hadříkem.
- Nechte kompletně vysušit před dalším opětovným zapnutím.



POZOR ! Před opětovným použitím přístroje se ujistěte, že všechny vyčištěné a vlhké části jsou úplně suché!

SKLADOVÁNÍ A PÉČE O VÝROBEK



UPOZORNĚNÍ! Po použití přístroje se ujistěte, že je celkem vychlazen předtím, než jej uložíte na místo. Nikdy neovíjejte napájecí kabel (1) kolem přístroje.

LIKVIDACE



Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Dle čl. 26 Legislativního nařízení ze dne 14. března 2014 č. 49 "Provádění směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (RAEE)" symbol přeškrtnutého kontejneru na přístroji nebo jeho obalu znamená, že výrobek na konci své životnosti musí být uložen do odděleného sběru. Uživatel musí proto odevzdat zařízení na konci jeho životnosti do příslušných středisek pro separovaný sběr elektrického a elektronického odpadu. Jako alternativa k individuálnímu spravování odpadu lze přinést zařízení, které chcete zlikvidovat, prodejci při zakoupení nového ekvivalentního zařízení. U prodejců elektronických výrobků s prodejní plochou nejméně 400 m² lze také přinést zdarma, bez povinnosti zakoupení, elektronické výrobky k likvidaci s rozměry menšími než 25 cm. Adekvátní separovaný sběr nepoužívaných přístrojů pro následnou recyklaci, zpracování a ekologicky šetrné odstraňování napomáhá předcházet negativním vlivům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se zařízení skládá.

Na přístroj se vztahuje záruka na dobu dvou let ode dne doručení. Je platné datum uvedené na účtence/faktuře (za předpokladu, že jsou jasně čitelné); v opačném případě pouze tehdy, může-li kupující prokázat, že dodávka byla provedena později. V případě vady výrobku, existující před dnem doručení, společnost IMETEC zaručuje opravu nebo výměnu přístroje bez jakéhokoli poplatku, pokud jedno z těchto dvou nápravných opatření není nepoměrné ve srovnání s druhým. Kupující je povinen informovat servisní středisko IMETEC o vadě do dvou měsíců od jejího zjištění.

Záruka se nevztahuje na všechny díly, které mohou být vadné v důsledku:

- poškození při přepravě nebo z náhodných pádů,
- nesprávné instalace nebo neodpovídajícího elektrického systému,
- oprav či úprav provedených nepovolanou osobou,
- chybějící nebo nesprávné údržby a čištění,
- produktu a/nebo jeho části podléhajících opotřebení a/nebo jedná-li se o spotřební materiál,
- nedodržování pokynů pro použití, z nedbalosti nebo neopatrným zacházením.

Výše uvedený seznam sluší jako příklad a není vyčerpávající, jelikož tato záruka se také nevztahuje na všechny ty případy, kdy nelze prozkoumat výrobní vady přístroje. Záruka neplatí také ve všech případech nesprávného použití přístroje a v případě profesionální použití. Společnost IMETEC nenese žádnou zodpovědnost za případné škody, které mohou mít přímý či nepřímý dopad na osoby, předměty a zvířata v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených v "Příručce pokynů a upozornění", pokud jde o instalaci, použití a údržbu přístroje. Zůstávají nedotčeny všechny smluvní závazky vůči prodávajícímu.

Způsob asistence

Oprava přístroje musí být provedena autorizovaným servisním střediskem společnosti IMETEC.

Vadný přístroj, pokud se na něj vztahuje záruka, musí být odeslán do servisního střediska společně s účtenkou nebo obdobným dokumentem, který potvrzuje datum prodeje nebo dodání.

РУССКИЙ



РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЩИПЦОВ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия. Мы уверены, что Вы оцените качество и надёжность данного прибора, так как при его разработке и производстве нашей главной целью было удовлетворение клиента. Настоящее руководство по применению было подготовлено в соответствии с европейским стандартом EN 62079.



ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного применения

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если при изучении руководства некоторые места вам не понятны, или у вас возникнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором обращайтесь в центр сервисного обслуживания по адресу, указанному на последней странице.

СОДЕРЖАНИЕ

Предупреждения по безопасности .. 31	Хранение изделия и уход за ним 34
Легенда символов..... 33	Утилизация 34
Инструкции общего характера 33	Сервисное обслуживание и гарантия ... 34
Полезные советы 33	Иллюстративная памятка V
Как пользоваться прибором 33	Технические данные V
Очистка 34	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- После распаковки аппарата проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Упаковочный материал – не игрушка! Не позволяйте детям играть с пластиковым пакетом; опасность удушья!

- Перед подключением прибора проверьте, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке прибора. Идентификационная табличка с техническими данными находится на приборе (3).
- Используйте прибор только по назначению, то есть как домашние щипцы для завивки волос. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже при выключенном приборе.
- Чтобы обеспечить дополнительную защиту, рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты предохранительное устройство остаточного дифференциального тока, рассчитанное на номинальное значение рабочего дифференциального тока, не превышающее 30 мА (оптимальное значение 10 мА). Обратитесь за консультацией к квалифицированному электротехнику.



ВНИМАНИЕ: не используйте прибор вблизи ванны, душа, раковины или других ёмкостей, заполненных водой! Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.

- Настоящий прибор может быть использован подростками возрастом свыше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом и знаниями, только после того, как они были обучены безопасному использованию прибора и поняли опасности, связанные с его использованием. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми и без присмотра взрослыми.
- ⊘ НЕ используйте прибор с влажными руками или босыми ногами.
- ⊘ НЕ тяните за шнур питания или прибор, чтобы вынуть вилку из розетки.
- ⊘ Прибор НЕ должен подвергаться воздействию влажности или атмосферных осадков и солнечных лучей.
- Перед проведением очистки или ухода, а также в случаях неиспользования прибора, обязательно выньте вилку из электрической розетки.
- В случае поломки или неисправной работы прибора, выключите его и не пытайтесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.
- В случае повреждения шнура электропитания, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром для предотвращения любых рисков.

- **Прибор предназначен исключительно для распрямления волос человека. Не используйте его для распрямления шерсти животных, париков и накладок из искусственных волос.**
- ⊘ **НЕ применяйте спрей для волос при включенном приборе.**
- Опасность возгорания.**

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

	Предупреждение		Запрет общего типа		Прибор класса II
--	----------------	---	--------------------	---	------------------

ИНСТРУКЦИИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ [Рис. Z]

Проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком [Z], приведенным в разделе иллюстраций. Все рисунки находятся на внутренней стороне обложки.

- | | |
|--|---|
| 1. Шнур питания | 6. Холодный кончик |
| 2. Рукоятка | 7. Прижим |
| 3. Технические характеристики | 8. ЖК Дисплей (при наличии) |
| 4. Регулятор температуры (при наличии) | 9. СИД-индикатор рабочего состояния (при наличии) |
| 5. Кнопки регулировки температуры (кнопка + и кнопка -) (при наличии) | 10. Кнопка On/Off |

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки.

Использовать только поставляемые комплектующие.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Обучение технике работы со стайлера нуждается в небольшой начальной тренировке, что позволит вам затем быстрее получить желаемый эффект при укладке. Время использования варьируется, в зависимости от опыта работы с прибором и желаемой укладки.
- Пред использованием прибора убедитесь в том, что волосы - сухие, чистые и без следов лака, мусса или геля.
- Причесывайте волосы и убедитесь в отсутствии клубков.
- Начинайте укладку с затылка, переходя к вискам и заканчивая лбом.
- Во время использования, подогрева или охлаждения щипцов для волос, кладите их на плоскую и стойкую к высоким температурам поверхность.
- Во время выполнения укладки следите за тем, чтобы термощётка не находилась слишком близко к чувствительным частям лица, к ушам, шее или коже.
- После использования дайте щипцам для завивки волос остыть, прежде чем положить их на место.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

ПОДГОТОВКА ВОЛОС

- Вымыть волосы, как обычно, и причесать их, чтобы распутать клубки.
- Высушить волосы и расчесать их в направлении от корней до кончиков.
- Разделите волосы на зоны, начиная укладку с затылка.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫПРЯМИТЕЛЯ

- Вставьте шнур (1) в розетку сети электропитания и установите прибор на ровной, устойчивой к воздействию тепла
- Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (10), чтобы включить прибор.
- При помощи ручки (4) - Кнопки регулировки температуры (5) выберите нужную температуру; СИД-индикатор функционирования (9) будет мигать до достижения нужной температуры.
- Возьмите пальцами не слишком широкую и пышную прядь волос (около 2 см), завивая более мелкие пряди, получатся более чёткие локоны.
- Нажмите на рычаг щипцов и указательным пальцем накрутите прядь между прижимом (7) и цилиндрической частью щипцов для завивки волос. Важно, чтобы кончики волос полностью попали в закругленную часть щипцов.
- Опустите прижим щипцов (7).
- Подождите пока прядь не примет нужную форму, после чего освободите её из щипцов (7).
- По завершении укладки выключите прибор, для этого нажмите на кнопку Выкл (10), удерживая ее нажатой пару секунд.
- Выньте шнур питания (1) из розетки.

НАСТРОЙКИ ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОС M2902

- Загорится световой индикатор функционирования (5).
- Покрутите колёсико регулятора температуры (4), чтобы задать нужную температуру в промежутке от 150°C до 210°C, в соответствии с типом волос и желаемым эффектом; температура может быть изменена в любой момент, покрутив колёсико (4) по часовой стрелке (для увеличения температуры) или против часовой стрелки (для понижения температуры).

- Светодиодный дисплей (5) будет мигать, пока пластины не достигнут установленной температуры.
- После достижения температуры светодиодный дисплей (5) перейдет на постоянное свечение.

НАСТРОЙКИ ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОС M2903/M2904/M2905

- Загорится светодиодный дисплей (1).
- регулируйте температуру в диапазоне от 150°C до 210°C в зависимости от типа волос и желаемого результата; температуру можно изменить в любой момент, нажав на кнопки + или - (5).
- после выбора желаемой температуры можно включить блокирование кнопок, быстро повторно нажав на кнопку + (5). Данная функция даёт возможность избегать случайных изменений температуры во время использования выпрямителя. Включение блокирования кнопок показывается включением индикатора ; блокирование можно выключить, снова быстро повторно нажав на кнопку + (5).
- Светодиодный дисплей (8) будет мигать, пока пластины не достигнут установленной температуры.
- После достижения температуры светодиодный дисплей (8) перейдет на постоянно

ОЧИСТКА

- Отсоедините прибор от сети электропитания (1).
- Проверьте, что прибор полностью остыл.
- Очистите наружную и внутреннюю поверхности нагреваемых участков (2) и ручку прибора мягкой влажной тканью.
- Оставьте полностью высохнуть, прежде чем включать снова.



ВНИМАНИЕ ! Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все части, которые были очищены влажной тканью, полностью высохли!

ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ И УХОД ЗА НИМ .



ВНИМАНИЕ! После использования прибора, подождите до его полного остывания, прежде чем положить его на место. Не обматывайте шнур электропитания (1) вокруг прибора.

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка изделия выполнена из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке; удалите ее в соответствии с действующими нормами по защите окружающей среды. В соответствии со статьей 26 Законодательного Декрета от 14 марта 2014 года, н. 49 "Введение в силу директивы 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)" знак в виде перечеркнутого мусорного контейнера, имеющийся на приборе или на его упаковке, указывает на то, что данный продукт в конце полезного срока эксплуатации должен утилизироваться отдельно от других отходов. Поэтому пользователь в конце срока службы данного прибора должен сдать его в специализированные муниципальные центры дифференцированного сбора электротехнических и электронных отходов.

В качестве альтернативы можно сдать прибор, подлежащий утилизации, продавцу при покупке нового эквивалентного изделия.

В пунктах продажи электронных изделий с площадью помещения не менее 400 м² можно также бесплатно сдать без обязательства совершения покупки электронные изделия, подлежащие утилизации, имеющие размеры, не превышающие 25 см.

Надлежащий дифференцированный сбор для последующей переработки данного прибора, для обработки и экологически совместимой утилизации способствует предотвращению возможных отрицательных эффектов на окружающую среду и здоровье и/или повторной переработке материалов, из которых состоит данный прибор.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор покрывается гарантией в течение двух лет с даты поставки. За дату поставки принимается дата, указанная на кассовом чеке/фактуре (она должна хорошо читаться), за исключением тех случаев, когда покупатель может доказать, что поставка была произведена позже указанной даты. В том случае, если дефект прибора присутствовал уже до того, как товар был получен (производственный дефект), компания IMETEC гарантирует бесплатный ремонт или замену прибора, помимо тех случаев, когда одно из этих двух решений несоразмерно по отношению к другим. Покупатель должен заявить об обнаруженном дефекте в Сервисный центр IMETEC не позднее двух месяцев от момента его обнаружения.

Не покрываются гарантией все дефектные компоненты, которые имеют неисправности по следующим причинам:

- повреждения при транспортировке или в результате случайного падения,
- неправильная установка или неподходящая система электропитания,
- ремонт или изменения, выполненные неуполномоченным персоналом,
- невыполнение или неправильное выполнение техобслуживания и очистки,
- изделие и/или части изделия, подверженные износу и/или расходные детали,
- несоблюдение инструкций по применению прибора, небрежное или неосторожное обращение с прибором.

Вышеуказанный список является чисто ориентировочным и не полным, поскольку гарантией не покрываются все те случаи, которые не могут быть отнесены к производственным дефектам прибора.

Кроме этого, из гарантии исключены все случаи, связанные с использованием прибора не по назначению, а также случаи профессионального использования.

Компания IMETEC не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый прямо или косвенно людям, имуществу и домашним животным по причине несоблюдения всех предписаний, указанных в специальном "Руководстве по применению" и предупреждениях, в разделах по установке, применению, уходу и техобслуживанию изделия. Сохраняется право на проведение гарантийного обслуживания у дилера.

Способ сервисного обслуживания

Ремонт прибора должен выполняться в Сервисном центре компании IMETEC.

Неисправный прибор, если он находится на гарантии, необходимо доставить в Сервисный центр, он должен обязательно сопровождаться

фискальным документом, на котором указана дата приобретения или доставки.

SLOVENŠČINA



NAVODILA ZA UPORABO KODRALNIKA LAS

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, ki je bila zasnovana in izdelana z mislijo na zadovoljstvo uporabnika. Ta priročnik z navodili za uporabo je bil sestavljen v skladu z evropskim standardom EN 62079



POZOR! Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe aparata in ga imejte vedno pri roki. V primeru prodaje aparata novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.



OPOMBA: če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

KAZALO

Opozorila glede varnosti	36	Shranjevanje in nega izdelka.....	38
Legenda simbolov.....	37	Odlaganje.....	38
Splošna navodila	37	Pomoč in garancija.....	39
Koristni nasveti.....	37	Slikovni vodnik.....	V
Uporaba.....	37	Tehnični podatki.....	V
Čiščenje.....	38		

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- Potem ko ste aparat vzeli iz embalaže, napodlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se aparat med prevozom ni poškodoval. V primeru dvomov, aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Embalaža ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!
- Pred priklopom aparata na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti, navedeni na identifikacijski tablici (3), ustrezajo podatkom omrežja, ki je na voljo. Tehnični identifikacijski podatki (3) se nahajajo na aparatu (in na polnilcu baterij, če je prisoten)
- To napravo je potrebno uporabljati izključno za namene,

za katere je bila zasnovana, oziroma kot kodralnik las za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatoorej nevarno.

- V primeru uporabe aparata v kopalniških prostorih, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice, ko aparat prenehate uporabljati, saj je bližina vode nevarna, četudi je aparat izključen.
- Za zagotovitev dodatne zaščite vam svetujemo, da na kopalniško električno napajalno omrežje vgradite zaščitno stikalo na diferenčni tok, katerega nazivni diferenčni tok naj ne presega 30 mA (idealna vrednost je 10 mA). Posvetujte se z vašim inštalaterjem.

 **POZOR!** Tega aparata ne uporabljajte v bližini kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo! Aparata nikoli ne potapljajte v vodo!

- Aparata naj ne uporabljajo osebe, mlajše od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, razen če niso bili predtem seznanjeni z navodili za uporabo in varnostnimi opozorili. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci lahko aparat čistijo in na njem izvajajo vzdrževalna dela samo pod nadzorom odrasle osebe; otroci morajo biti stari najmanj 8 let. Aparat in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

⊘ Aparata NE uporabljajte z mokrimi rokami ali vlažnimi nogami ali bosi.

⊘ NE vlecite za napajalni kabel ali za sam aparat, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.

⊘ Aparata NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce).

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata in v primeru neuporabe slednjega vtič vselej izvlecite iz vtičnice.
- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.
- Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščen serviser zamenja, da se izognete vsakršnemu tveganju.
- Aparat uporabljajte samo za človeške lase. Ne uporabljajte ga na živalih ali lasuljah iz naravnih ali umetnih las.

⊘ NE pršite laka za lase, ko je aparat vključen. Obstaja

nevarnost požara.

LEGENDA SIMBOLOV

 Opozorilo	 Splošna prepoved	 Aparat II. razreda
--	--	--

SPLOŠNA NAVODILA

OPIS APARATA IN DODATNE OPREME [SI. Z]

Na podlagi Slike [Z] v slikovnem delu preverite vsebino embalaže. Vse slike so prikazane na notranjih straneh platnic. I

- | | |
|--|--|
| 1. Napajalni kabel | 6. Hladna konica |
| 2. Držaj | 7. Klešče |
| 3. Tehnični podatki | 8. Prikazovalnik (kjer je prisoten) |
| 4. Gumb za nastavitev temperature (kjer je prisoten) | 9. LED lučka, ki označuje delovanje (kjer je prisoten) |
| 5. Tipki za nastavitev temperature (tipka + in tipka -) (kjer je prisoten) | 10. Gumb za vklop/izklop aparata |

Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo.

Aparat uporabljajte izključno s priloženimi nastavki.

KORISTNI NASVETI

- Osvojitev tehnike uporabe kodralnika las zahteva malo začetnega truda, ki vam bo v pomoč pri doseganju zelenih učinkov. Čas uporabe je odvisen od izkušenj z inštrumentom in želene pričeske.
- Lasje naj bodo suhi, čisti in brez vsakršnih sledov laka, pene ali gela.
- Lase razčesite, tako da bodo povsem brez vozličkov.
- Z oblikovanjem pričeske pričnite na temenu, nato nadaljujte ob straneh in zaključite na čelu.
- Med uporabo, segrevanjem in ohlajanjem oblikovalnika las, položite aparat na gladko površino, ki naj bo odporna na toploto.
- Med oblikovanjem pričeske pazite, da se z krtačo za lase ne bi preveč približali občutljivim predelom obraza, ušes, vratu ali kože.
- Po uporabi pustite, da se kodralnik popolnoma ohladi, preden ga pospravite.

UPORABA

PRIPRAVA LAS

- Lase operite kakor običajno in jih razčesite.
- Lase posušite in jih skrajšajte od korenin proti konicam.
- Z oblikovanjem pričeske pričnite na temenu, lase razdelite v šope.

NAVODILA ZA UPORABO

- Napajalni kabel (1) priključite na napajalno omrežje in aparat položite na gladko površino, ki je odporna na toploto.
- Pritisnite gumb on/off (vklop/izklop) (10), da vključite napravo.
- S pomočjo vrtljivega gumba (4) ali Tipki za nastavitev temperature (5) izberite želeno temperaturo; LED lučka (9), ki označuje delovanje, utripa vse do dosega zelene temperature.
- Med prste vzemite ne preširok in ne predebel pramen las (približno 2 cm); s tanjšimi prameni bodo kodri gostejši.
- Pritisnite vzvod klešč in s kazalcem ovijte pramen med klešče (7) in kodralnik.
- Pomembno je, da konec lasnega pramena v celoti zajamete v zaobljeni del kodralnika.
- Zaprite klešče (7).
- Počakajte, da pramen zavzame želeno obliko, preden ga izpustite iz kodralnika, tako da sprostite klešče (7).
- Ko oblikujete želeno pričesko, pritisnite gumb On/Off (10) in ga zadržite pritisnjenega nekaj sekund, da izključite aparat.
- Napajalni kabel (1) izvlecite iz omrežne vtičnice.

NASTAVITVE PLOŠČE M2902

- Signalna lučka za označevanje delovanja (9) se prižge.
- Na podlagi vrste las in zelene pričeske, s pomočjo vrtljivega gumba za nastavitev temperature (4) izberite želeno temperaturo v intervalu med 150°C in 210°C. Temperaturo lahko kadarkoli spremenite z obračanjem vrtljivega gumba (4) v smeri urinega kazalca (za povečanje temperature) ali v nasprotni smeri urinega kazalca (za znižanje temperature).
- Signalna lučka za označevanje delovanja (9) utripa, dokler plošči ne dosežeta nastavljenе temperature.
- Po dosegu nastavljenе temperature, Signalna lučka za označevanje delovanja (9) stalno sveti.

NASTAVITVE PLOŠČE M2903/M2904/M2905

- Zaslon (7) se prižge.
- Izberite želeno temperaturo med 150°C in 210°C, odvisno od vrste las in od bolj ali manj izrazitega učinka, ki ga želite doseči; temperaturo lahko kadarkoli spremenite s pomočjo tipk + in - (5).
- Po izbiri želene temperature lahko vključite funkcijo zaklepanja tipk, kar storite tako, da dvakrat zaporedoma s čim krajšim časovnim presledkom pritisnete tipko + (5). S pomočjo te funkcije se izognete nenamernim spremembam temperature med uporabo ravnalnika las. Na omogočenje funkcije zaklepanja tipk opozori vžig signalne lučke ; funkcijo zaklepanja tipk lahko izključite s ponovnim dvakratkim pritiskom tipke + (5) s čim krajšim časovnim presledkom.
- Zaslon (8) utripa, dokler plošči ne dosežeta nastavljenе temperature.
- Po dosegu nastavljenе temperature, zaslon (8) stalno sveti.

ČIŠČENJE

- Aparat izključite iz električnega napajalnega omrežja (1).
- Prepričajte se, da se je aparat ohladil.
- Zunanjo in notranjo površino vročih delov (2) in ročaja aparata očistite z navlaženo mehko krpo.
- Nastavke pustite v celoti osušiti, preden jih pospravite.



POZOR! Pred ponovno uporabo aparata se prepričajte, ali so vsi njegovi deli, ki ste jih očistili z vlažno krpo, popolnoma suhi.

SHRANJEVANJE IN NEGA IZDELKA



POZOR! Po uporabi aparata se prepričajte, da je popolnoma hladen, preden ga pospravite. Napajalnega kabla (1) nikoli ne ovijajte okrog aparata.

ODLAGANJE



Embalaza je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja. Glede na čl. 26 Zakonskega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49, "Izvajanje direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (RAEE)", simbol prečrtanega smetnjaka, ki je naveden na aparatu ali na embalaži pomeni, da je potrebno izdelek na koncu življenjske dobe ločiti od drugih odpadkov. Uporabnik mora zato ob koncu življenjske dobe aparata le-tega oddati v ustrezne zbirne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov. Alternativno lahko uporabnik sam odda aparat, ki ga ne uporablja več in ga želi odložiti v odpadke, prodajalcu, takrat, ko opravi nakup novega aparata enakega tipa. Pri prodajalcih elektronskih izdelkov, katerih prodajna površina je večja od 400 m², je poleg tega mogoče brezplačno oddati, brez obveznosti nakupa, tudi odpadne elektronske izdelke velikosti, manjše od 25 cm. Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov za nadaljnje ravnanje z odvzetenim aparatom, recikliranje, in odlaganje, ki je prijazno okolju, pripomore k preprečevanju mogočih negativnih učinkov na okolje in zdravje, ter olajša ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen.

POMOČ IN GARANCIJA

Aparat ima dveletno garancijo od datuma dobave. Velja datum na računu/fakturi (če je jasno berljiva), razen če kupec ne dokaže, da je bila dobava kasneje.

V primeru okvare, ki je obstajala pred dobavo, IMETEC zagotavlja popravilo ali zamenjavo, ne bi bilo za aparat potrebno plačati, razen v primeru, da je en ukrep nesorazmeren glede na drugega. Kupec mora center za pomoč strankam IMETEC obvestiti o okvari v dveh mesecih od takrat, ko jo je zaznal. Garancija ne vključuje nobenega dela, ki bi lahko bil pokvarjen zaradi:

- a. poškodb pri prevozu ali naključnih padcev,
- b. nepravilne namestitve ali neustrezne električne napeljave,
- c. popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenega osebeja,
- d. neizvedenega ali nepravilnega vzdrževanja in čiščenja,
- e. izdelka in/ali delov izdelka, podvrženih obrabi in/ali potrošnji;
- f. neupoštevanja navodil za delovanje aparata, malomarnosti ali neprevidne uporabe.

Zgornji seznam je izključno informativne narave in ni zaključen, saj ta garancija ne pokriva nič takega, kar ne bi bilo posledica napak pri proizvodnji aparata.

Garancija ne velja v nobenem primeru neustrezne uporabe in v nobenem primeru profesionalne uporabe. IMETEC zanika vsako odgovornost za morebitne poškodbe, ki posredno ali neposredno poškodujejo osebe, stvari in domače živali, in nastanejo zaradi neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v ustreznem »Priročniku z navodili in opozorili«, glede namestitve, uporabe in vzdrževanja aparata. To se ne nanaša na posege, pokrite z garancijo.

Način servisa

Popravilo aparata mora biti izvršeno v servisnem centru IMETEC. Okvarjen aparat, če je v garanciji, morate odnesti v servisni center skupaj z davčnim računom, ki potrjuje datum nakupa ali dobave.



INSTRUKCJA OBSŁUGI LOKÓWKI

Szanowny kliencie, IMETEC dziękuje za zakup tego produktu. Jesteśmy przekonani, że jakość i niezawodność tego urządzenia, zaprojektowanego i wyprodukowanego celem usatysfakcjonowania klienta, zostanie doceniona. Niniejsza instrukcja została przygotowana zgodnie z normą europejską EN 62079.

**UWAGA! Instrukcje i uwagi dotyczące bezpiecznego użytkowania**

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w szczególności z ostrzeżeniami dotyczącymi i postępować zgodnie z nimi. Celem wyszukania różnych informacji, instrukcję należy przechowywać wraz z przewodnikiem przez cały okres eksploatacji urządzenia. W przypadku przeniesienia własności na osoby trzecie, należy im również przekazać pełną dokumentację.

i UWAGA: jeżeli podczas lektury niniejszej instrukcji obsługi niektóre elementy okażą się trudne do zrozumienia lub w razie wystąpienia wątpliwości, przed użyciem tego produktu, prosimy o kontakt z firmą na adres wskazany na ostatniej stronie.

SPIS TREŚCI

Zasady bezpieczeństwa	39	Przechowywanie i dbanie o produkt ..	42
Opis symboli.....	40	Likwidacja.....	42
Ogólne instrukcje.....	40	Serwis i gwarancja.....	42
Pomocne wskazówki.....	41	Przewodnik.....	V
Użycie	41	Dane techniczne	V
Czyszczenie	41		

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy sprawdzić integralność dostawy zgodnie z rysunkiem i ewentualną obecność szkody wynikającej z transportu. W razie wątpliwości, nie należy korzystać z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Materiał opakowań nie jest zabawką dla dzieci! Plastikowe woreczki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy dane techniczne (3) napięcia zasilania podane w danych technicznych odpowiadają napięciu sieci zasilającej. Identyfikacyjne dane techniczne znajdują się na urządzeniu (3).
- Urządzenie to musi być używane wyłącznie do celów, dla których zostało zaprojektowane, czyli jako lokówka do włosów do użytku domowego. Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe i niebezpieczne.
- Podczas korzystania z urządzenia w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet jeśli jest wyłączone.
- Dla większego bezpieczeństwa zaleca się instalację urządzenia na prąd różnicowy w obwodzie elektrycznym zasilającym

łazienkę, o wartości znamionowej nie przekraczającej 30 mA (najlepiej 10 mA). Wskazane jest zwrócenie się o pomoc do instalatora.



UWAGA: nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, zlewu ani innych zbiorników z wodą. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub którym brakuje doświadczenia i wiedzy, jeśli są właściwie monitorowane lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i jeśli zdają sobie sprawę z niebezpieczeństw związanych z jego użyciem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⊘ **NIE WOLNO** posługiwać się urządzeniem z mokrymi rękami lub mokrymi i nagimi stopami.

⊘ **NIE WOLNO** ciągnąć za kabel zasilający lub samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.

⊘ **NIE WOLNO** wystawiać urządzenia na działanie wilgoci lub czynników atmosferycznych (deszcz, słońce).

- Zawsze należy odłączyć wtyczkę od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji i gdy nie korzysta się z urządzenia.
 - W przypadku awarii lub wadliwego działania, należy je wyłączyć i nie manipulować nim. W razie wystąpienia konieczności naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
 - Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe, w celu uniknięcia ryzyka.
 - Urządzenie należy stosować tylko do ludzkich włosów. Nie stosować u zwierząt ani do peruk syntetycznych.
- ⊘ **NIE WOLNO** przyskać sprayem do włosów, gdy urządzenie jest włączone. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

OPIS SYMBOLI



Ostrzeżenie



Ogólny zakaz



Urządzenie klasy II

OGÓLNE INSTRUKCJE

OPIS URZĄDZENIA I KOŃCÓWEK [Rys. Z]

Aby sprawdzić zawartość opakowania należy porównać je z Rysunkiem [Z] w sekcji ilustracji. Wszystkie rysunki znajdują się na wewnętrznych stronach okładki.

1. Kabel zasilający
2. Uchwyt
3. Dane techniczne
4. Pokrętło do regulacji temperatury (gdzie występuje)
5. Przyciski do regulacji temperatury (Przycisk + i przycisk -) (gdzie występuje)
6. Zimna końcówka
7. Szczypce
8. Wyświetlacz (gdzie występuje)
9. Dioda stanu pracy (gdzie występuje)
10. Przycisk On/Off

Techniczne cechy urządzenia podano na zewnątrz opakowania.

Używać tylko z dostarczonymi końcówkami.

POMOCNE WSKAZÓWKI

- Nauka techniki korzystania z lokówki wymaga poznanie niewielkich wstępnych kroków, które pozwolą szybko uzyskać pożądane efekty. Czas korzystania z urządzenia jest zmienny w zależności od doświadczenia w posługiwaniu się danym elementem i oczekiwanego wyniku stylizacji.
- Należy upewnić się, że włosy są suche, czyste i nie pozostał na nich lakier do włosów, pianka ani żel.
- Rozczesać włosy rozplątując ewentualne supły.
- Układanie należy zacząć od zgięcia na karku, następnie przejść do boków i zakończyć modelując część przednią.
- Podczas użytkowania, nagrzewania i stygnięcia lokówki, umieścić urządzenie na powierzchni płaskiej i odpornej na ciepło.
- Podczas układania należy uważać, aby zbyt blisko nie zbliżać szczotki do wrażliwych części twarzy, uszu, szyi czy skóry.
- Po użyciu, przed odłożeniem jej na miejsce, pozostawić lokówkę do całkowitego ostygnięcia.

UŻYCIE

PRZYGOTOWANIE WŁOSÓW

- Umyć jak zwykle włosy i przeczesać grzebieniem, rozplątując supły.
- Wysuszyć włosy i wyszczotkować od nasady do czubka.
- Podzielić włosy na części, począwszy od zgięcia na karku.

INSTRUKCJE UŻYCIA

- Połączyć kabel zasilający (1) z siecią zasilania i oprzeć urządzenie na gładkiej i odpornej na ciepło.
- Wcisnąć przycisk On/Off (10), aby włączyć urządzenie.
- Pokrętłem (4) lub Przyciski do regulacji temperatury (5) ustawić wybraną temperaturę. Wskaźnik pracy (9) będzie migał dopóki urządzenie nie nagrzeje się do ustawionej temperatury.
- Ująć niezbyt duży kosmyk włosów między palcami (ok. 2 cm) - z mniejszych pasm uzyska się bardziej widoczne loki.
- Nacisnąć na dźwignię szczypiec i kciukiem owinąć pasmo między szczypcami (7) i lokówką. Ważne jest, aby końcówka pasma włosów całkiem wsunęła się w zaokrąglenie lokówki.
- Zamknąć szczypce (7).
- Początkowo, aż pasmo ułoży się w oczekiwany sposób i następnie wypuścić je z lokówki otwierając szczypce (7).
- Po wymodelowaniu wyłączyć urządzenie naciskając na przycisk Off (10) i przytrzymać go przez kilka sekund.
- Odłączyć kabel zasilający, wyjmując go (1) z gniazdka.

USTAWIENIA PROSTOWNICY M2902

- Kontrolka działania (9) zaczyna się świecić.
- Kółko do regulacji temperatury (4) należy przekręcić, aby ustawić wybraną temperaturę w przedziale od 150°C do 210°C, zależnie od rodzaju włosów i oczekiwanego efektu; Temperaturę można zmienić w dowolnej chwili przekręcając kółko (4) w prawo (aby zwiększyć temperaturę) lub w lewo (aby zmniejszyć temperaturę).
- Wskaźnik pracy (9) będzie migał, dopóki płytki nie osiągną ustawionej temperatury.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury, światło Wskaźnik pracy (9) będzie ciągłe.

USTAWIENIA PROSTOWNICY M2903/M2904/M2905

- Wyświetlacz ledowy (8) zapala się.
- Wybrać żądaną temperaturę, w zakresie 150°C - 210°C, w zależności od rodzaju włosów i mniej lub bardziej intensywnego efektu; temperatura może być zmieniana w każdym momencie, po naciśnięciu przycisków + lub - (5).
- Po wybraniu wymaganej temperatury można włączyć blokadę przycisków dwukrotnie szybko wciskając przycisk + (5). Funkcja ta umożliwi uniknięcie przypadkowych zmian temperatury podczas korzystania z prostownicy. Włączenie blokady przycisków wskazywane jest świecącym się wskaźnikiem ; blokadę można wyłączyć ponownie dwukrotnie szybko naciskając na przycisk + (5).
- Wyświetlacz (8) będzie migał, dopóki płytki nie osiągną ustawionej temperatury.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury, światło wyświetlacza (8) będzie ciągłe.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenia od sieci zasilającej (1).
- Sprawdzić, czy urządzenie ostygło.
- Wyczyścić zewnętrzne i wewnętrzne powierzchnie nagrzewanych części (2) i uchwyt urządzenia wilgotną, miękką szmatką.
- Pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym uruchomieniem.



UWAGA! Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie części czyszczone wilgotną szmatką są całkowicie suche!

PRZECHOWYWANIE I DBANIE O PRODUKT



OSTRZEŻENIE: Po zakończeniu korzystania z urządzenia, przed odłożeniem go na miejsce należy się upewnić, że całkowicie ostygło. Nigdy nie należy owijać kabla zasilającego (1) wokół urządzenia.

LIKWIDACJA



Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów podlegających recyklingowi. Usunąć je zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Zgodnie z art. 26 dekretu z mocą ustawy z dnia 14 marca 2014, nr 49 "Wdrożenie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)" symbol przekreślonego kosza na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że pod koniec jego życia użytkowego produkt należy zebrać oddzielnie od innych odpadów. W związku z tym użytkownik po zakończeniu eksploatacji sprzętu powinien go przekazać do odpowiednich miejskich ośrodków segregacji odpadów elektrotechnicznych i elektronicznych. Zamiast samodzielnego zarządzania podczas zakupu nowego, równoważnego sprzętu można przekazać dystrybutorowi sprzęt przeznaczony do utylizacji. Ponadto w sklepach z artykułami elektronicznymi o powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 400 m² można pozostawić bezpłatnie, bez obowiązku zakupu, produkty elektroniczne przeznaczone do utylizacji o wymiarach mniejszych niż 25 cm. Odpowiednia selektywna zbiórka prowadząca do późniejszego recyklingu, przetwarzania i utylizacji urządzenia przyjazne dla środowiska przyczynia się do zapobiegania negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia i sprzyja ponownemu użyciu i/lub recyklingowi materiałów, z których składa się sprzęt.

SERWIS I GWARANCJA

Urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją od daty dostawy. Terminem odniesienia jest data podana na paragonie/fakturze (pod warunkiem, że jest czytelna), chyba że kupujący może udowodnić, że dostawa nastąpiła później. W przypadku wady produktu już istniejącej w dniu dostawy, firma IMETEC gwarantuje naprawę lub wymianę urządzenia bez opłat, chyba że jedno z dwóch rozwiązań jest nieproporcjonalne w stosunku do drugiego. Kupujący ma obowiązek poinformować pracownika serwisu firmy IMETEC o wadzie zgodności w terminie dwóch miesięcy od wykrycia wady.

Nie są objęte gwarancją wszystkie części, które byłyby uszkodzone z powodu:

- szkod na skutek transportu lub przypadkowego spadku,
- nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniości instalacji elektrycznej,
- napraw lub zmian dokonanych przez osoby nieupoważnione,
- braku lub nieprawidłowej konserwacji i czyszczenia,
- produktu i/lub części produktu narażonych na zużycie i/lub materiałów eksploatacyjnych,
- nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji urządzenia, zaniedbań lub nieostrożnego użytkowania.

Powyższa lista ma charakter przykładowy i nie jest wyczerpująca, jako że niniejsza gwarancja jest również wykluczona w razie tych wszystkich przypadków, które nie są związane z wadami produkcyjnymi urządzenia. Gwarancja jest również wykluczona we wszystkich przypadkach niewłaściwego użytkowania urządzenia i w przypadku zastosowań profesjonalnych. Firma IMETEC nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, bezpośrednio lub pośrednio mogące wynikać od osób, rzeczy lub zwierząt na skutek nieprzestrzegania wszystkich zaleceń podanych w "Instrukcji użycia i ostrzeżeń" dotyczących instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia. Pozostają bez uszczerbku zobowiązania umowne względem sprzedawcy.

Opcje serwisowe

Naprawy urządzenia powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis firmy IMETEC. W ramach gwarancji, wadliwe urządzenie należy dostarczyć do serwisu razem z dokumentem podatkowym poświadczającym datę sprzedaży lub dostawy.

ROMÂNĂ



MANUAL DE INSTRUȚIUNI PENTRU UTILIZAREA ONDULATORULUI DE PĂR

Stimate client, IMETEC vă mulțumește pentru achiziționarea acestui produs. Suntem siguri că veți aprecia calitatea și fiabilitatea acestui aparat proiectat și fabricat având în prim plan satisfacția clientului. Acest manual de instrucțiuni a fost redactat conform normei europene EN 62079.



ATENȚIE! Instrucțiuni și avertismente pentru utilizarea în condiții de siguranță

Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție și respectați cu strictețe instrucțiunile de utilizare și, în special, avertismentele privind siguranța. Păstrați acest manual împreună cu ghidul ilustrativ pe întreaga durată de viață a aparatului pentru consultarea ulterioară. În caz de cedare a aparatului altor

persoane predați și documentația completă.

i NOTĂ: în cazul în care în timpul citirii acestui manual de utilizare anumite părți sunt dificil de înțeles sau dacă aveți nelămuriri, contactați producătorul la adresa indicată pe ultima pagină înainte de a utiliza aparatul.

SUMAR

Avertismente privind siguranța.....	43	Păstrarea și îngrijirea produsului.....	45
Legendă simboluri.....	44	Eliminare.....	45
Instrucțiuni generale.....	44	Asistență și garanție.....	46
Sfaturi utile.....	44	Ghid ilustrativ.....	V
Utilizare.....	44	Date tehnice.....	V
Curățare.....	45		

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

- După scoaterea aparatului din ambalaj, controlați integritatea livrării pe baza desenului și verificați prezența unor eventuale daune cauzate de transport. În caz de neclarități nu utilizați aparatul și adresați-vă serviciului de asistență autorizat.
- Materialul ambalajului nu este o jucărie pentru copii! Nu păstrați punga din plastic la îndemâna copiilor; pericol de sufocare!
- Înainte de conectarea aparatului, controlați ca datele tehnice (3) ale tensiunii de rețea indicate pe eticheta cu date tehnice de identificare să corespundă cu cele ale rețelei electrice disponibile. Datele tehnice de identificare se află pe aparat (3).
- Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat, mai exact ondulator de păr pentru uz casnic. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și așadar, periculoasă.
- Atunci când aparatul se utilizează în baie, scoateți ștecherul din priză după utilizare deoarece prezența apei prezintă un risc chiar dacă aparatul este oprit.
- Pentru mai multă protecție se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent diferențial în circuitul electric pentru alimentarea circuitului din baie; curentul diferențial nominal de funcționare trebuie să fie de maxim 30 mA (ideal 10 mA). Se recomandă să cereți sfatul instalatorului.



ATENȚIE: nu utilizați acest aparat în apropierea câzilor de baie, a dușurilor, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe cu condiția să fie supravegheate adecvat sau să fi fost instruite cu privire la modul de utilizare în condiții de siguranță a aparatului și numai dacă sunt conștiente de pericolele legate de utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii dacă nu sunt supravegheați.

- ⊘ NU utilizați aparatul dacă aveți mâinile ude sau picioarele umede sau goale.
- ⊘ NU trageți de cablul de alimentare al aparatului pentru a scoate ștecherul din priza de curent.
- ⊘ NU expuneți aparatul umidității sau acțiunii agenților atmosferici (ploaie, soare).
- Scoateți întotdeauna ștecherul de alimentare din priză înainte de curățare, întreținere sau în cazul în care nu utilizați aparatul.
- În caz de defecte sau funcționare defectuoasă a aparatului opriți-l și nu îl modificați. Pentru reparația acestuia adresați-vă exclusiv unui centru de asistență tehnică autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de asistență tehnică autorizat pentru a preveni orice riscuri.
- Aparatul trebuie utilizat numai pentru păr uman. A nu se utiliza pentru animale sau peruci și meșe din material sintetic.
- ⊘ NU pulverizați spray pentru păr când aparatul este pornit. Există pericolul de incendiu.

LEGENDĂ SIMBOLURI

	Avertisment		Interzicere generală		Aparat de clasa II
---	-------------	--	----------------------	--	--------------------

INSTRUCȚIUNI GENERALE

DESCRIEREA APARATULUI ȘI A ACCESORIILOR [Fig. Z]

Consultați Figura [Z] din secțiunea ilustrațiilor pentru a controla conținutul ambalajului. Toate figurile se află pe paginile interne ale copertei.

- | | |
|---|--|
| 1. Cablu de alimentare | (dacă este prevăzut) |
| 2. Mâner | 6. Vârf rece |
| 3. Date tehnice | 7. Clemă |
| 4. Buton rotativ de reglare a temperaturii (dacă este prevăzut) | 8. Display (dacă este prevăzut) |
| 5. Taste de reglare a temperaturii (tasta + și tasta -) | 9. Led de funcționare (dacă este prevăzut) |
| | 10. Tasta On/Off |

Pentru informații privind caracteristicile aparatului consultați ambalajul extern.
A se utiliza numai împreună cu accesoriile livrate.

SFATURI UTILE

- Pentru a vă familiariza cu tehnica de utilizare a ondulatorului de păr urmați pașii de mai jos care vă vor permite apoi să obțineți rapid efectele dorite. Timpul de utilizare variază în funcție de experiență și de coafura dorită.
- Asigurați-vă ca părul să fie uscat, curat și fără urme de fixativ, spumă sau gel pentru păr.
- Pieptănați părul și asigurați-vă că nu au rămas noduri.
- Începeți coafatul de la ceafă, treceți apoi la părțile laterale și încheiați pe frunte.
- În timpul utilizării, încălzirii și răcirii ondulatorului de păr, așezați-l pe o suprafață dreaptă și rezistentă la căldură.
- În timpul coafării fiți atenți să nu apropiați prea mult peria de zonele sensibile ale feței, ale urechilor, ale gâtului sau ale pielii.
- După utilizare așteptați ca ondulatorul să se răcească complet înainte de depozitare.

UTILIZARE

PREGĂTIREA PĂRULUI

- Spălați părul ca de obicei, pieptănați-l și desfaceți nodurile.
- Uscăți părul și pieptănați-l de la rădăcini spre vârfuri.
- Împărțiți părul în secțiuni și începeți coafarea de la ceafă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Introduceți ștecherul (1) în priza de alimentare și așezați aparatul pe o suprafață netedă, rezistentă la căldură.
- Apăsăți tasta On/Off (10) pentru a porni aparatul.
- Acționați asupra butonului rotativ (4) Taste de reglare a temperaturii (5) pentru a alege temperatura dorită; ledul de indicare a funcționării (9) va ilumina intermitent până la atingerea temperaturii setate.
- Prindeți între degete o șuviță de păr nu foarte lată și cu volum redus (aproximativ 2 cm); cu cât șuvițele sunt mai subțiri, cu atât buclele vor fi mai definite.
- Apăsăți maneta clemei cu degetul arătător și înfășurați șuvița între clemă (7) și ondulator. Este important ca partea finală a șuviței să fie înfășurată complet pe cilindru.
- Închideți cleva (7).
- Așteptați ca șuvița să ia forma dorită apoi deschideți cleva pentru a o elibera de pe cilindru (7).
- La încheierea coafării, apăsăți tasta Off (10) timp de câteva secunde pentru a opri aparatul.
- Scoateți ștecherul (1) din priza de alimentare.

SETARE PLACĂ M2902

- Ledul de funcționare (9) se aprinde.
- Rotiți roțița de reglare a temperaturii (4) pentru a seta temperatura dorită în intervalul cuprins între 150°C și 210 °C în funcție de tipul firului de păr și de efectul pe care doriți să îl obțineți; temperatura poate fi modificată în orice moment rotind roțița (4) în sensul acelor de ceasornic (pentru a mări temperatura) sau în sens invers acelor de ceasornic (pentru a reduce temperatura).
- Led de funcționare (9) luminează intermitent până când plăcile ating temperatura setată.
- La atingerea temperaturii Led de funcționare (9) rămâne aprins.

SETARE PLACĂ M2903/M2904/M2905

- Display-ul cu (8) se luminează.
- Selectați temperatura dorită în intervalul cuprins între 150°C și 210°C în funcție de tipul firului de păr și de efectul pe care doriți să îl obțineți, mai mult sau mai puțin evident; temperatura poate fi modificată în orice moment cu ajutorul tastelor + sau - (5).
- După ce ați selectat temperatura dorită este posibil să activați funcția de blocare a tastelor apăsând de două ori în succesiune rapidă tasta + (5). Această funcție permite evitarea modificării accidentale a temperaturii în timpul utilizării plăcii. Activarea funcției de blocare a tastelor este indicată de aprinderea indicatorului luminos ; funcția de blocare se poate dezactiva apăsând din nou de două ori în succesiune rapidă tasta + (5).
- Display-ul cu (8) luminează intermitent până când plăcile ating temperatura setată.
- La atingerea temperaturii display-ul cu (8) rămâne aprins.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare (1).
- Verificați ca aparatul să fie rece.
- Curățați suprafața externă și internă a elementelor încălzite (2) și mânerul aparatului cu un material textil moale și umed.
- Așteptați uscarea completă a aparatului înainte de pornirea următoare.



ATENȚIE! Înainte de a utiliza din nou aparatul, asigurați-vă ca toate componentele curățate cu materialul umed să fie complet uscate!

PĂSTRAREA ȘI ÎNGRIJIREA PRODUSULUI



AVERTISMENT: După utilizarea aparatului, asigurați-vă că aceasta s-a răcit complet înainte de depozitare. Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare (1) în jurul aparatului.

ELIMINARE



Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați-l conform normelor de protecție a mediului înconjurător. Conform prevederilor art. 26 al Decretului Legislativ din 14 martie 2014, nr. 49 „Punerea în aplicare a directivei 2012/19/UE privind deșeurile reprezentate de aparatele electrice și electronice (RAEE)”, simbolul tomeronului barat aplicat pe aparatul electric sau pe ambalajul acestuia indică faptul că la sfârșitul vieții utile, aparatul trebuie colectat separat de alte deșeuri. Utilizatorul are obligația de a preda aparatul ajuns la sfârșitul vieții utile centrelor locale de colectare separată a deșeurilor electrotehnice și electronice. Ca și alternativă la gestionarea independentă, aparatele care urmează să fie eliminate pot fi predate agentului de vânzare în momentul achiziționării unui aparat de tip echivalent. La sediul agenților de vânzare a produselor electronice care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de m², este posibilă predarea gratuită, fără obligația de cumpărare, a produselor electronice cu dimensiuni mai mici de 25 cm care urmează să fie eliminate. Colectarea separată și trimiterea spre reciclare, tratament și eliminare conform normelor de protecție a mediului înconjurător a aparatelor scoase din uz contribuie la prevenirea efectelor negative asupra mediului și a sănătății și favorizează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este alcătuit aparatul.

ASISTENŤA ŠI GARANŤIE

Aparatul este acoperit de garanție pe o perioadă de doi ani de la data livrării. Data de început a garanției este cea indicată pe bonul fiscal/factură (cu condiția să fie clar lizibil), cu excepția cazului în care cumpărătorul dovedește că livrarea a avut loc după această dată. În cazul unui defect al produsului existent înainte de data livrării, IMETEC garantează reparația sau înlocuirea fără plată a aparatului, cu excepția cazului în care una dintre cele două soluții este disproporționată în raport cu cealaltă. Cumpărătorul are obligația de a comunica unui Centru de asistență IMETEC defectul de conformitate, în termen de două luni de la descoperirea defectului.

Nu sunt acoperite de garanție componentele care prezintă defecte cauzate de:

- daune suferite în timpul transportului,
- instalarea greșită sau conectarea la o instalație electrică neadecvată,
- reparații sau modificări efectuate de personal neautorizat,
- lipsa sau efectuarea incorectă a întreținerii și curățării,
- produs și/sau componente ale produsului supuse uzurii și/sau consumabile,
- nerespectarea instrucțiunilor privind funcționarea aparatului, neglijență sau utilizarea necorespunzătoare.

Lista de mai sus are doar caracter exemplificativ și nu exhaustiv; prezenta garanție nu se acordă în nicio situație care nu se datorează defectelor de fabricație ale aparatului. Garanția nu se acordă în toate cazurile de utilizare necorespunzătoare a aparatului și în cazul uzului profesional. IMETEC nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune directe sau indirecte aduse lucrurilor sau pentru vătămarea persoanelor și animalelor domestice datorate nerespectării recomandărilor din „Manualul de instrucțiuni și avertismente” corespunzător, în ceea ce privește instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Fac excepție angajamentele contractuale de garanție stipulate cu vânzătorul.

Modalitate de asistență

Reparația aparatului trebuie efectuată la sediul unui Centru de asistență IMETEC. Aparatul defect dus spre reparație la sediul unui Centru de asistență, dacă este încă în garanție, trebuie să fie însoțit de un document fiscal care să ateste data vânzării sau a livrării.

SLOVENSKY



NÁVOD NA POUŽITIE KULMY NA VLASY

Vážený zákazník, IMETEC Vám ďakuje za zakúpenie tohto výrobku. Sme si istí, že oceníte kvalitu a spoľahlivosť tohto prístroja, navrhnutého a vyrobeného s prvotným cieľom dosiahnuť spokojnosť zákazníka. Tento návod na použitie bol zostavený v súlade s európskou normou EN 62079



UPOZORNENIE! Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie, a najmä bezpečnostné upozornenia, a dodržujte ich. Uschovajte tento návod spolu s príslušným ilustrovaným sprievodcom počas celej životnosti prístroja pre eventuálnu konzultáciu. V prípade postúpenia prístroja tretím osobám im odovzdajte kompletnú dokumentáciu.

(i) POZNÁMKA: ak sa Vám pri čítaní tohto návodu zdajú byť niektoré časti nezrozumiteľné alebo máte pochybnosti, pred použitím prístroja kontaktujte výrobcu na adrese uvedenej na poslednej strane.

OBSAH

Bezpečnostné upozornenia	46	Uschovávanie a starostlivosť o výrobok	49
Vysvetlivky symbolov	48	Likvidácia.....	49
Všeobecné pokyny	48	Servisná služba a záruka	49
Užitočné rady	48	Ilustrovaný sprievodca	V
Použitie	48	Technické údaje	V
Čistenie	49		

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Po vybratí prístroja z obalu skontrolujte neporušenosť jeho obsahu podľa obrázku a prípadné poškodenie pri preprave. V prípade pochybností prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

- Obalový materiál nie je hračkou pre deti! Uschovajte plastový sáčik mimo dosahu detí, ktoré by sa ním mohli zadusiť!
- Pred zapojením prístroja skontrolujte, či všetky technické údaje (3) o sieťovom napájaní uvedené na identifikačnom štítku zodpovedajú údajom dostupnej elektrickej siete. Technické identifikačné údaje sa nachádzajú na prístroji (3).
- Tento prístroj sa musí používať len na účely, pre ktoré bol navrhnutý, a to ako kulma na vlasy pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda nebezpečné.
- Ak používate prístroj v kúpeľni, musíte ho odpojiť po použití, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je vypnuté napájanie.
- Pre väčšiu bezpečnosť doporučujeme inštaláciu prúdového chrániča v elektrickom obvode kúpeľne, ktorý má menovitý prevádzkový zvyškový prúd nepresahujúci 30mA (10 mA ideálne). Odporúčame požiadať o pomoc inštaláčného technika.



POZOR: nepoužívajte prístroj v blízkosti kúpeľňových vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob s vodou. Nikdy neponárajte prístroj do vody.

- Tento prístroj môžu používať deti staršie 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú riadne pod dohľadom, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s použitím. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⊘ **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj s mokrými rukami alebo vlhkými či bosými nohami.

⊘ **NEŤAHAJTE** za šnúru ani za prístroj, ak chcete odpojiť zástrčku zo zásuvky na prúd.

⊘ **NEVYSTAVUJTE** prístroj vlhkosti alebo vplyvu počasia (dážď, slnko).

- Pred čistením alebo údržbou prístroja, a v prípade jeho nečinnosti, zakaždým odpojte zástrčku prístroja z napájacieho elektrického okruhu.
- V prípade poruchy alebo špatného fungovania prístroj vypnite a nezasahujte do neho. Pre prípadnú opravu sa obráťte výhradne na autorizované servisné stredisko.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla musí byť tento vymenený v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Prístroj je určený výhradne pre ľudské vlasy. Nepoužívajte ho na zvieratá alebo parochne a príčesky zo syntetického materiálu.

⊘ **NEROZPRAŠUJTE sprej na vlasy pri zapnutom prístroji.** **Hrozí nebezpečenstvo požiaru.**

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Upozornenie		Všeobecný zákaz		Prístroj triedy II
--	-------------	---	-----------------	---	--------------------

VŠEOBECNÉ POKYNY

POPIS PRÍSTROJA A PRÍSLUŠENSTVA ZI

Pozrite si Obrázok [Z] v ilustrovanej časti a skontrolujte obsah balenia. Všetky obrázky sa nachádzajú na vnútorných stranách obálky.

- | | |
|--|--|
| 1. Napájací kábel | 6. Podpera pre teplú kulmu |
| 2. Rukoväť | 7. Studená špička Svorka |
| 3. Technické údaje | 8. Displej (ak existuje) |
| 4. Gombík pre reguláciu teploty (ak existuje) | 9. Funkčná kontrolka LED (ak existuje) |
| 5. Tlačidlá na reguláciu teploty (tlačidlo + a tlačidlo -) (ak existuje) | 10. Tlačidlo On/Off |

Vlastnosti prístroja sú uvedené na vonkajšom obale.

Používajte výhradne dodávané príslušenstvo.

UŽITOČNÉ RADY

- Osvojenie si techniky používania kulmy na vlasy si vyžaduje niekoľko malých počiatočných rád, ktoré vám pomôžu rýchlo dosiahnuť požadovaný efekt. Doba použitia závisí od skúsenosti narábania s prístrojom a od účesu, ktorý chcete vytvoriť.
- Uistite sa, že vaše vlasy sú celkom suché, čisté, bez laku, peny alebo gelu na vlasy.
- Rozčešte vlasy tak, aby ste odstránili eventuálne zauzlenie.
- Začnite s úpravou na zátylku, potom pokračujte po bokoch a skončite na čele.
- Počas používania, zahrievania a ochladzovania kulmy na vlasy ju ukladajte na hladký a tepluvzdorný povrch.
- Počas úpravy dávajte pozor, aby ste príliš nepribližovali zahriate časti prístroja k citlivým častiam tváre, uší, krku alebo pokožky.
- Po použití nechajte kulmu na vlasy poriadne vychladnúť pred jej uložením na miesto.

POUŽITIE

PRÍPRAVA VLASOV

- Umyte si vlasy zvyčajným spôsobom, potom ich rozčešte, aby ste odstránili zauzlenie.
- Vlasy vysušte a vykefujte od korenkov ku koncom.
- Rozdeľte vlasy do skupín, začínajúc na zátylku.

POKYNY NA POUŽITIE

- Zapojte napájací kábel (1) do elektrickej siete a položte kulmu na vlasy na rovný a tepluvzdorný povrch.
- Stlačte tlačidlo On/Off (10) pre zapnutie prístroja.
- Pôsobte na gombík (4) Tlačidlá na reguláciu teploty (5) pre výber požadovanej teploty; funkčná kontrolka (9) začne blikať, až kým nebude dosiahnutá požadovaná teplota.
- Uchopte prstami nie príliš veľký prameň vlasov (asi 2 cm), čím budú pramene menšie, tým budú kadere výraznejšie.
- Stlačte páčku svorky a ukazovákom oviňte vlasy medzi svorku (7) a kulmu. Je dôležité, aby končeky vlasov boli natočené okolo valca kulmy.
- Zatvorte svorku (7).
- Počkajte, až prameň vlasov získa požadovaný záhyb, než ho uvoľníte z kulmy otvorením svorky.
- Po ukončení úpravy vlasov prístroj vypnite stlačením tlačidla Off (10) na niekoľko sekúnd.
- Odpojte napájací kábel (1) z elektrickej siete.

NASTAVENIE ŽEHLIČKY NA VLASY M2902

- Kontrolka fungovania (9) sa rozsvieti.
- Otáčajte nastavovacím kolieskom teploty (4) pre nastavenie požadovanej teploty v rozmedzí medzi 150°C a 210 °C v závislosti od typu vlasov a účinku, ktorý chcete dosiahnuť; teplota sa môže kedykoľvek meniť otáčaním kolieska (4) v smere hodinových ručičiek (pre zvýšenie teploty), alebo proti smeru hodinových ručičiek (pre zníženie teploty).
- Kontrolka fungovania (9) bliká, až kým zahrievané dosky nedosiahnu nastavenú teplotu.
- Po dosiahnutí teploty sa kontrolka fungovania (9) rozsvieti nastálo.

NASTAVENIE ŽEHLIČKY NA VLASY M2903/M2904/M2905

- Led displej (8) sa rozsvieti.
- Zvoľte požadovanú teplotu medzi 150°C a 210°C v závislosti od typu vlasov a účinku, ktorý chcete dosiahnuť; teplotu

- môžete kedykoľvek meniť stlačením tlačidiel + alebo - (5).
- Po zvolení požadovanej teploty je možné zablokovať tlačidlá stlačením dvakrát rýchlo za sebou tlačidlo + (5). Táto funkcia umožňuje zabrániť nechceným zmenám teploty počas používania žehličky na vlasy. Aktivácia zablokovania tlačidiel je indikovaná kontrolkou . zablokovanie je možné deaktivovať stlačením dvakrát rýchlo za sebou tlačidlo + (5).
- Displej (8) bliká, až kým zahrievané dosky nedosiahnu nastavenú teplotu.
- Po dosiahnutí teploty sa displej (8) rozsvieti nastalo.

ČISTENIE

- Odpojte prístroj z napájacej siete (1).
- Skontrolujte, či je prístroj vychladnutý.
- Čistite vonkajší povrch a vnútro zahrievaných častí (2) a rukoväť kulmy na vlasy mäkkou a vlhkou handričkou.
- Nechajte kompletne vysušiť pred opätovným zapnutím.



UPOZORNENIE ! Pred opätovným použitím prístroja sa uistite, že všetky očistené vlhké diely sú úplne suché!

USCHOVÁVANIE A STAROSTLIVOSŤ O VÝROBOK



UPOZORNENIE: Po použití kulmy na vlasy sa uistite, že je celkom vychladnutá, než ju uložíte na miesto. Neomotávejte napájací kábel (1) okolo prístroja.

LIKVIDÁCIA



Obal výrobku je z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia. Podľa čl. 26 Legislatívneho nariadenia zo dňa 14. marca 2014, č. 49 „Uplatnenie smernice 2012/19/EÚ o odpade elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)“ symbol prečiarknutého odpadkového koša na prístroji alebo na obale znamená, že výrobok na konci svojej životnosti musí byť likvidovaný oddelene od ostatného odpadu.

Užívateľ musí preto odovzdať zariadenie na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektrického a elektronického odpadu.

Ako alternatíva k individuálnemu spravovaniu odpadu možno priniesť zariadenie, ktoré chcete zlikvidovať, predajcovi pri zakúpení nového ekvivalentného zariadenia.

U predajcov elektronických výrobkov s predajnou plochou najmenej 400 m² možno tiež priniesť zadarmo, bez povinnosti zakúpenia, elektronické výrobky k likvidácii s rozmermi menšími ako 25 cm.

Adekvátne separovaný zber nepoužívaných prístrojov pre následnú recykláciu, spracovanie a ekologicky šetrné odstraňovanie napomáha predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá.

SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Na prístroj sa vzťahuje záruka na dobu dvoch rokov odo dňa doručenia. Je platný dátum uvedený na účtenke/faktúre (za predpokladu, že sú jasne čitateľné); v opačnom prípade iba vtedy, ak kupujúci môže preukázať, že dodávka bola vykonaná neskôr. V prípade chyby výrobku, existujúcej pred dňom doručenia, sa spoločnosť IMETEC zaručuje vykonať opravu alebo výmenu prístroja bez akéhokoľvek poplatku; pokiaľ jedno z týchto dvoch nápravných opatrení nie je neprimerané v porovnaní s druhým. Kupujúci je povinný informovať servisné stredisko IMETEC o vade do dvoch mesiacov od jej zistenia. Záruka sa nevzťahuje na všetky diely, ktoré môžu byť vadné v dôsledku:

- poškodení pri preprave alebo náhodných pádov,
- nesprávnej inštalácie alebo nezodpovedajúceho elektrického systému,
- opráv či úprav vykonaných nepovolnanou osobou,
- chýbajúcej alebo nesprávnej údržby a čistenia,
- produktu a/alebo jeho častí podliehajúcich opotrebovaniu a/alebo ak sa jedná o spotrebný materiál,
- nedodržavania pokynov pre použitie, z neobstarávania alebo neopatrným zaobchádzaním.

Vyššie uvedený zoznam slúži ako príklad a nie je vyčerpávajúci, keďže táto záruka sa takisto nevzťahuje na všetky tie prípady, kedy nie je možné preskúmať výrobné chyby prístroja.

Záruka neplatí vo všetkých prípadoch nesprávneho použitia prístroja a v prípade profesionálneho použitia. Spoločnosť IMETEC nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu mať priamy alebo nepriamy vplyv na osoby, predmety a zvieratá v dôsledku nedodržavania všetkých pokynov uvedených v "Príručke pokynov a upozornení", pokiaľ ide o inštaláciu, použitie a údržbu prístroja. Zostávajú nedotknuté všetky zmluvné záväzky voči predávajúcemu.

Spôsob asistencie

Oprava prístroja musí byť vykonaná autorizovaným servisným strediskom spoločnosti IMETEC.

Chybný prístroj, ak sa naň vzťahuje záruka, musí byť odoslaný do servisného strediska spoločne s účtenkou alebo podobným dokumentom, ktorý potvrdzuje dátum predaja alebo dodania.



БҰЙРАЛАУ ҚЫСҚАШЫН ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

Құрметті клиент, IMETEC компаниясы осы бұйымды сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреді. Сіз осы аспаптың сапасы мен сенімділігін бағалайтыныңызға сенімдіміз, өйткені оны әзірлеп шығарғанда, және өндіргенде біздің басты мақсатымыз болған – клиентті қанағаттандыру болды. Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулық EN 62079 стандартқа сәйкес дайындалды.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қауіпсіз қолдануға арналған нұсқаулық пен ескертулер

Аспапты пайдаланар алдында қолдану бойынша нұсқаулықты, атап айтсақ, қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және орындаңыз. Осы нұсқаулықты суретті нұсқаулықпен бірге аспап қызмет ететін мерзім ішінде кеңес алу үшін сақтаңыз. Аспапты үшінші тұлғаларға берген жағдайда барлық құжаттама бірге берілуі керек.

ЕСКЕРТУ: Егер осы қолдану бойынша нұсқаулықты оқыған кезде оның кейбір тарауларын түсіну қиын болса немесе егер сізде қандай да бір күдік туындаса, онда соңғы бетте көрсетілген мекен-жай бойынша біздің компаниямызға хабарласыңыз.

МАЗМҰНЫ

Сақтық шаралары.....	50	Өнімді сақтау және күту.....	52
Шартты белгілер.....	51	Кәдеге жарату	53
Жалпы нұсқаулықтар.....	51	Сервистік қызмет көрсету және	
Пайдалы кеңестер	52	кепілдік	53
Пайдалану	52	Суретті нұсқаулық	V
Тазарту	52	Техникалық деректер	V

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Қаптаманы ашқаннан кейін «аспаптың» суретке сәйкес жиынтықтылығын және тасымалдаған кезде қандай бір зақымдарының болмауын тексеріңіз. Күдік туындаған кезде аспапты пайдаланбаңыз және авторластырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Қаптама материалдар балалар үшін ойыншық емес! Пластикті пакеттерді балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, тұншығып қалу қаупі бар!
- Аспапты желіге қосу алдында электр желісінің кернеуі нұсқаулықта көрсетілген желілік кернеудің техникалық деректеріне (3) сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. Сәйкестендірме техникалық деректер аспапта көрсетілген (3).
- Бұл құрылғыны тек өз мақсатында, яғни, үйде пайдалануға арналған бұйралау қысқашы ретінде пайдалану керек. Кез келген басқа пайдалану талаптарға сай емес, сондықтан қауіпті деп есептеледі.
- Аспапты ванна бөлмесінде пайдаланғаннан кейін ашалы айырды розеткадан алып шығыңыз, себебі судың жақын болуы аспап сөндірулі болса да қауіпті болып табылады.
- Анағұрлым жоғары қауіпсіздік үшін біз ванна бөлмесінде нақтылы жұмыс дифференциалдық тоғы 30 мА-тен (мінсіз күйінде 10 мА-ге) аспайтын дифференциалдық тоқ құрылғысын орнатуға кеңес

береміз. Орнатқан кезде маманмен кеңескен жөн.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты ванналардың, себелектердің, бақалшықтардың немесе су толтырылған сыйымдықтардың жанында пайдаланбаңыз. Аспапты суға салуға тыйым салынады.

- Аспапты 8 жастан асқан балаларға және дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі, тәжірибесі немесе білімі шектеулі тұлғаларға оларға тиісті қадағалау жүргізілсе немесе аспапты қауіпсіз пайдалану бойынша нұсқаулық алса немесе ілесуі мүмкін қауіпті түсінсе ғана пайдалануға болады. Аспап балалар үшін ойыншық болып табылмайды. Тазарту және күтім жасау жөніндегі операцияларды балалар ересектердің қарауынсыз жасамау керек.

⊘ АСПАПҚА қолдарыңыз дымқыл болғанда немесе аяқтарыңыз сулы неесе жалаңаяқ болғанда қол тигізбеңіз.

⊘ АЙЫРДЫ розеткадан алып шығу үшін электр қуаты сымын немесе аспаптың өзін тартпаңыз.

⊘ АСПАПТЫ ылғалдың немесе табиғи жағдайлардың (жаңбыр, күн сәулесі) әсерінен қорғаңыз.

- Тазарту немесе техникалық қызмет көсету алдында, сандай-ақ **KK** аспап пайдаланылмаған кезде қуат айырын электр розеткасынан әрдайым алып шығыңыз.

- Қандай да бір жөндемсіздіктер немесе ақаулар орын алған жағдайда аспапты сөндіріңіз және оған қолыңызды тигізбеңіз. Қажет болған жағдайда жөндеу жүргізу үшін авторластырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

- Егер қуат тоқсымы зақымдалған болса, онда қауіптің алдын алу үшін оны авторластырылған сервистік орталықта алмастырыңыз.

- Аспап адамның шашы үшін ғана пайдаланылу керек. Аспапты жануарлар үшін немесе синтетикалық материалдан жасалған жасанды шаштар мен шиньондар үшін пайдаланбаңыз.

⊘ Егер АСПАП қосулы болса, онда шашқа арналған лакты шашыратпаңыз. Тұтану қаупі бар.

ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР



Ескерту



Жалпы тыйым



II класты аспап

ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛЫҚТАР

АСПАП ПЕН ҚОНДЫРМАЛАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ [Z Сур.]

Пакеттің ішіндегісін тексеру үшін [Z] Суретті қараңыз. Барлық суреттер қаптаманың ішкі беттерінде орналасқан.

- | | |
|---|---|
| 1. Қуат кабелі | түймелері) (егер жиынтықта болса) |
| 2. Тұтқа | 6. Салқын ұш |
| 3. Техникалық деректер | 7. Қысқыш |
| 4. Температураны орнату тетігі (егер жиынтықта болса) | 8. СК дисплейі (егер жиынтықта болса) |
| 5. Температураны реттеу түймелері (+ және - | 9. пайдалану ЖШД (егер жиынтықта болса) |
| | 10. Қосу/өшіру түймесі |

Құрылғының сипаттамалары қаптамада көрсетілген.

Жиынтыққа кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

- Бұйралау қысқашын пайдалану әдісін түсіну қажет әсерлерді жылдам алуға мүмкіндік беретін шағын бастапқы сақтық шараларды қажет етеді. Пайдалану уақыты құрылғыны пайдалану тәжірибесіне және қажет шаш мәнеріне сай өзгеріп отырады.
- Шашыңыз құрғақ, таза екендігіне және шашқа арналған лактың, көбіктің немесе гельдің іздері жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Шашыңызды тараңыз, шашыңыз жақсылап таралғандығына және түйіншектер жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Шашты реттеуді желкеңізден бастаңыз, біртіндеп бүйір жаққа және кеңілге ауысыңыз.
- Бұйралау қысқашын пайдалану, қыздыру және салқындату кезінде тегіс және қыздыруға төзімді бетке қойыңыз.
- Шашты ретке келтіру кезінде абай болыңыз, термоқылшақты беттің, құлақтардың, мойынның немесе бастың сезімтал бөліктеріне қатты жақындатпаңыз.
- Пайдаланудан кейін алып қоймай тұрып қыздыру қысқашының толығымен салқындауына мүмкіндік беріңіз.

ПАЙДАЛАНУ

ШАШЫҢЫЗДЫ ДАЙЫНДАҢЫЗ

- Шашыңызды әдеттегідей жуыңыз және түйіншіктерді шешіп, тараңыз.
- Шашыңызды кептіріңіз және тамырынан ұшына дейін тараңыз.
- Шашты бөлімдерге бөліңіз және түзулеуді мойынның артқы бөлігінен бастаңыз.

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАҰЛЫҚТАР

- Қуат кабелін (1) пайдаланып құрылғыны тегіс және қыздыруға төзімді бетке қойыңыз.
- Құрылғыны қосу үшін Қосу/өшіру түймесін (10) сырғытыңыз.
- Қажет температураны таңдау үшін тетікті (4) Температураны реттеу түймелері (5) бұрыңыз; пайдалану ЖШД (9) қажет температураға жеткенше жыпылықтай береді.
- Тым кең немесе көлемді емес шаш бұрымын саусақтар арасына алыңыз (шамамен 2 см); анығырақ бұйралар кішірек шаш бұрымдарымен алынады.
- Қысқыш тұтқасын басып, суқ саусақты пайдаланып шаш бұрымын қысқыш және (7) және бұйралау қысқашы арасында бұраңыз. Шаш бұрымы соңының қысқаштың дөңгелегіне толығымен сыйғаны маңызды.
- Қысқышты (7) жабыңыз.
- Қысқышты жіберу арқылы қысқаштан алу алдында бұрымның қажетінше кебуін күтіңіз (7).
- Пайдаланудан кейін Өшіру түймесін (5) бірнеше секунд бойы басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.
- Қуат кабелін (1) розеткадан суырыңыз.

ШАШ ТҮЗУЛЕГІШ ПАРАМЕТРІ M2902

- Жұмыс ЖШД (9) жанады;
- Температураны реттеу дөңгелегін (4) бұрап, шаш түріне және қажет әсерге байланысты 150°C және 210°C арасында қажет температураны орнатыңыз; температураны дөңгелекті (4) сағат тілінің бойымен (температураны арттыру үшін) немесе сағат тіліне кері (температураны азайту үшін) бұру арқылы реттеуге болады.
- ЖШД дисплейі (9) тақталар орнатылған температураға жеткенше жыпылықтайды.
- Температураға жеткенде ЖШД дисплейі (9) қосұлы қалады.

ШАШ ТҮЗУЛЕГІШ ПАРАМЕТРІ M2903/M2904/M2905

- ЖШД дисплейі (8) жанады.
- Шаш түріне және қажет әсерге байланысты 150°C және 210°C арасында қажет температураны таңдаңыз; температураны кез келген уақытта + немесе - (5) түймесін басу арқылы реттеуге болады.
- Қажет температураны таңдағаннан кейін түйме құлпын + түймесін (5) екі рет жылдам басу арқылы белсендіруге болады. Бұл функция түзулегішті пайдалану кезіндегі температураның кенет өзгерістерін болдырмайды. Түйме құлпын белсендіру ЖШД  қосылуымен көрсетіледі; құлпыт + түймесін (5) қайтадан екі рет басу арқылы өшіруге болады.
- ЖШД дисплейі (8) тақталар орнатылған температураға жеткенше жыпылықтайды.
- Температураға жеткенде ЖШД дисплейі (8) қосұлы қалады.

ТАЗАРТУ

- Құрылғыны желіден ажыратыңыз (1).
- Құрылғы салқын екенін тексеріңіз.
- Қыздырылған бөліктердің (2) сыртқы және ішкі беттерін, әрі құрылғының тұтқасын жұмсақ және дымқыл шүберекті пайдаланып тазалаңыз.
- Қайта іске қосу алдында оны толығымен кептіріңіз.



МАҢЫЗДЫ! Құрылғыны қайта пайдалану алдында барлық тазаланған бөліктер толығымен кепкенін тексеріңіз.

ӨНІМДІ САҚТАУ ЖӘНЕ КҮТУ



ЕСКЕРТУ: Құрылғыны пайдалануды аяқтағаннан кейін алып қоймай тұрып толығымен салқындауын күтіңіз. Ешқашан қуатпен қамту сымын (1) құрылғыға орамаңыз.



Өнім қайта өңделетін материалдарға оралған. Оны қоршаған ортаны қорғау стандарттарына сай лақтырыңыз. 2014 жылдың 14-наурызындағы 26-бап Заңнамалық акте, №49 "Электрлік және электрондық жабдық шығыстары (RAEE) туралы 2012/19/ЕС директивасын пайдалану", сәйкес құралдағы немесе оның бумасындағы өшірілген контейнер суреті құрал қызмет мерзімінен кейін басқа шығыстардан бөлек тасталуы керектігін көрсетеді. Сонымен қатар, пайдаланушы пайдаланылған құралды тұрмыстық техника мен электроника шығыстарын жинау бойынша жергілікті орталықтарға жіберу керек. Өздігінен тастау әрекетіне балама ретінде жаңа аналогтік құрылғыны сатып алу кезінде құралды сатушыға беруге болады. Электр құралын сату орталығында минималды ауданы 400м2 болатын сауда орталықтарында өлшемі 25 см-ден кіші электр құралдарын тегін тапсыруға болады. Жұмыс істемейтін құралдарды қайта өңдеуге, өңдеуге және экологиялық тазалауға дұрыс жинамау қоршаған ортаға және денсаулыққа теріс әсерін тигізбеуге әрі құралдағы материалдарды қайта қолдануға және қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІК

Құрал кепілдігі беру күнінен бастап екі жылға созылады. Беру дәлелі - сатып алушы берілгенін дәлелдегеннен кейін чекте/шот-фактурада көрсетілгеннен күн. Беру күнінен бұрын құрал зақымдары анықталған жағдайда IMETEC ұйымы екі көрсетілген шараның біреуі басқасымен салыстырғанда өткізілген жағдайда құралды жөндеуге және ауыстыруға кепілдік береді. Сатып алушы IMETEC техникалық қолдау көрсету орталығына осындай зақым туралы анықтау күнінен бастап екі ай ішінде хабарлауға құқылы.

Кепілдік төмендегі себептерге байланысты құрылатын құрал бөліктерінің зақымдарын қамтымайды:

- тасымалдау немесе құлатып алу кезінде зақым,
 - дұрыс монтаждамау немесе электр желісінің сәйкессіздігі,
 - өкілеттісіз қызметкерлермен орындалған жөндеу жұмыстары,
 - тазалау, техникалық қызмет жұмыстарын дұрыс орындамау немесе оларды орындамау,
 - құрал немесе оның бөлшектері шығын материалдары және тозған бөлшектер болып табылады,
 - құралды пайдалану нұсқауларын орындамау, пайдалану процесі барысында ұқыпсыздық немесе дайынсыздық.
- Жоғарыда берілген себептер тізімі ерекше мысалдар тізімі болып табылады және толық тізімнен тұрмауы мүмкін, сол себепті осы кепілдік өндірістік зақымдар құралдарында орын алмайтын жағдайларға қолданылмайды. Сонымен қатар, кепілдік мақсатты жағдайларға, сонымен қатар кәсіби құрал қолданысына таралмайды IMETEC ұйымы құралды монтаждау, пайдалану және техникалық қызмет тақырыбы бойынша "Нұсқаулар және ескертулер" брошюрасында көрсетілген ескертпелерді орындамаудан адамдар, нысандар немесе үй жануарларының тікелей немесе жанама салдарынан болатын зақымдарға жауапты болмайды. Ерекшеліктері: сатушы орнататын кепілдік міндеттеме.

Техникалық қолдау көрсету

Құралды жөндеу жұмысы IMETEC техникалық қолдау көрсету орталығында орындалуы керек. Ақаулы құрал кепілдікте болса, сату және беру күнін дәлелдейтін құжаттамамен бірге Техникалық қолдау көрсету орталығына жіберілуі керек

LIETUVIŠKAI



METALINIO PLAUKŲ SUKIMO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Gerbiamas pirkėjų, IMETEC Jums dėkoja, kad pirkote šį gaminį. Esame įsitikinę, kad įvertinsite šio prietaiso kokybę ir patikimumą. Kuriant ir gaminant šį prietaisą, pirmiausia buvo siekiama patenkinti vartotojo poreikius. Šis vadovas buvo suredaguotas, remiantis Europos Standartu EN 60279.



DĖMESIO! Saugaus naudojimo instrukcijos ir perspėjimai
Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas, ypač saugos instrukcijas, ir jų laikykitės. Saugokite šias instrukcijas kartu su dalių paveikslėliu viso prietaiso veikimo metu, kad bet kuomet galėtumėte perskaityti. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, taip pat perduokite ir visus su juo susijusius dokumentus.



PASTABA: jeigu skaitant šias naudojimo instrukcijas iškiltų neaiškumų ar dvejonų, prieš naudodamiesi gaminiu, kreipkitės į kompaniją adresu, nurodytu paskutiniajame puslapyje.

TURINYS

Saugumo perspėjimai.	54	Laikymas ir produkto priežiūra	56
Simbolių legenda.	55	Išmetimas	56
Bendrosios instrukcijos	55	Pagalba ir garantija	56
Naudingi patarimai.	55	Dalių paveikslėlis.	V
Naudojimas.	55	Techniniai duomenys.	V
Valymas.	56		

- Išėmę prietaisą iš pakuotės, patikrinkite ar jis nebuvo pažeistas pervežimo metu, palygindami su paveikslėliu. Kilus bet kokioms abejonėms, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į įgaliotą pagalbos centrą.
- Gaminys esantys pakuotėje nėra žaislas vaikams! Plastikinį maišelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Uždusimo pavojus!
- Prieš prijungdami šepetį, įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka nurodytą ant džiovintuvo (3). Techninius duomenis rasite ant prietaiso (3).
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam tikslui, kuriam buvo pagamintas, tai yra, namų vartojimo plaukų formavimui. Bet koks kitas šio prietaiso naudojimas yra netinkamas ir gali būti pavojingas.
- Pasinaudojus prietaisu vonioje, būtina ištraukti kištuką iš lizdo, dėl to, kad buvimas arti vandens sukelia pavojų net ir prietaisui esant išjungtam.
- Didesniam saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad vonios kambaryje būtų įmontuotas ne didesnės nei 30mA (geriausia 10 mA) stiprumo srovės nuotėkio prietaisas. Patariame konsultuotis su elektriку.



DĖMESIO: nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų vietų, kur yra vandens. Niekada nenardinkite džiovintuvo į vandenį.

- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus ir žmonės su fizine, sensorine ar psichine negalia, taip pat asmenys, neturintys įgūdžių ar žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems suteikiama informacija, kaip saugiai naudotis prietaisu ir jeigu jie suvokia galimus pavojus, susijusius su šiuo prietaisu. Šiuo prietaisu draudžiama žaisti vaikams. Draudžiama valyti prietaisą vaikams be priežiūros.
- ⊘ **NENAUDOKITE** prietaiso šlapiomis rankomis ar kojomis ar basomis.
- ⊘ **NETRAUKITE** džiovintuvo iš lizdo už laido ar pačio džiovintuvo.
- ⊘ **NEPALIKITE** džiovintuvo drėgnoje vietoje ar lauko sąlygomis (esant lietai ar saulei).
- Prieš valydami prietaisą ar atlikdami kitas priežiūros procedūras, bei palikdami jį ilgesniam laikui nenaudojamą, visuomet ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.
- Prietaisui sugedus ar netinkamai veikiant, išjunkite jį ir nelieskite. Dėl taisymo kreipkitės tik į įgaliotą servisą.

- Jeigu yra pažeistas maitinimo laidas, jis turi būti keičiamas tik įgaliojame servise, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.
 - Prietaisas yra skirtas tik žmogaus plaukų džiovinimui ir formavimui. Nenaudokite jo gyvūnams ar perukams iš sintetinių medžiagų.
- ⊘ **NEPURKŠKITE** plaukų lako džiovintuvui esant įjungtam. Taip kyla gaisro pavojus.

SIMBOLIŲ LEGENDA

	Perspėjimas		Bendro pobūdžio draudimai		II klasės prietaisas
--	-------------	---	---------------------------	---	----------------------

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS

PRIETAISO IR JO DALIŲ APRAŠAS [Pav. Z]

Žr. Pav. [Z] paveikslėlių dalyje, kad patikrintumėte pakuotės turinį. Visi paveikslėliai yra knygelės viduje.

- | | |
|---|--|
| 1. Maitinimo laidas | 6. Šaltas gnybtas |
| 2. Rankena | 7. Žnyplė |
| 3. Techniniai duomenys | 8. Skystųjų kristalų ekranas (jeigu yra) |
| 4. Temperatūros reguliavimo rankenėlė (jeigu yra) | 9. Veikimo lemputė (jeigu yra) |
| 5. Temperatūros reguliavimo mygtukai (mygtukas + ir mygtukas -) (jeigu yra) | 10. Mygtukas On/Off |

Prietaiso savybes žiūrėkite išorinėje pakuotėje.

Naudokite tik su pateiktais priedais.

NAUDINGI PATARIMAI

- Norint išmokti naudotis metalinėmis plaukų sukimo žnyplėmis, reikia šiek tiek praktikos ir tada galėsite greitai suformuoti savo plaukus pagal norimą stilių. Naudojimo laikas priklauso nuo prietaiso naudojimo patirties ir norimos šukuosenos.
- Įsitikinkite, kad plaukai yra sausi, švarūs ir be jokių plaukų lako, putų ar želė pėdsakų.
- Šukuokite plaukus taip, kad nesusidarytų mazgelių.
- Formavimą pradėkite nuo pakaušio, pereikite prie šonų, o užbaikite priekiu.
- Naudojimo metu, kai metalinis sukimo strypas šyla ir vėsta, dėkite jį ant lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
- Formuodami plaukus, būkite atsargūs, kad nepaliestumėte šepečiu jautrių veido, ausų, kaklo ar odos vietų.
- Prieš jas padedant į vietą, po naudojimo leiskite metalinėms plaukų sukimo žnyplėms visiškai atvėsti.

NAUDOJIMAS

PLAUKŲ PARUŠIMAS

- Išplaukite plaukus, kaip įprasta ir išskuokite, kad nesusidarytų mazgelių.
- Išdžiovinkite plaukus ir šukuokite nuo šaknų iki galiukų.
- Suskirstykite plaukus į atskiras sruogas ir pradėkite šukuoseną formuoti nuo prie kaklo esančių plaukų.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Įkiškite kištuką (1) į maitinimo lizdą, o prietaisą padėkite ant lygaus ir karščiui.
- Norėdami prietaisą įjungti, paspauskite mygtuką On/Off (10).
- Norėdami nustatyti norimą temperatūrą, veikite rankenėle (4) Temperatūros reguliavimo mygtukai (5); veikimą nurodanti lemputė (9) mirksės tol, kol nebus pasiekta norima temperatūra.
- Tarp pirštų paimkite nedidelę ir siaurą (apie 2 cm) plaukų sruogą. Nedidelės sruogos išeis labiau susisukusios.
- Paspauskite žnyplės svirtelę smiliumi, tada plaukų sruogą apsukite tarp žnyplės (7) ir metalinio sukimo strypo. Svarbu, kad sruogos aplink metalinį strypą būtų apsuktas visas sruogos galas.
- Žnyplės suspauskite (7).
- Prieš atverdami žnyplės (7), palaukite kol plaukų sruoga įgaus norimą formą.
- Pasidarę šukuoseną, prietaisą išjunkite, porai sekundžių nuspausdami mygtuką Off (10).
- Ištraukite maitinimo laidą iš (1) lizdo.

TIESINTUVO NUSTATYMAS M2902

- Kontrolinė veikimo lemputė (9) įsijungia.
- Pasukite temperatūros reguliavimo ratuką (4) pageidaujamos temperatūros nustatymui intervalu tarp 150 ir 210 °C atitinkamai pagal plaukų tipą ir norimą išgauti efektą; temperatūra gali būti pakeičiama bet kuriuo metu sukanč ratuką (4) laikrodžio rodyklės kryptimi (temperatūrai padidinti) prieš laikrodžio rodyklę (temperatūrai sumažinti).
- Veikimo lemputė (9) mirksi iki kol plokštelės pasiekia nustatytą temperatūrą.
- Pasiekus nustatytą temperatūrą, veikimo lemputė (9) pradeda šviesti nuolat.

TIESINTUVO NUSTATYMAS M2903/M2904/M2905

- Display (8) do ndizet.
- Seleksiononi temperatūren e deshīruar ne nje interval ndermjet 150°C dhe 210°C sipas tipit te flokeve dhe te efektit qe duhet arritur pak a shume te vendosur; temperatura mund te ndryshoje ne cdo moment duke shtypur celesin + ose - (5).
- Pasi te keni seleksionuar temperatūren e deshīruar eshte e mundur te aktivizoni bllokimin e celesave duke shtypur dy here ne sekuence te shpejte celesin + (5). Ky funksion lejon shmangien e ndryshimeve aksidentale gjate perdorimit te piastres Aktivizimi i bllokimit te celesave senjalizohet nga ndezja e drites ; bllokimi eshte i zgjidhshem duke shtypur perseri dy here ne sekuence te shpejte celesin + (5).
- Display (8) ndizet ne menyre te fraksionuar derisa piastrat nuk arrijne ne temperatūren e vendosur.
- Ne arritjen e temperatures display (8) ndizet ne menyre te qendrueshme.

VALYMAS

- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo (1).
- Patikrinkite, ar prietaisas atvėso.
- Su minkšta ir drėgna šluoste kaitinimo dalių paviršių (2) ir prietaiso rankeną.
- Prieš įjungdami, leiskite visiškai nudžiūti.



DĖMESIO! Prieš vėl įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos!

LAIKYMAS IR PRODUKTO PRIEŽIŪRA



PERSPĖJIMAS: Pasinaudoję prietaisu, įsitikinkite, kad jis visiškai atvėso, prieš padėdami jį į vietą. Niekomet nesukite maitinimo laido (1) aplink prietaisą.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS



Gaminio pakuotė yra sudaryta iš perdirbamų medžiagų. Išmeskite jas pagal galiojančias aplinkos apsaugos normas. Pagal 2014 m. kovo 14 d. Įstatyminio dekreto Nr. 49 26 str. „2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EE[A])“ nuostatas, ant prietaiso arba ant jo pakuotės esantis perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis parodo, kad baigus prietaisą eksploatuoti, jis turi būti šalinamas atskirai nuo kitų atliekų.

Todėl pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikui naudotojas privalo pristatyti prietaisą į specialius komunalinius elektrotechninių ir elektroninių atliekų rūšiavimo centrus.

Vietoj savarankiško atliekų tvarkymo galima norimą pašalinti prietaisą grąžinti pardavėjui įsigyjant tokios pačios rūšies naują prietaisą. Taip pat pas elektroniais prietaisais prekiaujančius pardavėjus, kurių prekybos plotas didesnis nei 400 m² galima prietaisą palikti nemokamai be įsipareigojimo pirkti. Tinkamai rūšiuojant atliekas, kad išimtą iš eksploatacijos įrangą būtų galima perdirbti, išvalyti ir tvarkyti atliekas nekenkiant aplinkai, išvengiama neigiamo poveikio aplinkai ir sveikatai, o taip pat galima dar kartą panaudoti ir (arba) perdirbti medžiagas, iš kurių prietaisas sudarytas.

PAGALBA IR GARANTIJA

Prietaisui suteikiama garantija dviems metams nuo pristatymo dienos. Garantija pradėdama skaičiuoti nuo pirkimo čekyje / sąskaitoje faktūroje nurodytos datos (jei ji aiškiai įskaitoma), nebent pirkėjas įrodo, kad pristatyta buvo vėliau. Jei gaminys turėjo defektą jau iki pristatymo dienos, IMETEC garantuoja sutaisyti ir pakeisti prietaisą bei jokie mokesčio, išskyrus jei viena iš šių dviejų sprendimo priemonių yra neproporcinga palyginus su kita. Pirkėjas turi pateikti skundą dėl defekto IMETEC pagalbos centrui per du mėnesius nuo defekto aptikimo. Garantija netaikoma jokioms dalims, kuriose defektų atsirado dėl šių priežasčių:

- sugadinimas gabenimo metu arba netyčia nukritus,
 - klaidingas sumontavimas arba netinkama elektros įranga,
 - taisymus arba pakeitimus atliko neįgalioji darbuotojai,
 - neatlikta arba netinkamai atlikta techninė priežiūra ir valymas,
 - gaminys ir (arba) jo dalys yra nusidėvėjęs ir (arba) tai yra vartojimo prekės,
 - nesilaikoma prietaiso naudojimo instrukcijų, naudojama aplaidžiai arba netvarkingai,
- Pirmiau pateiktas sąrašas yra tik pavyzdys ir jis nėra galutinis, nes ši garantija panaikinama visomis aplinkybėmis, kurios nesusijusios su prietaiso gamykliniais defektais. Be to, garantija netaikoma visais netinkamo prietaiso naudojimo atvejais ir profesionalaus naudojimo atveju. IMETEC atsako bet kokios atsakomybės už žalą, kurią tiesiogiai arba netiesiogiai galėjo padaryti asmenys, daiktai ir naminiai gyvūnai, nes nebuvo laikomasi visų susijusių „Instrukcijų ir perspėjimų vadove“ pateiktų nurodymų dėl prietaiso montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros. Taikomos su pardavėju sudarytoje sutartyje numatytos garantijos sąlygos.

Pagalbos būdai

Prietaisas gali būti remontuojamas IMETEC Pagalbos centre.

Sugedęs prietaisas (jei jam taikoma garantija) turi būti pristatytas į Pagalbos centrą kartu su mokėjimo dokumentu, kuriame nurodyta pardavimo ir pristatymo data.


MANUAL UDHEZIMESH PER PERDORIMIN E HEKURIT PER KACURRELA

Klient i nderuar, IMETEC, ju falenderon per blerjen e ketij produkti. Jemi te sigurte qe ju do te vlersoni cilesine dhe besueshmerine e ketij produkti, i projektuar dhe i prodhuar ne plan te pare per te kenaqur klientin. Ky manual udhezimesh eshte pergatitur ne perputhje me normativat evropiane EN 62079.



KUJDES! Udhëzime dhe paralajmërime për një përdorim të sigurt
Përpara se të përdorni aparatin, lexoni me vëmendje udhëzimet për përdorimin dhe në veçanti paralajmërimet mbi sigurinë, duke ju përmbajtur atyre. Ruani këtë manual së bashku me udhëzuesin ilustrues, për të gjithë kohëzgjatjen e jetesës së aparatit, për ta konsultuar atë. Në rast transferimi të aparatit personave të tretë, dorëzoni të gjitha dokumentat.

SHËNIM: nëse në leximin e kësaj libeze për udhëzime për përdorim disa pjesë janë të vështira për tu kuptuar ose linden dyshime, përpara se të përdorni produktin kontaktoni sipërmarrjen në adresën e treguar në faqen e fundit.

INDEKS

Paralajmërime mbi sigurinë	57	Ruajtja dhe kujdesi i produktit	60
Legjenda e simboleve	58	Eliminimi	60
Udhëzime të përgjithshme	58	Asistenca dhe garancia	60
Këshilla të dobishme	59	Udhëzues ilustrues	V
Përdorimi	59	Të dhëna teknike	V
Pastrimi	59		

PARALAJMËRIME MBI SIGURINË

- Mbasi të keni hequr aparatin nga kutia, kontrolloni integritetin e furnizimit në bazë të figuës dhe pranisë së dëmeve të mundshme nga transporti. Në rast dyshimi, mos e përdorni aparatin dhe drejtohuni shërbimit të asistencës së autorizuar.
- Materiali i përmbajtur në kuti nuk është lojë për fëmijë! Mbani qeskën e plastikës larg nga fëmijët; rrezik mbytjeje!
- Përpara se të lidhni aparatin, kontrolloni që të dhënat teknike (3) të tensionit të rrjetit të treguara tek të dhënat teknike të identifikimit të korrespondojnë me ato të rrjetit elektrik në dispozicion. Të dhënat teknike të identifikimit gjenden mbi aparat (3).
- Ky aparat duhet të perdoret vetem per objektivin per te cilin eshte projektuar, domethene si hekur per kacurrela per perdorim shtepiak. Cdo perdorim tjetër konsiderohet jo ne perputhje dhe per kete arsye i rrezikshem.
- Çdo përdorim tjetër konsiderohet jo në përputhje dhe për këtë arsye i rrezikshëm.
- Kur aparati përdoret në banjo, duhet të shkëpusni prizën mbas përdorimit, pasi në afërsi me ujin përbën rrezik edhe nëse aparati është i fikur.
- Për një mbrojtje më të mirë, këshillohet instalimi i një pajisje me korrent të diferencuar në qarkun elektrik që ushqen

banjon dhe që ka një korrent të diferencuar funksionimi nominal jo më të lartë se 30 mA (ideale 10 mA). Është e përshtatshme të kërkonti këshilla teknikut për instalim.



KUJDES: mos e përdorni këtë aparat në afërsi të vaskave për banjo, dushe, lavamane ose kontejner që përmbajnë ujë. Mos zhysni kurrë aparatin në ujë.

- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë duke u nisur nga mosha 8 vjeçare dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, sensoriale dhe mentale, ose me mungesë eksperience o njohje nëse janë të vëzhguar ose nëse kanë marrë të gjitha udhëzimet përse i përket përdorimit në siguri të aparatit dhe kanë kuptuar rreziqet që lidhen me të. Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparatin. Operacionet e pastrimit dhe të mirëmbajtjes nuk duhet të kryen nga fëmijë pa vëzhgim.

⊘ MOS e përdorni aparatin me duar të lagura, me këmbë të njoma ose të zhveshura.

⊘ MOS tërhiqni kabllin ushqyes ose aparatin, për ta hequr spinën nga korrenti.

⊘ MOS ekspozoni aparatin në lageshtirë ose nën ndikimn e motit (shi, diell).

- Hiqni gjithmonë prizën nga ushqyesi i korrentit para se të bëni pastrimin ose mirëmbajtjen e aparatit dhe në rast mos përdorimi të aparatit.
 - Në rast prishje ose mosfunksionim të aparatit, fikenit dhe mos e ngacmoni. Për riparime të mundshme duhet kontaktuar vetëm një qendër e asistencës teknike të autorizuar.
 - Nëse kablli ushqyes është dëmtuar, duhet ndërruar nga një qendër asistence teknike e autorizuar, në mënyrë që të parandalohen rreziqet.
 - Aparati duhet përdorur vetëm për flokët e një personi. Mos e përdorni për kafshë ose parruka dhe parruka me materiale sintetike.
- ⊘ MOS hidhni spray për flokë me aparatin e ndezur. Është në rrezik zjarri.

LEGJENDA E SIMBOLEVE



Paralajmërim



Ndalime të përgjithshme



Aparat i klasës II

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME

PËRSHKRIM I APARATIT DHE AKSESORËVE [Fig. Z]

Shikoni figurën [Z] në seksionin e ilustrimeve për të kontrolluar përmbajtjen e kutisë. Të gjitha figurat gjenden në faqen e brendshme.

1. Kablli ushqyes
2. Bishti
3. Te dhena teknike
4. Celes per rregullimin e temperatures (jeigu yra)
5. Temperatūros reguliavimo mygtukai (mygtukas + ir mygtukas -) (jeigu yra)
6. Pika e ftohte
7. Pinca
8. Skystųjų kristalų ekranas (jeigu yra)
9. Led per funkcionimin (jeigu yra)
10. Celesi On/Off

Për karakteristikat e aparatit, referohuni kutisë në pjesën e jashtme.

Përdorni vetëm me aksesorët e furnizuar.

KËSHILLA TË DOBISHME

- Per te kuptuar me mire tekniken e perdorimit te hekurit per kacurrela jane te nevojshme disa masa paraprake qe do t'ju lejojne te arrini ne menyre te shpejte efektin e deshiruar. Koha e perdorimit ndryshon ne funksion te eksperiences se mjetit dhe te modelit qe deshironi.
- Sigurohuni qe flokët të jenë të thara, të pastra dhe pa asnjë gjurmë llaku, shkumë për flokë ose gel.
- Krihni flokët duke u siguruar qe mos të ketë nyje.
- Filloni krehjen duke filluar nga qafa, vazhdoni nga anët dhe perfundoni tek balli.
- Gjate perdorimit, ngrohjes dhe ftohjes se hekurit per kacurrela, vendoseni aparatit mbi nje siperfaqe te lemuar dhe rezistuese ndaj ngrohjes.
- Ndërkohë qe vazhdoni krehjen, bëni kujdes dhe mos e afroni shumë furçën me zonat e ndjeshme të fytyrës, veshëve, qafës ose të lëkurës.
- Pas perdorimit lini te ftohet plotesisht hekuri per kacurrela perpara konservimit.

PËRDORIMI

PËRGATITJA E FLOKËVE

- Lani si gjithmonë flokët dhe i krihni duke ndarë nyjet.
- Thani flokët dhe i krihni nga rrënja deri tek majat.
- Ndani floket ne seksione duke filluar krehjen nga qafa.

UDHËZIME PËR PËRDORIMIN

- Lidhni kabllin ushqyes (1) me rrjetin ushqyes dhe vendosni aparatit mbi nje siperfaqe te lemuar dhe rezistuese ndaj ngrohjes.
- Shtypni celesin On/Off (10) per te ndezur aparatit.
- Veproni mbi celesin (4) temperatūros reguliavimo mygtukai (5) per te seleksionuar temperaturen e deshiruar; led i funksionimit (9) do te vazhdoje te ndricojë ne menyre te shpejteput deri ne arritjen e temperatures se deshiruar.
- Merrni neper duar nje pjese flokesh jo shume te gjere dhe pak voluminoze (rreth 2 cm), me pjese me te vogla do te arrihen kacurrela me te forta.
- Shtypni leven e pincës dhe me gishtin tregues, mbeshtilni pjesen e flokeve rreth pincës (7) dhe hekurit per kacurrela. Eshte e rendesishme qe pjese e fundit e flokeve te hyje plotesisht ne rrethin e hekurit.
- Mbyllni pincen (7).
- Prisni qe pjese e flokeve te marre krehjen e deshiruar perpara se ta lironi nga hekuri duke leshuar pincen (7)
- Ne perfundim te krehjes, fikni aparatit duke shtypur celesin Off (10) per disa sekonda.
- Hiqni kabllin ushqyes (1) nga priza.

TIESINTUVO NUSTATYMAS M2902

- Kontrollinë veikimo lempūtė (9) įsijungia.
- Pasukite temperatūros reguliavimo ratuką (4) pageidaujamos temperatūros nustatymui intervalu tarp 150 ir 210 °C atitinkamai pagal plaukų tipą ir norimą išgauti efektą; temperatūra gali būti pakeičiama bet kuriuo metu sukanč ratuką (4) laikrodžio rodyklės kryptimi (temperatūrai padidinti) prieš laikrodžio rodyklę (temperatūrai sumažinti).
- Veikimo lempūtė (9) mirksi iki kol plokštelės pasiekia nustatytą temperatūrą.
- Pasiekus nustatytą temperatūrą, veikimo lempūtė (9) pradeda šviesti nuolat.

TIESINTUVO NUSTATYMAS M2903/M2904/M2905

- Display (8) do ndizet.
- Seleksiononi temperaturen e deshiruar ne nje interval ndermjet 150°C dhe 210°C sipas tipit te flokeve dhe te efektit qe duhet arritur pak a shume te vendosur; temperatura mund te ndryshoje ne cdo moment duke shtypur celesin + ose - (5).
- Pasi te keni seleksionuar temperaturen e deshiruar eshte e mundur te aktivizoni bllokimin e celesave duke shtypur dy here ne sekuence te shpejte celesin + (5). Ky funksion lejon shmangien e ndryshimeve aksidentale gjate perdorimit te piastres Aktivizimi i bllokimit te celesave senjalizohet nga ndezja e drites ; bllokimi eshte i zgjidhshem duke shtypur perseri dy here ne sekuence te shpejte celesin + (5).
- Display (8) ndizet ne menyre te fraksionuar derisa piastrat nuk arrijne ne temperaturen e vendosur.
- Ne arritjen e temperatures display (8) ndizet ne menyre te qendrueshme.

FIKJA AUTOMATIKE

Hekuri per kacurrela fiket automatikisht pas 1 ore nga ndezja.

PASTRIMI

- Hiqni aparatit nga rrjeti ushqyes (1).
- Kontrolloni qe aparati te jete i ftohte.
- Pastroni siperfaqen e jashtme dhe te brendshme te pjeseve te ngrohta (2) dhe te bishtit te aparatit me nje leckë te bute dhe te lagesht.

- Lini te ftohet plotesisht perpara nje ndezje te re.



KUJDES ! Perpara riperdorimit te aparatit, konstatoni qe te gjitha pjeset e pastruara ne te njome te jene plotesisht te thara!

RUAJTJA DHE KUJDESI I PRODUKTIT



PARALAJMERIM: pasi te keni perfunduar perdorimin e aparatit, sigurohuni qe te jete plotesisht i ftohur perpara se ta konservoni. Mos e mbeshtillni kurre kabllin ushqyes (1) rreth aparatit.

ELIMINIMI



Paketimi i produktit perbehet nga materiale te riciklueshme. Eliminoni ne perputhje me normativen per mbrojtjen e ambientit. Ne baze te nenit 26 te Dekretit Legjislativ 14 mars 2014, n. 49 "Ekzekutimi i direktives 2012/19/UE mbi mbeturinat e aparateve elektrike dhe elektronike (RAEE)" simboli i kutise se shenuar i vendosur mbi aparat ose mbi kutine e saj tregon qe produkti ne fund te jetes se tij duhet te mblidhet ne menyre te ndare nga mbeturinat e tjera. Perdoruesi duhet, pra, te drejtoje aparatit qe ka arritur ne fund te jetes ne qendrat komunale te duhura per mbledhjen e diferencuar te mbeturinave elektroteknike dhe elektronike. Ne alternative te nje drejtimi te pamvarur eshte e mundur te dorezohet aparati qe deshirohet te eliminolet prane shitesit, ne momentin e blerjes se nje aparatit te ri te te njejtit tip. Prane shitesit te produkteve elektronike menje siperfaqe shiteje prej te pakten 400 m2 eshte e mundur te dorezohet falas, pa detyrim blerjeje, produktet elektronike per eliminime me madhesi me te vogel se 25 cm. Mbledhja e duhur e diferencuar per rinisjen e metejshme te aparatit qe nuk mund te riciklohet, ne trajtim dhe ne eliminimin te pranueshem per ambientin kontribuon ne shmangjen e efekteve negative mbi ambientin dhe mbi shendetin dhe ri-perdorimin ose riciklimin e materialeve me te cilat perbehet aparati.

ASISTENCA DHE GARANCIA

Aparati eshte i garantuar per nje periudhe prej dy vjetesh nga data e dorezimit. Vertetohet nga date e vendosur mbi ricevute/fature (vetem nese lexohet qartesisht), vetem nese bleresi nuk provon qe dorezimi eshte kryer me vone. Ne rast defekti te produktit te meparshem prej dates se dorezimit, IMETEC garanton riparimin ose nderrimin pa shpenzime te aparatit, duke perjashtuar rastin kur nje prej dy korrigjimeve te rezultojte i tepruar kundrejt tjetrit. Bleresi ka per detyrim te denoncoje tek nje Qender Asistence IMETEC defektin e konformitetit brenda dy muajsh nga data e zbulimit te defektit vete.

Nuk jane te mbulura nga garancia te gjitha pjeset qe do te rezultojne defektose per shkak te :

- deme nga transporti ose nga renie aksidentale,
 - instalim i gabuar ose impiant elektrik i papershtatshem,
 - riparime ose modifikime nga personel i pa autorizuar,
 - mungese ose mirembajtje dhe pastrim jo korrekt,
 - produkt ose/dhe pjese te produktit qe mund te riperdoren ose/dhe qe konsumohen,
 - mungese respektimi te udhezimeve per funksionimin e aparatit, neglizhence ose pakujdesi ne perdorim.
- Lista me siper eshte e vene per thjeshtesi dhe nuk eshte e plote, sepse garancia ne fjale eshte gjithashtu e perjashtuar per te gjitha ato raste qe nuk mund te tregojne defekte fabrikimi te aparatit. Garancia eshte gjithashtu e perjashtuar ne te gjitha rastet e nje perdorimi te papershtatshem te aparatit dhe me rast perdorimi profesional. IMETEC nuk pranon asnje pergjegjesi per deme te mundshme qe mund te vijne direkt ose jo direkt nga persona, sende dhe kafshe shtepiake si rrjedhoje e mos respektimit te te gjitha pershkrimeve te treguara ne "Librezen e Udhezimeve dhe Paralajmerimeve" ne teme instalimi, perdorimi dhe mirembajtje te aparatit. Nuk cenohen te gjitha aksionet e garancise kontraktore kundrejte shitesit.

Menyra e asistences

Riparimi i aparatit duhet te kryhet ne nje Qender Asistence IMETEC. Aparati defektos, nese ne garanci, duhet te paraqitet tek Qendra e Asistences sebashku me nje dokument fiskal qe verteton daten e shitjes ese te dorezimit.

HRVATSKI



PRIRUČNIK S UPUTAMA ZA UPORABU UVIJAČA ZA KOSU

Poštovani korisniče, tvrtka IMETEC zahvaljuje vam na kupnji ovog proizvoda.

Sigurni smo da ćete znati cijeniti kvalitetu i pouzdanost ovog aparata jer je izajmnan i roizveden stavljajući u prvi plan zadovoljstvo korisnika. Ovaj priručnik s uputama sastavljen je u skladu s europskim propisom EN 62079.



POZOR! Upute i upozorenja za sigurnu uporabu

Prije nego što počnete s korištenjem aparata, pažljivo pročitajte upute o uporabi i to naročito sigurnosna upozorenja te ih se pridržavajte. Čuvajte ovaj priručnik zajedno s ilustriranim vodičem, tijekom čitavog životnog vijeka aparata da biste ga mogli konzultirati. U slučaju davanja aparata trećim osobama,

dostavite im i cijelu dokumentaciju.

 **NAPOMENA:** ako Vam za vrijeme čitanja ove knjižice s uputama, neki njezini dijelovi budu nerazumljivi ili u slučaju sumnji, prije nego što počnete s korištenjem proizvoda kontaktirajte tvrtku na adresi navedenoj na zadnjoj stranici.

SADRŽAJ

Sigurnosna upozorenja.....	60	Čuvanje i briga o proizvodu.....	63
Tumač simbola.....	62	Odlaganje.....	63
Opće upute.....	62	Servisiranje i jamstvo.....	63
Korisni savjeti.....	62	Ilustrirani vodič.....	V
Uporaba.....	62	Tehnički podaci.....	V
Čišćenje.....	63		

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Nakon što ste izvadili aparat iz pakiranja, kontrolirajte cjelovitost dostave u odnosu na slike te je li eventualno došlo do oštećenja tijekom prijevoza. U slučaju sumnje, ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom serviseru.
- Materijal korišten za pakiranje nije igračka za djecu! Držite plastičnu vrećicu daleko od dosega djece; postoji opasnost od gušenja!
- Prije nego što počnete s povezivanjem aparata, uvjerite se da se podaci o mrežnom naponu navedeni u identifikacionim tehničkim podacima (3) podudaraju s onima raspoložive električne mreže. Identifikacioni tehnički podaci se nalaze na aparatu (3).
- Ovaj se aparat mora isključivo koristiti u svrhe za koje je dizajniran to jest kao uvijač za kosu za kućansku uporabu. Svaka druga vrsta uporabe se smatra neprikladnom i stoga opasnom.
- Kada koristite aparat u kupaonici, morate iskopčati utikač nakon uporabe jer blizina vode predstavlja rizik čak i kada je aparat isključen.
- Radi što bolje zaštite, savjetujemo vam instalaciju uređaja na diferencijalnu struju u električnom krugu koji napaja kupaonicu a ista mora imati diferencijalnu struju nominalnog rada ne veću od 30 mA (idealno bi bilo 10 mA). Poželjno je zatražiti savjete od instalatera.



POZOR: ne koristite ovaj aparat u blizini kada, tuš-kada, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu. Nikada ne uranjajte aparat u vodu.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ako ih se prikladno nadzire te ako su se izobrazili o korištenju aparata na siguran način te su svjesni kojim se opasnostima izlažu. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Operacije čišćenja i održavanja

ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

⊘ NE koristite aparat ako su vam ruke ili stopala mokri ili vlažni.

⊘ NE povlačite kabel za napajanje ili aparat da biste iskopčali utikač iz strujne utičnice.

⊘ NE izlažite aparat vlazi ili atmosferskom djelovanju (kiši, suncu).

• Uvijek iskopčajte utikač iz strujne utičnice prije čišćenja ili održavanja te u slučaju nekorisćenja aparata.

• U slučaju kvara ili problema u radu aparata, isključite ga i ne uništavajte. U svezi s eventualnim popravkama, obratite se isključivo ovlaštenom tehničkom servisu.

• Ako je kabel za napajanje oštećen, morate ga zamijeniti u ovlaštenom tehničkom servisu na način da se spriječi nastajanje bilo kojeg rizika.

• Aparat se mora koristiti isključivo na ljudskoj kosi. Ne koristite ga na životinjama ili vlasuljama od sintetičkog materijala.

⊘ NEMOJTE prskati sprejem na kosu kada je aparat uključen. Postoji opasnost od požara.

TUMAČ SIMBOLA

III



Upozorenje



Opća zabrana



Aparat klase II

OPĆE UPUTE

OPIS APARATA I NJEGOVE OPREME [SI. Z]

Pogledajte Sliku [Z] u odjeljku sa slikama da biste kontrolirali sadržaj pakiranja. Sve slike se nalaze u unutrašnjim stranicama naslovnice.

- | | |
|---|---|
| 1. Kabel za napajanje | tipka -) (tamo gdje postoji) |
| 2. Drška | 6. Hladni Vrh |
| 3. Tehnički podaci | 7. Stezaljka |
| 4. Ručica za prilagodbu temperature (tamo gdje postoji) | 8. Zaslon (tamo gdje postoji) |
| 5. Tipke za prilagodbu temperature (tipka + i | 9. Ind.svjetlo rada (tamo gdje postoji) |
| | 10. Tipka On/Off |

U svezi sa značajkama aparata, pogledajte vanjsku ambalažu.

Koristite isključivo s priloženom opremom.

KORISNI SAVJETI

- Učenje tehnike korištenja uvijača za kosu ima potrebu da se nauče početni potezi koji će vam omogućiti brzo postizanje željenih učinaka. Vrijeme korištenja varira s obzirom na iskustvo u korištenju iste i željenu frizuru.
- Uvjerite se da je kosa osušena, čista i bez ikakvog traga laka, pjene za kosu ili gela.
- Očešljajte kosu te se uvjerite da na njoj nema čvorova.
- Počnite glačati kosu od potiljka, nastavite sa strane i završite na čelu.
- Tijekom uporabe, grijanja i hlađenja uvijača za kosu, postavite aparat na glatku površinu koja je otporna na toplinu.
- Dok oblikujete frizuru, pripazite da ne približite previše četku osjetljivim dijelovima lica, ućiju, vrata i vlasišta.
- Nakon uporabe, ostavite električnu četku da se u potpunosti ohladi prije nego što je spremite.

UPORABA

PRIPREMA KOSE

- Operite na uobičajeni način kosu i dobro je očešljajte.
- Osušite kosu i očetkajte je od korijena do vrhova.
- Razdijelite kosu u dijelove i počnite s feniranjem od zatiljka.

UPUTE O KORIŠTENJU

- Ukopčajte kabel za napajanje (1) u mrežu i postavite aparat na glatku površinu otpornu na toplinu.

- Pritisnite tipku On/Off (10) da biste uključili aparat.
- Na ručici (4) - tipke za prilagodbu temperature (5) odaberite željenu temperaturu; ind.svjetlo rada (9) će nastaviti treperiti sve dok se ne postigne željena temperatura.
- Uzmite prstima pramen kose, bilo bi dobro da ne bude preširok i prebujan (oko 2 cm), tanjim pramenovima ćete postići bolje oblikovane kovrče.
- Pritisnite sponu stezaljke i kažiprstom, omotajte pramen između stezaljke (7) i uvijača za kosu. Vrlo je važno da završni dio kovrče u potpunosti uđe u okrugli dio uvijača za kosu.
- Zatvorite stezaljku (7).
- Pričekajte sve dok pramen ne dobije željeni oblik prije nego što je otpustite iz uvijača za kosu na način da otpustite stezaljku (7).
- Na kraju oblikovanja frizure, isključite aparat na način da pritisnete tipku Off(Isključen) (5) u trajanju od dvije sekunde.
- Iskopčajte kabel za napajanje (1) iz utičnice.

PODEŠAVANJE GLAČALA ZA KOSU M2902

- Indikaciono svjetlo rada (9) će se uključiti.
- Okrenite kotačić za prilagodbu temperature (4) da biste postavili željenu temperaturu u rasponu od 150°C do 210°C s obzirom na vrstu kose i učinak koji želite postići; temperatura može varirati u svakom slučaju na način da okrenete kotačić (4) udesno (da biste povećali temperaturu) ili ulijevo (da biste smanjili temperaturu).
- Indikaciono svjetlo (9) će treperiti sve dok ploče ne dostignu postavljenu temperaturu.
- Kada se dostigne ta temperatura, indikaciono svjetlo (9) će postojano zasvijetliti.

PODEŠAVANJE GLAČALA ZA KOSU M2903/M2904/M2905

- Zaslon (8) će se osvijetliti.
- Odaberite željenu temperaturu u rasponu od 150°C do 210°C i s obzirom na oblik frizure i želite li postići jači ili slabiji učinak; možete varirati temperaturu u bilo kojem trenutku na način da pritisnete gumbove + ili - (5).
- Nakon što ste odabrali željenu temperaturu možete aktivirati blokadu tipaka na način da pritisnete dva puta zaredom tipku + (5). Ova funkcija omogućuje da se izbjegne nenamjerno mijenjanje temperature tijekom korištenja glačala. Aktiviranje blokade tipaka signalizira uključivanje ind.svjetla ; blokada se može isključiti na način da ponovno pritisnete dva puta zaredom tipku + (5).
- Zaslon (8) će treperiti sve dok ploče ne dostignu postavljenu temperaturu.
- Kada se dostigne ta temperatura, zaslon (8) će postojano zasvijetliti.

ČIŠĆENJE

- Iskopčajte aparat iz mreže za napajanje (1).
- Uvjerite se da se aparat ohladio.
- Očistite unutrašnju i vanjsku površinu zagrijanih dijelova (2) i drške aparata mekanom i vlažnom krpom.
- Ostavite da se u potpunosti ohladi prije nego što ga ponovno uključite.



POZOR ! Prije nego što počnete koristiti aparat, uvjerite se da su se svi dijelovi očišćeni vlažnom krpom dobro osušili!

ČUVANJE I BRIGA O PROIZVODU



UPOZORENJE: Nakon što ste završili s korištenjem aparata, uvjerite se da se u potpunosti ohladio prije nego što ga odložite. Nikada ne omotavajte kabel za napajanje (1) oko aparata.

ODLAGANJE



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ga u skladu s propisima o zaštiti okoliša. Na temelju člana 26 Zakonodavne Uredbe iz 14. ožujka 2014 godine, br.49 "Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE)" simbol prekržišne kante naveden na aparatima ili pakiranju označuje da se proizvod na kraju svog životnog vijeka mora sakupiti odvojeno od druge opreme. Korisnik stoga mora odnijeti opremu na kraju svog životnog vijeka u odgovarajuće centre za diferencijalno sakupljanje električnog i elektronskog otpada. Kao alternativa vlastitom dostavljanju otpada, možete odnijeti opremu koju želite odložiti trgovcu, pri kupnji novog ekvivalentnog uređaja. U trgovinama elektronskih proizvoda s prodajnom površinom od najmanje 400 m² možete besplatno dostaviti, bez obveze kupnje, elektronske proizvode manjih dimenzija od 25 cm. Odgovarajuće odvojeno prikupljanje kako bi se naknadno odložena oprema prosljedila na reciklažu, obradu i ekološki kompaktibilno odlaganje sprečava moguće negativne posljedice po okoliš i zdravlje te potiče njegovu ponovnu uporabu i/ili recikliranje materijala koji čine opremu.

SERVISIRANJE I JAMSTVO

Aparat je pokriven jamstvom u razdoblju od dvije godine polazeći od datuma isporuke. Pod datumom isporuke se podrazumijeva onaj naveden na računu/fakturi (pod uvjetom da je jasno čitljiv), osim ako kupac ne dokaže da je aparat naknadno isporučen. U slučaju neispravnosti proizvoda prije datuma isporuke, tvrtka IMETEC će zamijeniti popravak ili zamjenu bez nadoplate, osim u slučaju da jedno od dva rješenja bude nesrazmjerno u odnosu na ono drugo. Kupac mora obavijestiti servisno osoblje tvrtke IMETEC o nedostatku sukladnosti u roku od dva mjeseca od otkrivanja nedostatka.

Nisu pokriveni jamstvom svi oni dijelovi koji su u kvaru zbog:

- a. oštećenja tijekom prijevoza ili slučajnog pada,
- b. pogrešne instalacije ili neadekvatnosti električnog sustava,
- c. popravljaja ili izmjena unesenih od strane neovlaštenog osoblja,
- d. neobavljenog ili nepravilno obavljenog održavanja i čišćenja,
- e. proizvoda i/ili dijelova proizvoda podložnih trošenju,

f. nepoštivanja uputa o radu aparata, nepažnje ili nemara u upotrebi.

Gornji popis ima kao cilj davanje primjera te nije sveobuhvatan, budući da ovo jamstvo neće važiti u svim onim slučajevima koji nisu posljedica proizvodnih mana aparata.

Jamstvo osim toga neće važiti i u svim slučajevima neprikladne uporabe aparata kao i u slučaju njegove profesionalne uporabe.

Tvrtka IMETEC ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti osobama, predmetima i kućnim ljubimcima a koja je posljedica nepoštivanja svih propisa navedenih u odgovarajućoj "Knjižici s uputama i upozorenjima" u svezi instalacije, uporabe i održavanja aparata. Tako nešto ne dovodi u pitanje ugovorne obveze prodavatelja u pogledu jamstva.

Način servisiranja

Popravak se aparata mora obaviti u ovlaštenom servisu tvrtke IMETEC.

Pokvareni se aparat, ako je pokriven jamstvom, mora poslati u Servisnu Službu zajedno s dokumentom o kupnji u kojem se jasno navodi datum kupnje ili isporuke.

УКРАЇНСЬКА



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЩИПЦІВ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОССЯ

Шановні покупці, IMETEC щиро дякує Вам за придбання цього пристрою.

Ми впевнені, що Ви оціните якість і надійність цього пристрою, який був розроблений і виготовлений з першочерговою метою задовольнити користувача. Ця інструкція з експлуатації складена у відповідності до європейського стандарту EN 62079.



УВАГА! Інструкції та попередження щодо безпечного користування

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, звернувши особливу увагу на попередження щодо безпечного користування. Цю інструкцію разом з відповідним ілюстрованим посібником слід зберігати на протязі всього терміну служби пристрою, щоб мати змогу скористуватися ними в разі необхідності. При передачі пристрою третім особам вся документація повинна бути передана разом з ним.

ПРИМІТКА: якщо під час ознайомлення зі змістом цієї інструкції виникають непорозуміння або сумніви, перед початком експлуатації пристрою слід зв'язатися з виробником для отримання додаткової інформації та роз'яснень за адресою, що зазначена на останній сторінці посібника.

ЗМІСТ

Попередження щодо правил безпеки	64	Зберігання виробу та догляд за ним	68
Умовні позначки	66	Переробка та утилізація	68
Інструкції загального характеру	66	Технічний сервіс та гарантія	68
Корисні поради	66	Ілюстрований посібник	V
Користування	67	Технічні дані	V
Чистка	67		

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ

- Після вийняття пристрою з упаковки в першу чергу слід переконатися в його цілісності та відсутності пошкоджень в результаті транспортування. У випадку виникнення сумнівів не користуватися пристроєм та звернутися до уповноваженого центру технічного сервісу.

- Матеріал упаковки - це не іграшка для дітей! Пластиковий мішок тримати поза зоною досяжності дітей, оскільки він може представляти собою ризик удушення!
- Перед тим, як під'єднати пристрій до джерела живлення слід переконатися в тому, що технічні дані щодо напруги, вказані на ідентифікаційній табличці (3), відповідають даним електромережі. Ідентифікаційні технічні дані вказані на самому пристрої (3).
- Цей пристрій слід використовувати виключно за призначенням, для якого він був розроблений, а саме - як щіпці для завивки волосся для домашнього використання. Будь-яке інше використання вважається невідповідним, а отже - потенційно небезпечним.
- При використанні пристрою в ванній кімнаті після використання слід вийняти вилку з розетки, оскільки безпосередня близькість до води являє собою ризик навіть при вимкненому пристрої.
- Для забезпечення більш високого рівня безпеки для ванної кімнати рекомендується встановити пристрій захисного відключення, що керується диференційним струмом з номінальним значенням не більше, ніж 30 mA (краще 10 mA). Є сенс запитати поради в установника.



УВАГА: не використовувати цей пристрій у безпосередній близькості до ванни, душу, умивальника та інших судин з водою. Ніколи не занурювати пристрій у воду.

- Цей пристрій можуть використовувати діти, старші за 8 років, та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями, а також особи без будь-якого попереднього досвіду його експлуатації, якщо вони при цьому перебувають під відповідним наглядом або пройшли відповідний інструктаж щодо експлуатації пристрою, що гарантує їх безпеку та розуміння пов'язаних з експлуатацією ризиків. Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм. Операції з чистки та технічного обслуговування повинні здійснювати дорослі або ж діти лише під наглядом дорослих.
- ⊘ НЕ користуватися пристроєм з мокрими руками та мокрими або босими ногами.

⊘ НЕ тягнути за провід живлення пристрою для вимикання вилки живлення.

⊘ НЕ залишати пристрій під дією підвищеної вологості або атмосферних явищ (дощ, сонце).

- Перед тим, як розпочати операції з чистки та технічного обслуговування пристрою, слід завжди виймати вилку з розетки живлення.
- У разі поломки та неполадок у роботі пристрою його слід вимкнути і не намагатися відремонтувати самостійно. З питань ремонту звертатися виключно до уповноваженого центру технічного сервісу.
- При пошкодженні проводу живлення його слід замінити, звернувшись до уповноваженого центру технічного сервісу, щоб запобігти будь-якому ризику.
- Пристрій слід використовувати виключно для моделювання людського волосся. Не використовувати його для моделювання на тваринах, перуках з натуральних та синтетичних матеріалів.

⊘ НЕ бризкати на волосся спреєм при ввімкненому пристрої. Пристрій являє собою потенційну пожежну небезпеку.

UK

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

	Попередження		Заборона загального плану		Пристрій класу II
--	--------------	---	---------------------------	---	-------------------

ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ

ОПИСАННЯ ПРИСТРОЮ ТА АКСЕСУАРІВ [Мал. Z]

Перевірити зміст упаковки, звіряючи з Малюнком [Z] в розділі ілюстрацій. Всі ілюстрації знаходяться на внутрішніх сторінках обкладинки.

- | | |
|--|--|
| 1. Провід живлення | (кнопка + та кнопка -) (якщо мається) |
| 2. Ручка | 6. Холодний кінець |
| 3. Технічні дані | 7. Затискач |
| 4. Рукоятка для регулювання температури (якщо мається) | 8. дисплей (якщо мається) |
| 5. Кнопки регулювання температури | 9. Світловий індикатор (якщо мається) |
| | 10. Кнопка On/Off |

Технічні характеристики пристрою зазначені на зовнішній поверхні упаковки.

Пристрій слід використовувати виключно з тими насадками та аксесуарами, що надаються до нього.

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Засвоєння техніки використання щипців для завивки волосся потребує певних початкових навичок, які дозволять швидко досягнути бажаного ефекту. Час використання може змінюватися в залежності від досвіду користування інструментом та від бажаної зачіски.
- Під час сушіння необхідно як слід розчесати волосся.
- Починати укладку від потилиці, потім переходити на боки і завершити моделювання спереду.
- Під час використання, особливо нагрівання та охолодження, щипці для завивки волосся слід класти на рівну поверхню, стійку до високої температури.

- Під час укладки уважно слідкувати за тим, щоб не наблизити занадто щітку до чутливих частин обличчя, вух та шиї.
- Після використання, та перед тим, як прибрати їх для зберігання, щіпці для завивки волосся повинні повністю охолонути.

КОРИСТУВАННЯ

ПІДГОТОВКА ВОЛОССЯ

- Вимити волосся, як завжди, і ретельно розчесати.
- Висушити волосся, розчесати від коренів до кінчиків.
- Розділити волосся на секції, починаючи укладку від потилиці.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

- Під'єднати провід живлення (1) до мережі живлення і розмістити пристрій на гладкій поверхні, стійкій до високої температури,.
- Натиснути кнопку On/Off (10), щоб увімкнути пристрій.
- Подіяти на рукоятку (4), Кнопки регулювання температури (5), щоб вибрати бажану температуру; світловий індикатор (9) продовжить блимати до досягнення бажаної температури.
- Взяти між пальцями невелике і не дуже об'ємне пасмо волосся (приблизно 2 см), з менших пасом виходять чіткіші кучері.
- Натиснути на важіль затискача вказівним пальцем, накрутити пасмо між затискачем (7) і щипцями для завивки волосся. Важливо, щоб кінцівка пасма повністю увійшла в круглоту щипців.
- Закрити затискач (7).
- Дочекатися, поки пасмо набуде бажаної фіксації, після чого, вивільнити пасмо з щипців, відпускаючи затискач.
- Після завершення моделювання, вимкнути пристрій, натискаючи кнопку Off (10) протягом декількох секунд.
- Від'єднати провід живлення (1) від розетки.

РЕГУЛЮВАННЯ НАСТРОЙОК ПРАСОЧКИ MM2902

- Ввімкнеться світловий контрольний індикатор (9).
- Повернути коліщатко регулювання температури (4), щоб встановити бажану температуру в діапазоні від 150 °C до 210 °C в залежності від типу волосся та бажаного ефекту; температуру можна змінити в будь-який момент, повернувши коліщатко (4) за годинниковою стрілкою (для підвищення температури) або проти годинникової стрілки (для зниження температури).
- Дисплей CІД (9) блимає до тих пір, доки прасочка не розігріється до заданої температури.
- Як тільки буде досягнута встановлена температура, дисплей CІД (5) переходить у постійний світловий режим.

РЕГУЛЮВАННЯ НАСТРОЙОК ПРАСОЧКИ M2903/M2904/M2905

- Дисплей CІД (1) почне світитися.
- Вибрати бажану температуру в діапазоні від 150°C до 210°C в залежності від типу волосся та бажаного ефекту; температуру можна змінити у будь-який момент, натиснувши на кнопки + або - (5).
- Після вибору бажаної температури можна заблокувати кнопки, швидко натиснувши два рази підряд на кнопку + (5). Ця функція блокування кнопок допомагає попередити випадкову зміну температури під час користування прасочкою. На активацію функції блокування кнопок вказує ввімкнення світлового індикатора ; можна розблокувати кнопки, знову швидко натиснувши два рази підряд на кнопку + (5).
- Дисплей CІД (8) блимає до тих пір, доки прасочка не розігріється до заданої температури.
- Як тільки буде досягнута встановлена температура, дисплей CІД (8) переходить у постійний світловий режим.

ЧИСТКА

- Від'єднати пристрій від мережі живлення (1).
- Перевірити, що пристрій холодний.
- Почистити зовнішню та внутрішню поверхні нагрівальних частин (2) та ручку пристрою м'якою вологою серветкою.
- Дати повністю висохнути перед наступним увімкненням.



УВАГА ! Перед тим, як розпочати користування, переконайтеся в тому, що всі зволожені під час чищення частини повністю висохли!

ЗБЕРІГАННЯ ВИРОБУ ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після завершення використання приладу, слід переконаватися, що він повністю охолонув, і лише після цього прибрати його для зберігання. Ніколи не намотувати провід живлення (1) навколо пристрою.

ПЕРЕРОБКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ



Упаковка виробу виготовлена з матеріалів, що підлягають переробці. Її переробка повинна здійснюватися згідно норм захисту навколишнього середовища. Відповідно до статті 26 Законодавчих декрету від 14 березня 2014, н. 49 «Реалізація Директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (RAEE)» символ перекресленого сміттового кошика на пристрої або на його упаковці позначає, що продукт по закінченню терміну служби повинен бути окремо відділений від інших відходів.

Тому користувач повинен здати вищевказаний прилад по закінченню терміну його служби у відповідні місцеві центри поділу побутових відходів, що приймають електротехнічні та електронні відходи.

Як альтернативи самостійній здачі у відповідні центри можна доставити обладнання, яке бажаєте утилізувати, дилеру при купівлі нового еквівалентного пристрою.

У магазинах електронних товарів з торговою площею не менше 400 м² також можна здати безкоштовно, без зобов'язання купівлі, електронні продукти, що підлягають утилізації, розмірами менше 25 см.

Відповідний роздільний поділ виведеної з експлуатації продукції на її обробку та сумісна екологічна процедура допомагають запобігти негативному впливу на довкілля та здоров'я і сприяють повторному використанню та/або переробці матеріалів, з яких складається обладнання.

ТЕХНІЧНИЙ СЕРВІС ТА ГАРАНТІЯ

Термін дії гарантії пристрою - два роки з дня його отримання. Початок дії гарантії припадає на дату, що зазначена на чеку/рахунку-фактурі (за умови чіткої видимості), якщо покупець не зможе довести, що доставка здійснена пізніше. У разі виявлення наявного дефекту в момент доставки продукції, IMETEC гарантує ремонт або заміну цієї продукції безкоштовно, якщо один з двох засобів непропорційний стосовно іншого. Покупець повинен повідомити Сервісний Центр IMETEC про невідповідності протягом двох місяців з моменту виявлення дефекту.

Гарантія не покриває всіх частин, що можуть бути несправними через:

- а. пошкодження, зумовлені транспортуванням або випадковим падінням,
- б. неправильне встановлення або невідповідність електричної системи,
- в. ремонт або модифікація, здійснені неуповноваженими особами,
- г. відсутність або неправильний догляд і чищення
- д. продукція та/або її компоненти є занедбаними або зношеними,
- е. недотримання інструкції з експлуатації, недбалість або неакуратне використання.

Наведений вище список служить прикладом і не є вичерпним, оскільки дана гарантія повинна також бути виключена у всіх тих випадках, коли неможливо підтвердити виробничі дефекти пристрою.

Слід зазначити, що гарантія також не покриває випадків неналежного використання пристрою, а також у разі його професійного використання.

IMETEC не несе жодної відповідальності за будь-які збитки, що можуть прямо або побічно вплинути на осіб, предмети і домашніх тварин, внаслідок недотримання всіх інструкцій, наведених в розділі "Керівництво з використання та попередження" щодо встановлення, експлуатації та технічного обслуговування приладу. За винятком гарантійних договірних дій Продавця.

Сервісне обслуговування

Ремонт приладу має виконувати авторизований сервісний центр IMETEC.

Якщо несправний прилад підлягає гарантійному обслуговуванню, він має бути доставлений в авторизований сервісний центр разом з

документом (чеком чи рахунком-фактурою), що підтверджує дату продажу або дату отримання приладу.

IMETEC
www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1002020
0915 (MMAA)